

# BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

---

*Segundo Informe Anual • 1961*





## INDICE

Página	
v	CARTA DE TRANSMISION DEL PRESIDENTE
1	INTRODUCCION
	I INFORME ANUAL DEL BANCO
9	1 RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL
9	Recursos
12	Préstamos
14	Política en materia de préstamos
16	Relaciones con otras organizaciones
18	Asamblea de Gobernadores
19	Administración
20	Ejercicio Financiero
22	2 DESCRIPCION DE LOS PRESTAMOS
39	3 ASISTENCIA TECNICA
45	4 ANEXOS FINANCIEROS
57	5 ANEXOS GENERALES
	II FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
83	Recursos
85	Préstamos
86	Política en materia de préstamos
87	Ejercicio Financiero
89	Descripción de los préstamos
97	Anexos Financieros
109	Anexo General
	III FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
117	Antecedentes y recursos
120	Campos de acción, normas y criterios
123	Préstamos
124	Administración
124	Ejercicio Financiero
127	Descripción de los préstamos
136	Asistencia Técnica
137	Anexos Financieros
143	Anexo General





BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
WASHINGTON, D. C.

26 de febrero de 1962

Señor Presidente:

De acuerdo con lo establecido en la Sección 2 del Reglamento General del Banco, el Directorio Ejecutivo me ha autorizado para presentar a la Asamblea de Gobernadores el Informe Anual del Banco correspondiente al ejercicio financiero del año que terminó el 31 de diciembre de 1961. El informe comprende la Parte I, páginas 7 a 78 del documento que se acompaña.

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo IV, Sección 8 (d), del Convenio Constitutivo del Banco y en la sección antes citada del Reglamento General, se presenta un informe separado sobre las actividades y el estado financiero del Fondo para Operaciones Especiales, que comprende la Parte II, páginas 81 a 114 del documento.

Asimismo, de acuerdo con lo establecido en la Sección 5.04 del Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, suscrito por el Gobierno de Estados Unidos y el Banco el 19 de junio de 1961, en una sección separada que comprende la Parte III, páginas 115 a 146 del documento, se describen sus ingresos, egresos y saldos y un sumario de sus antecedentes y de las actividades que el Banco ha desarrollado desde esa fecha hasta el 31 de diciembre como Administrador de este Fondo.

Precede a las Partes I, II y III del documento una breve introducción, páginas 1 a 5, que sirve de nexo entre las mismas.

Saluda muy atentamente a usted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Felipe Herrera', with a long horizontal line extending from the end of the signature.

Felipe Herrera  
Presidente

Señor Presidente de la  
Asamblea de Gobernadores  
Banco Interamericano de Desarrollo

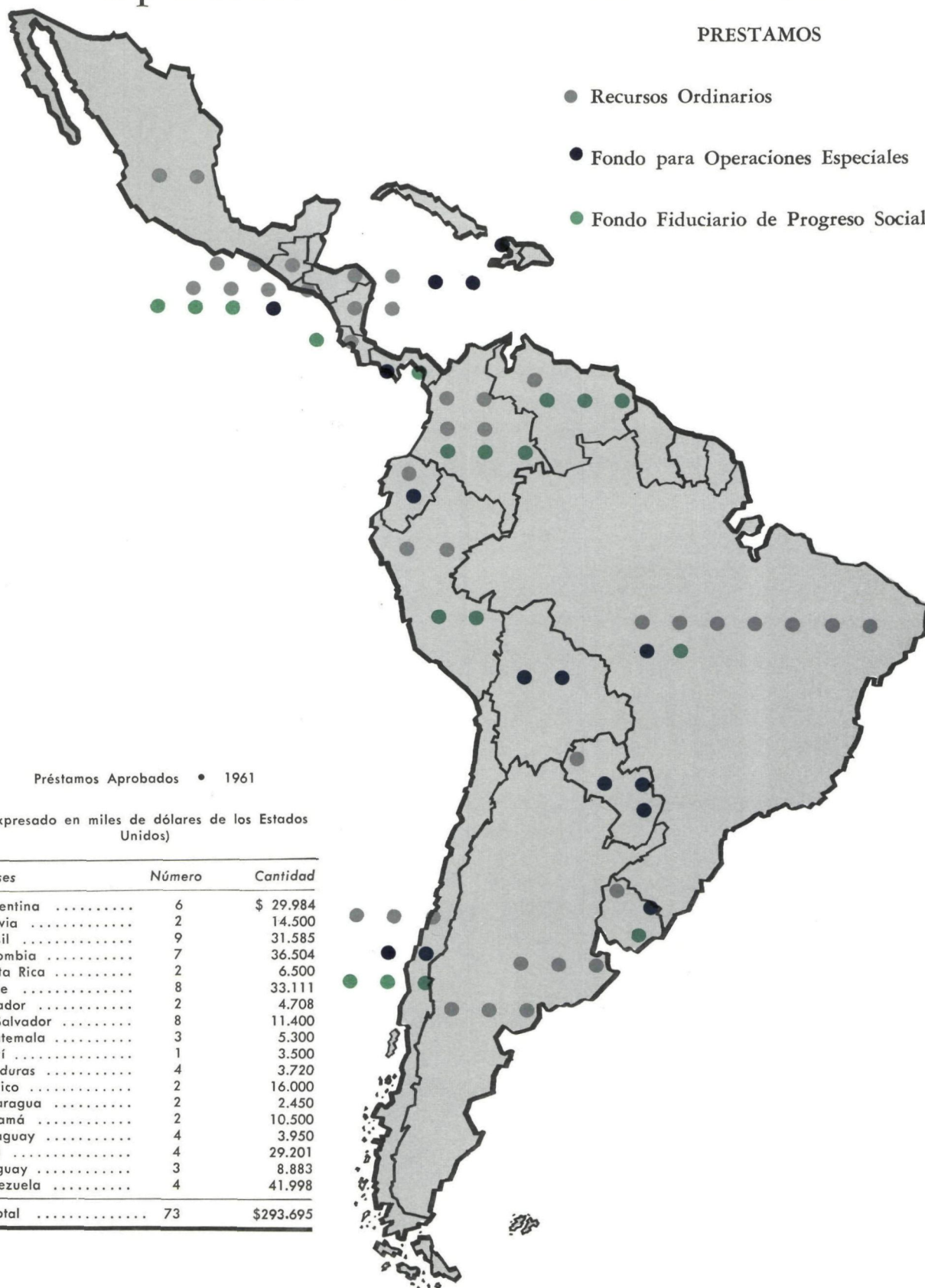
# Operaciones de Préstamo • 1961

## PRESTAMOS

● Recursos Ordinarios

● Fondo para Operaciones Especiales

● Fondo Fiduciario de Progreso Social



Préstamos Aprobados • 1961

(Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos)

Países	Número	Cantidad
Argentina .....	6	\$ 29.984
Bolivia .....	2	14.500
Brasil .....	9	31.585
Colombia .....	7	36.504
Costa Rica .....	2	6.500
Chile .....	8	33.111
Ecuador .....	2	4.708
El Salvador .....	8	11.400
Guatemala .....	3	5.300
Haití .....	1	3.500
Honduras .....	4	3.720
México .....	2	16.000
Nicaragua .....	2	2.450
Panamá .....	2	10.500
Paraguay .....	4	3.950
Perú .....	4	29.201
Uruguay .....	3	8.883
Venezuela .....	4	41.998
<b>Total .....</b>	<b>73</b>	<b>\$293.695</b>

## INTRODUCCION

Las actividades del Banco Interamericano de Desarrollo durante el año 1961 se describen en este documento en tres informes separados. Las correspondientes a los recursos ordinarios de capital aparecen en la Parte I; las referentes a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales se encuentran en la Parte II, y, por último, las del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que el Banco mantiene en fideicomiso y administra, aparecen en la Parte III.

El Convenio Constitutivo del Banco entró en vigencia el 30 de diciembre de 1959, al ser firmado y haberse depositado los instrumentos de aceptación, o de ratificación, por el número requerido de países. Todos los países miembros de la Organización de los Estados Americanos son miembros del Banco con excepción de Cuba.<sup>1</sup>

La segunda reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco se efectuó en Río de Janeiro, Brasil, en el mes de abril de 1961. Constituyó la primera oportunidad en que los administradores del Banco, completada su organización básica y con varios préstamos autorizados, dieran cuenta a los países miembros de las tareas llevadas a cabo y de su programa de actividades futuras.

---

<sup>1</sup> Los antecedentes del Banco aparecen descritos en el Anexo I-16, página 78.

Aunque el Banco inició oficialmente sus operaciones en octubre de 1960, el estudio y apreciación general de la situación económica de los países miembros así como el necesario examen de las solicitudes que le fueron sometidas, hizo que las primeras operaciones se aprobaran a partir de febrero de 1961. Paralelamente a la consideración de los préstamos el Banco inició su actividad de ayuda técnica.

El Banco está utilizando, conforme establece el Convenio, sus recursos ordinarios de capital y los del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a acelerar el proceso de desarrollo económico de los países miembros. A partir de junio de 1961 el Banco añadió a sus actividades un nuevo campo de operaciones al asumir la administración de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social destinados a acelerar el progreso social en la América Latina.

El capital autorizado de los recursos ordinarios es de \$813.160.000. Esta suma se divide en una parte pagadera en efectivo de \$381.580.000 y en otra, que asciende a \$431.580.000, de capital exigible. La parte exigible constituye un respaldo para los valores que el Banco emita y coloque en su oportunidad en los mercados de capital y

para las garantías que la Institución conceda. Al 31 de octubre de 1961, los países miembros habían abonado la primera y segunda cuotas, que representan el 60 por ciento del capital pagadero en efectivo y el 99,3 por ciento de los pagos previstos. El capital así pagado es de \$227.297.520. El pago de la tercera y última cuota deberá llevarse a cabo a más tardar el 31 de octubre de 1962.

Los recursos iniciales autorizados del Fondo para Operaciones Especiales ascienden a \$146.316.000. Los países ya han efectuado las contribuciones al Fondo en dos pagos iguales el último de los cuales se terminó de pagar el 31 de octubre de 1961. En esa fecha se había recibido el 99,6 por ciento de las contribuciones con un monto de \$145.764.552.

El Banco está además autorizado, como Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para asumir compromisos y realizar operaciones hasta por un monto de \$394.000.000. Los recursos del Fondo Fiduciario podrán aumentarse de común acuerdo con el Gobierno de Estados Unidos. Todas las sumas que se reciban por concepto de reembolso con préstamos efectuados con cargo al Fondo o que acrezcan por intereses u otros conceptos, se mantienen en poder del Banco como parte de los recursos del Fondo y estarán disponibles para utilizarse de acuerdo con el Contrato del Fondo Fiduciario.

Las tres fuentes de recursos antes mencionadas se mantienen, emplean y contabilizan separadamente. El mismo personal del Banco maneja todos sus recursos y las operaciones que con ellos

se realizan están sujetas a la aprobación del Directorio Ejecutivo.

Hasta el 31 de diciembre, el Banco había autorizado 73 préstamos con cargo a todos los recursos que administra, por un total equivalente a \$293.695.118, según se explica a continuación.<sup>1</sup>

Por medio de sus operaciones ordinarias, el Banco otorga préstamos de carácter directamente reproductivo que se ajusten a las normas bancarias corrientes, reembolsables en la moneda prestada. En el transcurso de diez meses el Banco aprobó 40 préstamos con sus recursos de capital ordinario por un monto total de \$129.996.783 (Ver Parte I).

El Fondo para Operaciones Especiales se emplea por el Banco para efectuar préstamos básicamente sanos para proyectos específicos pero, en condiciones y términos, incluyendo la posibilidad de efectuar los reembolsos en la moneda del prestatario, que permitan hacer frente a circunstancias especiales que se presenten en determinados países o proyectos. El Banco aprobó hasta el 31 de diciembre 15 préstamos con estos recursos por un monto total de \$48.063.335. (Ver Parte II).

Los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que el Banco mantiene en fideicomiso y administra de acuerdo con los términos del Contrato suscrito con el Gobierno de Estados Unidos el 19 de junio de 1961, se emplean en préstamos para el desarrollo social y para facilitar asistencia técnica. El Banco, como Administrador, aprobó desde agosto hasta el 31 de diciembre, 18 préstamos con los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social por un monto total de \$115.635.000. (Ver Parte III).

Todas las operaciones antes aludidas se incluyen para su más fácil comprensión en el siguiente cuadro:

---

<sup>1</sup> Las cifras en dólares que aparezcan más adelante en este Informe expresan, a la vez que dólares, el equivalente en dólares de otras monedas que pudieran estar incluidas en la cantidad expresada, salvo que se especifique lo contrario.

# PRESTAMOS APROBADOS SEGUN FUENTES DE RECURSOS—1961

(Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos)

País	Capital Ordinario		Fondo para Operaciones Especiales		Fondo Fiduciario de Progreso Social		Total	
	Número	Cantidad	Número	Cantidad	Número	Cantidad	Número	Cantidad
Argentina	6	\$ 29.984					6	\$ 29.984
Bolivia			2	\$ 14.500			2	14.500
Brasil	7	17.465	1	10.000	1	\$ 4.120	9	31.585
Colombia	4	13.568			3	22.837	7	36.405
Costa Rica	1	3.000			1	3.500	2	6.500
Chile	3	12.050	2	7.323	3	13.738	8	33.111
Ecuador	1	2.343	1	2.365			2	4.708
El Salvador	4	5.635	1	225	3	5.540	8	11.400
Guatemala	3	5.300					3	5.300
Haití			1	3.500			1	3.500
Honduras	2	510	2	3.210			4	3.720
México	2	16.000					2	16.000
Nicaragua	2	2.450					2	2.450
Panamá			1	2.900	1	7.600	2	10.500
Paraguay	1	550	3	3.400			4	3.950
Perú	2	5.401			2	23.800	4	29.201
Uruguay	1	5.743	1	640	1	2.500	3	8.883
Venezuela	1	9.998			3	32.000	4	41.998
Total	40	\$129.997	15	\$ 48.063	18	\$115.635	73	\$293.695

Los desembolsos de los préstamos no se efectúan, durante los primeros años de actividad de una institución financiera, con la misma rapidez con la que se autorizan las operaciones. Los prestatarios requieren algún tiempo para llevar a cabo los trámites necesarios en la preparación de los planes y especificaciones como base para obtener los desembolsos. En los préstamos globales, es necesario también que las instituciones que los reciben examinen a su vez las solicitudes de préstamo de numerosos prestatarios. Además,

una cuarta parte de los préstamos aprobados por el Banco con sus recursos ordinarios de capital fueron autorizados durante el último trimestre del año. Hasta el 31 de diciembre se habían negociado y firmado 46 contratos de los 73 préstamos autorizados hasta esa fecha. Los desembolsos totales efectuados por el Banco, como resultado de los préstamos autorizados con cargo a las tres fuentes de recursos, alcanzaron durante el año a la suma de \$6.606.297, incluyendo \$850.000 recibidos de participaciones en los préstamos.

Durante el año el Banco ha tenido la oportunidad de administrar recursos, distintos a los que se mencionan anteriormente, para contribuir a la tarea del desarrollo económico y social de América Latina. Pudo organizar una operación multilateral de crédito en la que, usando recursos del Fondo para Operaciones Especiales, participan también los Gobiernos de Estados Unidos, la República Federal de Alemania y Argentina, con el propósito de rehabilitar la minería nacionalizada de Bolivia. Por otra parte, el Banco ha aceptado ser agente financiero del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas en lo que concierne a un préstamo otorgado por dicho organismo a la colonia agrícola "Cooperativa de Imigração e Colonização Holambra" en el Estado de São Paulo, Brasil.

Es de particular importancia el hecho de que el Banco está facultado, tanto en el Convenio Constitutivo como en el Contrato mediante el cual administra el Fondo Fiduciario de Progreso Social, para proveer asistencia técnica a los gobiernos miembros, a entidades públicas y empresas privadas, sin cargo o mediante reembolso de su costo, según se convenga con el beneficiario.

Durante el año el Banco ha podido facilitar asesoramiento: a) en campos específicos y en la preparación de proyectos específicos; b) en la ejecución de estudios sobre determinados aspectos del desarrollo; y c) colaborando en la formación, mediante seminarios y otras formas de adiestramiento, de personal especializado en la preparación y ejecución de planes y proyectos de desarrollo.

La reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social al nivel ministe-

rial, celebrada en Punta del Este, Uruguay, durante el mes de agosto, aprobó un programa de acción "para realizar un gran esfuerzo cooperativo que acelere el desarrollo económico y social de los países participantes de la América Latina". En esta reunión los gobiernos acordaron constituir una Alianza para el Progreso del Continente y convinieron en impulsar la preparación de planes nacionales de desarrollo económico y social. La preparación de estos planes facilitará al Banco la tarea de armonizar sus políticas de crédito con las necesidades de cada uno de los países miembros.

Los representantes de los países miembros establecieron además procedimientos que permiten al Banco actuar como agente financiero de los gobiernos que así lo deseen, promoviendo y canalizando capitales extracontinentales para sus programas nacionales de desarrollo. Señalaron al mismo tiempo la posibilidad de que el Banco organice consorcios formados por instituciones de crédito y gobiernos que estén dispuestos a contribuir al financiamiento continuado y sistemático de tales programas.

El Banco ha completado en el año los lineamientos básicos de una estructura administrativa flexible que permite coordinar las operaciones de sus tres fuentes de recursos, no obstante la independencia de cada una de ellas tanto en sus técnicas de manejo y finalidades diversas. La labor de organización interna se ha desarrollado en forma paralela y simultánea con las tareas operativas que se analizan en este Informe.

El presupuesto administrativo del Banco en 1961, costado con los recursos ordinarios de capital y con los del Fondo para Operaciones Especiales, fue de \$4.395.714. Los gastos fueron

cubiertos durante el ejercicio financiero con los ingresos obtenidos por el Banco por concepto de intereses provenientes del rendimiento de sus inversiones a corto plazo en valores del Gobierno de los Estados Unidos y certificados de depósito negociables a plazo fijo en bancos comerciales de Estados Unidos y de los préstamos efectuados. El presupuesto administrativo del Fondo Fiduciario de Progreso Social fue de \$602.736.

El ejercicio financiero, para los recursos ordinarios de capital, terminó con un ingreso neto sobre egresos de \$439.208; para el Fondo para Operaciones Especiales, terminó con un ingreso neto sobre egresos de \$117.629 antes de deducir los gastos de asistencia técnica.<sup>1</sup> Los gastos

operativos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para 1961, sin considerar los gastos de asistencia técnica, excedieron los ingresos en \$578.508.

El presupuesto administrativo del Banco en 1962, costado con los recursos ordinarios de capital y con los del Fondo para Operaciones Especiales, es de \$5.168.659. El del Fondo Fiduciario de Progreso Social es de \$1.704.041.

---

<sup>1</sup> El Artículo VI, Sección 3 (b) del Convenio Constitutivo establece que "los gastos de asistencia técnica que no sean pagados por los beneficiados serán cubiertos con los ingresos netos del Banco o del Fondo. Sin embargo, durante los tres primeros años de operaciones, el Banco podrá utilizar, para hacer frente a dichos gastos, hasta un total de tres por ciento de los recursos iniciales del Fondo".





**PARTE I**

**INFORME ANUAL DEL BANCO**



## 1. RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL

Operaciones • Ejercicio Financiero 1961<sup>1</sup>

### RECURSOS

Los recursos de capital ordinario del Banco consisten en \$813.160.000, de los cuales \$381.580.000 corresponden al capital autorizado pagadero en efectivo y \$431.580.000 al capital exigible.

El Convenio Constitutivo establece que un 50 por ciento de los pagos de los recursos ordinarios de capital pagadero en efectivo deberá hacerse en oro o dólares de los Estados Unidos de América, o ambos, y el otro 50 por ciento en moneda del país miembro. El Banco aceptará pagarés emitidos por el gobierno de un país miembro, o por el depositario designado, en reemplazo de cualquier parte de las cuotas que le sea entregada en moneda nacional, siempre que no necesite tal moneda para sus operaciones. Tales valores no serán negociables ni devengarán interés y serán pagaderos al Banco, en su valor de paridad, cuando éste lo requiera.

El Convenio Constitutivo impone a cada uno de los países miembros la obligación de mantener, con respecto al dólar de Estados Unidos, del peso y ley en vigencia al 1° de enero de 1959,

el valor de toda la moneda de ese país que forme parte de los recursos ordinarios del Banco. Quedan exceptuados sólo los que procedan de empréstitos emitidos por el Banco. Esta disposición del Convenio permitió celebrar, el año pasado, los arreglos de reajuste satisfactorios en los aportes en moneda nacional con seis países miembros en los cuales se produjeron alteraciones superiores al 5 por ciento en la cotización del tipo de cambio de su moneda que prevalecía en la fecha del pago de las suscripciones.

El pago de las suscripciones del capital pagadero en efectivo debe hacerse en tres cuotas: la primera de un 20 por ciento fue satisfecha en 1960; la segunda de un 40 por ciento, lo fue en 1961 y la tercera de un 40 por ciento deberá pagarse lo más tarde al 31 de octubre de 1962. Hasta el 31 de octubre de 1961, el 99,3 por ciento de la primera y segunda cuotas había sido aportado. Estos pagos se han efectuado de acuerdo con el siguiente cuadro:

<sup>1</sup> El ejercicio financiero del Banco coincide con el año calendario.

### PAGOS RECIBIDOS

(Expresado en dólares de los Estados Unidos)

<i>País</i>	<i>Primera Cuota (En dólares y moneda nacional)</i>	<i>Segunda Cuota (En dólares y moneda nacional)</i>	<i>Total</i>
Argentina	\$10.314.000	\$ 20.628.000	\$ 30.942.000
Bolivia	828.000	1.656.000	2.484.000
Brasil	10.314.000	20.628.000	30.942.000
Colombia	2.830.000	5.660.000	8.490.000
Costa Rica	414.000	828.000	1.242.000
Chile	2.832.000	5.664.000	8.496.000
Ecuador	552.000	1.104.000	1.656.000
El Salvador	414.000	828.000	1.242.000
Estados Unidos	30.000.000	60.000.000	90.000.000
Guatemala	552.000	1.104.000	1.656.000
Haití	414.000	828.000	1.242.000
Honduras	414.000	828.000	1.242.000
México	6.630.000	13.260.000	19.890.000
Nicaragua	414.000	828.000	1.242.000
Panamá	414.000	828.000	1.242.000
Paraguay	414.000	828.000	1.242.000
Perú	1.382.000	2.764.000	4.146.000
República Dominicana	5.520		5.520
Uruguay	1.106.000	2.212.000	3.318.000
Venezuela	5.526.000	11.052.000	16.578.000
<b>Total</b>	<b>\$75.769.520</b>	<b>\$151.528.000</b>	<b>\$227.297.520</b>

La tercera y última cuota, cuyo pago vence el 31 de octubre de 1962, asciende a \$152.632.000.

El capital exigible, autorizado hasta el presente y que ha sido suscrito en su totalidad, constituye un respaldo para los valores del Banco y las garantías que otorgue, pudiendo requerirse para satisfacer las obligaciones contraídas con dichos motivos. Corresponde a \$431.580.000, de acuerdo con el que aparece en la página siguiente.

El Convenio Constitutivo prevé tres formas de aumentar los recursos de capital ordinario del Banco. Ellas son: a) vendiendo valores emitidos por el Banco con el respaldo del actual capital exigible; b) aumentando el capital exigible y vendiendo valores adicionales con el respaldo de tal aumento, y c) aumentando el capital originalmente autorizado en el Convenio.

Una de las funciones del Banco especificadas en el Convenio Constitutivo, es la de utilizar los fondos que pueda obtener en los mercados financieros para el financiamiento del desarrollo en los países miembros con la venta de sus valores.

En Estados Unidos se ha logrado la aprobación de medidas legislativas en varios Estados de gran potencialidad financiera, en virtud de las cuales se permite la adquisición de valores del Banco a varias clases de inversionistas, tales como compañías de seguros, bancos de ahorro y fondos en fideicomiso. Los Estados que ya han legislado al efecto son: California, Connecticut, Massachusetts, Nueva York, Pennsylvania y Wisconsin. El Banco prosigue sus gestiones para lograr modificaciones legislativas necesarias en otros

# SUSCRIPCIONES DE CAPITAL EXIGIBLE

<i>País</i>	<i>(Expresado en dólares de los EE. UU.)</i>
Argentina	\$ 51.570.000
Bolivia	4.140.000
Brasil	51.570.000
Colombia	14.150.000
Costa Rica	2.070.000
Chile	14.160.000
Ecuador	2.760.000
El Salvador	2.070.000
Estados Unidos	200.000.000
Guatemala	2.760.000
Haití	2.070.000
Honduras	2.070.000
México	33.150.000
Nicaragua	2.070.000
Panamá	2.070.000
Paraguay	2.070.000
Perú	6.910.000
República Dominicana	2.760.000
Uruguay	5.530.000
Venezuela	27.630.000
<b>Total</b>	<b>\$431.580.000</b>

Estados. En varios Estados tales como Delaware y Michigan no se requiere modificación de la legislación vigente, la que ya autoriza ese tipo de inversiones.

La legislación básica que autoriza a los Estados Unidos a ser miembro del Banco, permite a los bancos organizados dentro del sistema federal, (que controlan alrededor del 50 por ciento de los activos totales de todos los bancos en los Estados Unidos) a adquirir valores emitidos por el Banco Interamericano de Desarrollo condicionado al correspondiente dictamen favorable del Contralor de la Moneda.

Además, el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos ha dictado una orden administrativa autorizando el uso de esos eventuales

valores como garantía subsidiaria de los bancos que mantengan en depósito fondos del Gobierno.

El Banco espera tener una cartera sana constituida con los préstamos aprobados con cargo a sus recursos ordinarios de capital, antes de intentar emisión de valores. Sin embargo, ha iniciado gestiones con el fin de irse preparando para sus futuras actividades en los mercados financieros. En el mes de mayo anunció la designación de las firmas Lazard Frères & Co., Lehman Brothers y Blyth & Co., de Nueva York, como agentes financieros para sus futuras emisiones de bonos en los Estados Unidos.

Durante el curso del año el Presidente, varios Directores Ejecutivos y altos funcionarios de la Institución han estado informando en los mercados de capital de los Estados Unidos acerca de las funciones, objetivos y actividades del Banco.

En lo que respecta a los mercados financieros de Europa, el Banco envió en junio y julio una misión exploratoria encabezada por su Presidente. La misión estuvo en Italia, Suiza, Francia, Bélgica, Holanda, Inglaterra y República Federal de Alemania y discutió las posibilidades que ofrecen los mercados de capital de los países visitados para las futuras emisiones de bonos del Banco. El Vicepresidente Ejecutivo visitó posteriormente Austria, Alemania, Francia, Italia y Suiza con similares propósitos. El Banco ha designado un representante en Europa para los efectos de mantener los contactos necesarios con las fuentes que proveen financiamiento y asistencia técnica en ese continente.

## PRESTAMOS

Durante el año 1961—su primer año de actividades—el Banco autorizó 40 préstamos de sus recursos de capital ordinario por un monto de \$129.996.783 como sigue:

### PRESTAMOS APROBADOS RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>(Expresado en dólares de los EE. UU.)</i>
Argentina	6	\$ 29.984.037
Brasil	7	17.465.000
Colombia	4	13.567.493
Costa Rica	1	3.000.000
Chile	3	12.050.000
Ecuador	1	2.343.000
El Salvador	4	5.635.000
Guatemala	3	5.300.000
Honduras	2	510.000
México	2	16.000.000
Nicaragua	2	2.450.000
Paraguay	1	550.000
Perú	2	5.400.752
Uruguay	1	5.743.000
Venezuela	1	9.998.501
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>\$129.996.783</b>

De este total, diez préstamos por una suma de \$49,9 millones se han aprobado en la forma de préstamos globales a instituciones de fomento o crédito para ayudar al financiamiento de empresas pequeñas y medianas del sector privado. En Argentina se autorizó un préstamo global destinado a financiar la promoción del desarrollo agrícola, industrial y minero en las provincias; en Costa Rica, para ayudar a un programa de fomento ganadero; en Chile, para financiamiento de proyectos industriales, mineros y de pesquería destinados a fomentar el desarrollo especialmente en el norte del país; en Colombia, para el fomento de industrias pequeñas y medianas; en Ecuador, para la importación de ejemplares de raza destinados al fomento de la ganadería lanar; en El Salvador, para financiar proyectos específicos de empresas privadas en el fomento de la industria, artesanía y agricultura; en Guatemala, créditos a través de bancos locales para ayudar a las empresas privadas en el financiamiento de proyectos específicos relacionados con el fomento de la industria, la agricultura y la ganadería; en México, para contribuir al incremento de los créditos a pequeñas y medianas industrias y ayudar a la

descentralización de las mismas; en Nicaragua, para fomento industrial; en Venezuela, para financiar proyectos en la industria de alimentos, textiles, materiales de construcción, papel, celulosa, madera y frigoríficos.

Por otra parte, se han autorizado 16 préstamos directos para financiar proyectos específicos de empresas privadas por un monto total de \$23,1 millones: en Argentina, para la industria de producción de partes de vehículos automotrices, para la producción de materiales prefabricados para la industria de la construcción y, por último, para un proyecto agrícola; en Brasil, para la fabricación de pulpa de celulosa y papel, para la producción de piezas para la industria automotriz y para la producción de equipo de perforación de la industria petrolera; en El Salvador y Nicaragua, para la manufactura de productos alimenticios; en Guatemala, para incrementar el abastecimiento de agua potable y para la confección de sacos de fibras vegetales; en Honduras, para la producción de harina de maíz y para una fábrica de productos químicos; en Paraguay, para la industria aceitera y tabacalera y en el Perú, para la ampliación de una fábrica de cemento. Finalmente, se autorizó un préstamo en Chile para la promoción de la industria pesquera. Tan pronto como sea posible, el prestatario, la Corporación de Fomento de la Producción de Chile, se propone vender a inversionistas privados la mayor parte de las acciones de capital de esa empresa.

También se han autorizado seis préstamos que totalizan \$24 millones destinados al mejoramiento y expansión de obras de agua potable en Medellín y Cartagena, en Colombia;

en Concepción y Talcahuano, en Chile; en cinco ciudades en El Salvador; en Arequipa, Perú; y en Montevideo, Uruguay.

Se autorizaron cuatro préstamos por un monto total de \$17,2 millones para el mejoramiento de los sistemas de generación y, sobre todo, de distribución de energía eléctrica en Rosario, Argentina, y el interior de los Estados de São Paulo y Minas Gerais de Brasil. Dos préstamos por un monto total de \$14,7 millones fueron destinados para proyectos de riego en El Salvador y México. Finalmente, fueron autorizados dos préstamos por un total de \$1,1 millones para asistencia técnica en Argentina y Colombia.

El componente en dólares de los cuarenta préstamos autorizados durante 1961 de los recursos ordinarios de capital del Banco, ascendió a \$96.149.000. Treinta y un bancos comerciales de Estados Unidos y de países de Europa Occidental participaron en los primeros vencimientos en veinte de las operaciones efectuadas, con un monto total de \$4.483.647, sin la garantía del Banco. Hubo un total de 73 participaciones individuales efectuadas por 31 bancos. Un banco ha participado en 8 préstamos; otro, en 7; otro, en 6; tres bancos en 4, dos bancos en 3, once bancos en 2 y doce en un préstamo cada uno.

Cabe mencionar, por el interés que ofrece, el hecho de que cuatro bancos europeos—dos alemanes, uno suizo y otro italiano—participaron en uno de los préstamos autorizados por el Banco. Esto refleja, no solamente el interés del Banco en atraer la inversión de capitales privados extrarregionales a la América Latina, sino también el interés creciente en los círculos financieros europeos de contribuir al desarrollo de los países latinoamericanos.



## **POLITICA EN MATERIA DE PRESTAMOS**

Las políticas que se describen a continuación se derivan de la aplicación e interpretación por el Banco de las disposiciones del Convenio Constitutivo para abordar las necesidades del desarrollo económico en los países miembros.

El Banco ha tomado siempre en cuenta la necesidad de determinar los sectores de la economía en cada país miembro en los que una ayuda financiera adecuada y oportuna pudiera contribuir en forma más efectiva al desarrollo económico.

Teniendo en cuenta la disponibilidad de recursos autorizados para préstamos con que cuenta el Banco en relación con la necesidad de acelerar el desarrollo económico que existe en América Latina, la institución ha concentrado sus esfuerzos para aprobar numerosos préstamos pequeños y medianos, más bien que para otorgar un reducido número de préstamos de gran volumen.

Los préstamos otorgados se han aprobado sólo después que el Banco considera la capacidad del prestatario para obtener el préstamo de fuentes privadas de financiamiento en condiciones que, en opinión del Banco, sean razonables para el

prestatario. Además, se ha procurado coordinar las actividades del Banco con otras fuentes de crédito gubernamentales e internacionales, a fin de evitar duplicación en los esfuerzos. Se hace efectivo el principio de que el Banco es fuente complementaria y no sustitutiva de recursos, permitiendo a los países miembros un acceso más amplio a las diversas fuentes de capital a la vez que una utilización más intensa de sus recursos propios.

La función complementaria de los recursos del Banco se ha reflejado en la jerarquía especial que se ha dado a los llamados “préstamos globales” otorgados a instituciones de fomento y crédito públicas y de capital mixto y privadas, las que a su vez canalizan dichos recursos mediante créditos a las pequeñas y medianas empresas particulares. Otro aspecto de esa función complementaria se revela a través de los diversos créditos otorgados para financiar proyectos destinados al abastecimiento de agua potable y alcantarillado. Generalmente ese tipo de financiamiento había sido desatendido por otras fuentes externas de recursos.

Con el objetivo de estimular una mayor movilización de los recursos públicos y privados de cada país para desarrollo económico, el Banco ha observado como regla general, el principio de no financiar más de un 50 por ciento del costo total del proyecto a realizar.

Los préstamos se han autorizado solamente para la adquisición o ampliación de bienes de capital y, en ciertos casos, de servicios técnicos pero, en ningún caso, para capital de operación o de trabajo.

Teniendo en consideración la necesidad de ajustar las condiciones de los préstamos a las características del proyecto que se financia, el Banco no ha adoptado normas rígidas en lo que se refiere al plazo de los reembolsos. Como norma general, los reembolsos en los préstamos efectuados a empresas del sector privado se llevan a cabo en períodos entre ocho y doce años, mientras que los reembolsos en préstamos para proyectos económicos de infraestructura, se efectúan en períodos de hasta veinte años, incluyendo en ambos casos, cuando así se justifique, términos de gracia. En los casos de préstamos a empresas del sector privado, se han establecido generalmente ciertas limitaciones en el pago de los dividendos para asegurar el reembolso de los préstamos otorgados por el Banco.

El tipo y alcance de las garantías en los préstamos se determina, en los casos en que éstas se exigen, según las características de cada proyecto.

La tasa de interés que el Banco ha fijado para sus operaciones ha sido la de  $5\frac{3}{4}$  por ciento anual (incluyendo la comisión del 1 por ciento para la reserva especial del Banco). El nivel de esta tasa de interés se basa en la experiencia de otros organismos financieros internacionales y en

el posible costo para el Banco de nuevos recursos que pueda obtener en el futuro en los mercados de capital. Aparte de la tasa de interés indicada el Banco cobra una comisión de compromiso del  $\frac{3}{4}$  del 1 por ciento durante el plazo de disposición del crédito sobre los saldos no desembolsados.

En los casos de préstamos a empresas del sector privado controladas por un reducido número de accionistas, el Banco ha requerido que éstos en un plazo razonable amplíen sus participaciones entre inversionistas locales en la medida de lo posible. Al financiar una empresa industrial del sector privado que, por operar en un mercado relativamente pequeño, se coloca en una posición potencialmente monopolista, el Banco ha tratado de establecer condiciones que, sin lesionar o intervenir en problemas de legislación nacional, protejan, en la medida de lo posible, los intereses de los consumidores.

Cabe destacar que en 1961 el Banco invirtió en préstamos aprobados con cargo a los recursos ordinarios de capital más de \$33 millones de los fondos que mantiene en las monedas nacionales de los países miembros. La diversidad de estas monedas nacionales facilita considerablemente al Banco el financiamiento de gastos locales en la moneda del país correspondiente. En casos de financiamientos en moneda local, el Banco ha tenido cuidado de no perturbar el mercado local de capitales o la estabilidad monetaria interna. Si bien el Convenio Constitutivo establece que los países miembros son responsables del mantenimiento del valor de sus monedas en poder del Banco, (excepto la procedente de empréstitos tomados por el Banco) la Institución ha estimado oportuno exigir a ciertos prestatarios (especialmente a empresas privadas) la obligación de mantener el valor del monto de la moneda local prestada para financiar costos internos.

En determinadas circunstancias y de conformidad con las disposiciones del Convenio Constitutivo que hacen referencia a casos especiales, particularmente cuando el proyecto origine indirectamente en el país un aumento adicional de la demanda de cambio extranjero, el Banco ha sufragado parte de los gastos locales de un proyecto con monedas distintas a la del país donde el proyecto está localizado. Esos financiamientos se han limitado a cubrir un porcentaje razonable del total de los gastos locales.

El Banco trata directamente con los prestarios potenciales, evitando intermediarios. Esta norma ha permitido una estrecha y amplia comprensión de los problemas que ambas partes tienen que resolver durante el estudio y la negociación de los préstamos. El Banco con frecuen-

cia envía a sus funcionarios al país del solicitante para estudiar el proyecto y facilitar las negociaciones.

Como regla general, el Banco exige a los prestarios adquirir los bienes y equipos que se compran con los fondos procedentes de los préstamos, mediante licitación o propuestas nacionales e internacionales competitivas.

El Banco ha establecido procedimientos de desembolso y control para asegurar el cumplimiento de las disposiciones contenidas en los contratos de préstamo y especialmente, que los fondos prestados se emplearán sólo para los fines y en la manera autorizados en el contrato. Se ha creado en el Banco una sección de Control de Operaciones, la que tiene a su cargo esta función esencial.

## **RELACIONES CON OTRAS ORGANIZACIONES**

Durante el año el Banco ha fortalecido sus relaciones con diversos organismos interamericanos e internacionales.

La Institución cooperó estrechamente con la Organización de los Estados Americanos (OEA) y con la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL) en algunos de los trabajos

preparatorios para la Reunión Extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social al nivel ministerial, celebrada en el mes de agosto en Punta del Este, Uruguay, en la que se estableció formalmente el programa de la Alianza para el Progreso. El Banco estuvo representado en la reunión por su Presidente, miembros del directorio y del personal. La Carta de Punta del Este dis-

puso la designación de una nómina de nueve expertos de alto nivel para considerar programas nacionales de desarrollo, a solicitud de los gobiernos interesados. Los expertos fueron designados en diciembre por el Consejo Interamericano Económico y Social a propuesta conjunta del Secretario General de la OEA, del Presidente del Banco y del Subsecretario de las Naciones Unidas a cargo de la CEPAL.

El Banco, la OEA y CEPAL estrecharon sus relaciones de cooperación en el Comité ad-hoc de Cooperación OEA-BID-CEPAL. Este Comité, integrado por el Secretario General de la OEA, el Presidente del Banco y el Secretario Ejecutivo de la CEPAL, celebró su primera reunión de trabajo durante el mes de marzo, en Washington, conviniendo:

Que el estudio anual de la situación económica y social de la América Latina será un trabajo conjunto de las secretarías de la OEA y CEPAL, ofreciendo el Banco su colaboración cuando sea pertinente;

Que las misiones técnicas invitadas a realizar estudios globales por países y para asesorar en materia de programación de desarrollo serán también auspiciadas conjuntamente por ambas secretarías (se reconoció que los resultados de estos trabajos pueden ser de gran utilidad a los respectivos países que desean obtener financiamientos tanto del Banco como de otras fuentes de recursos);

Que se organizaría un Comité Especial de Coordinación integrado por representantes de la OEA, CEPAL, el Banco y la Universidad de Harvard para desarrollar un programa sobre el fortalecimiento de los sistemas tributarios de los países latinoamericanos. (En relación con el último punto el Banco participó en una conferencia sobre administración tributaria, la cual se celebró en Buenos Aires en el mes de octubre).

El Banco estuvo representado en la novena sesión de la Comisión Económica para la América Latina celebrada en Santiago de Chile en el mes de mayo. Entre las resoluciones adoptadas fue de especial interés para el Banco la referente a la creación de un Instituto Latinoamericano para el Planeamiento del Desarrollo.

Durante el curso del año el Banco dió especial atención a sus relaciones con organizaciones cuyos esfuerzos contribuyen a la integración del Hemisferio, entre ellas, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, el Banco Centroamericano para Integración Económica, y el Comité Centroamericano para Cooperación Económica.

La Institución también ha mantenido relaciones mutuamente beneficiosas con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y sus instituciones afiliadas, la Corporación Financiera Internacional y la Asociación Internacional de Fomento, el Fondo Monetario Internacional, con el Banco de Importación y Exportación de Washington, y la Agencia Internacional de Desarrollo de los Estados Unidos. Igualmente ha mantenido contacto con el Fondo Especial de las Naciones Unidas, cuyas actividades de preinversión en el campo de asistencia técnica en América Latina le son de especial interés.

La Institución se ha hecho representar en reuniones convocadas por la Organización Panamericana de la Salud, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Internacional del Trabajo y otras de diverso carácter, entre ellas, la VI Reunión de Técnicos de Bancos Centrales del Continente.

Una misión presidida por el Presidente del Banco, estrechó las relaciones de la Institución con varias organizaciones internacionales radicadas en Europa. Entre ellas cabe mencionar la Comunidad Europea y el Banco Europeo de Inversiones, en Bruselas; la Organización para

Cooperación Económica y Desarrollo y UNESCO, en París; la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, en Roma; el Banco de Pagos Internacionales, en Basilea; la Oficina Internacional del Trabajo, Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa,

en Ginebra. El Banco también participó como observador en reuniones de la Comisión de Asistencia para el Desarrollo, organismo consultivo de la Organización para Cooperación Económica y Desarrollo, cuyo objeto es el movilizar recursos hacia las regiones menos desarrolladas del mundo.

## **ASAMBLEA DE GOBERNADORES**

La segunda reunión anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco se celebró en la ciudad de Río de Janeiro entre el 10 y el 14 de abril. Asistieron 123 delegados oficiales, entre ellos ministros de hacienda, economía y agricultura de los países miembros, además de los observadores representando instituciones internacionales y regionales, invitados especiales de los países miembros, de Europa y Japón y representantes de la prensa internacional y de otras publicaciones.

La Asamblea de Gobernadores aprobó el estado financiero de los recursos ordinarios de capital, correspondiente al ejercicio financiero de 1960, y resolvió que el ingreso neto del período se adjudicara a una reserva general. Aprobó, asimismo, el estado financiero del Fondo para Operaciones Especiales y resolvió trasladar a una reserva general de este Fondo el ingreso neto del año. Por último, determinó que su tercera reunión ordinaria se efectuara en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, en abril de 1962.

## ADMINISTRACION

Durante el año se produjeron dos cambios en el Directorio Ejecutivo del Banco. El señor Hernando Agudelo Villa de Colombia fue electo Director Ejecutivo por Colombia, Chile y Venezuela para sustituir al señor Ignacio Copete Lizarralde. El señor Oscar Niemtschik de Venezuela fue designado Director Suplente del Director por Colombia, Chile y Venezuela en reemplazo del señor Carlos M. Lollet C. El Directorio Ejecutivo está integrado por las personas que se indican en el Anexo I-13.

La organización administrativa del Banco, tal como quedó estructurada en sus inicios fue modificada para atender las crecientes necesidades de la Institución derivadas del incremento general en sus actividades. Las divisiones relacionadas con las operaciones del Banco han sido agrupadas en dos grandes departamentos—Operaciones y Técnico—cada uno a cargo de un gerente, a fin de darle una mayor rapidez y flexibilidad a los procedimientos administrativos internos.

Fue designado Gerente de Operaciones el señor Ewaldo Correia Lima, quien desempeñaba la jefatura de la División de Préstamos. El Departamento de Operaciones comprende las Divisiones de Préstamos, Análisis de Proyectos y Control de Operaciones. El señor Ignacio Copete Lizarralde, anteriormente Director Ejecutivo del Banco, fue designado Gerente Técnico. El De-

partamento Técnico comprende las Divisiones de Asistencia Técnica, Economía y Desarrollo Social.

Al 31 de diciembre el personal del Banco consistía de 141 profesionales y 142 empleados de secretaría, administración y servicios generales, lo que representa un aumento de 95 personas en relación con las que prestaban servicios en la misma fecha el año 1960. El incremento del personal es una consecuencia del aumento de las actividades propias de la Institución, y la administración del Fondo Fiduciario de Progreso Social. En el reclutamiento del personal se ha tratado de asegurar el máximo grado de eficiencia, competencia e integridad a la vez que una amplia representación geográfica.

El Banco adoptó durante el año un plan de jubilación para el personal que entró en vigor para cada uno de los empleados a partir de la fecha de su empleo sobre la base de las contribuciones iniciadas con carácter provisional, de acuerdo con una resolución adoptada por el Directorio en su primera reunión. El plan provee beneficios de jubilación para el personal con base en la duración de los servicios y en el promedio del salario anual. También ofrece otros beneficios como jubilación por invalidez y pensión de viudez para el cónyuge y los hijos menores de edad. El personal contribuye al plan con un 7 por ciento de su remuneración y el Banco con un 14 por ciento.

## EJERCICIO FINANCIERO

Al 31 de diciembre 1961 los países miembros habían efectuado el pago de las suscripciones del capital pagadero en efectivo de los recursos ordinarios por un monto total de \$158.651.520 en dólares de los Estados Unidos y de \$68.646.000 en otras monedas de dichos países. Estos recursos están integrados por \$52.887.520 en dólares de los Estados Unidos y \$22.882.000 en las monedas de otros países miembros correspondientes a la primera cuota de las suscripciones del capital pagadero en efectivo recibidas en 1960; y de \$105.764.000 en dólares de los Estados Unidos y \$45.764.000 en las monedas de otros países miembros, correspondientes a la segunda cuota de las suscripciones del capital pagadero en efectivo hasta octubre 31 de 1961. El montante total recibido del pago de la primera y segunda cuotas del capital pagadero en efectivo representa el 99,3 por ciento de dicho capital.

Durante el año el Banco autorizó cuarenta préstamos en quince países por un monto de \$129.996.783. De este total se autorizaron \$96.149.000 en dólares de los Estados Unidos y \$33.847.783 en monedas de otros países miembros. Se han efectuado desembolsos, con cargo a los préstamos, por un total de \$3.176.374, incluyendo \$850.000 recibidos de participaciones en préstamos. De esta cantidad, \$2.500.931 fueron desembolsados en dólares de los Estados

Unidos y \$675.443 en monedas de otros países miembros. El Banco ha vendido o acordado vender, sin su garantía, participaciones en los préstamos aprobados por un total de \$4.483.647.

La parte recibida en dólares de la cuotas de capital pagadero en efectivo que no se ha necesitado para efectuar desembolsos en los préstamos, ha sido invertida en valores a corto plazo del Gobierno de los Estados Unidos y en certificados negociables de depósito a plazo fijo en bancos comerciales de los Estados Unidos.

El exceso neto de ingresos sobre egresos durante el año, proveniente de las operaciones de capital ordinario del Banco, fue de \$439.208. El ingreso bruto para el año fue de \$2.491.179, sin considerar el ingreso del 1 por ciento destinado a la reserva especial. Dicho exceso se obtuvo de las siguientes fuentes: Ingresos provenientes de inversiones, \$1.989.583; ingresos provenientes de intereses de certificados negociables de depósitos a plazo fijo, \$411.130; ingresos provenientes de intereses de préstamos (a los que se ha deducido el 1% para la reserva especial), \$28.558; ingresos provenientes de la comisión de compromiso en préstamos, \$53.750; e ingresos provenientes de otras actividades, \$8.158.

El total de los gastos administrativos imputable a las operaciones de capital ordinario asciende a \$2.051.971.

# Préstamos Recursos Ordinarios de Capital

PRÉSTAMOS APROBADOS • 1961

(Expresado en miles de dólares de  
los Estados Unidos)


RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL


<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>Cantidad</i>
Argentina	6	\$ 29.984
Brasil	7	17.465
Colombia	4	13.567
Costa Rica	1	3.000
Chile	3	12.050
Ecuador	1	2.343
El Salvador	4	5.635
Guatemala	3	5.300
Honduras	2	510
México	2	16.000
Nicaragua	2	2.450
Paraguay	1	550
Perú	2	5.401
Uruguay	1	5.743
Venezuela	1	9.998
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>\$129.996</b>

★ Préstamos Globales

 Industria

 Agua Potable

 Agricultura

 Energía Eléctrica

 Asistencia Técnica





## 2. DESCRIPCION DE LOS PRESTAMOS

### Recursos Ordinarios de Capital

En esta sección se describen los préstamos autorizados por el Banco durante 1961, con cargo a los recursos ordinarios de capital. Están agrupados en amplias categorías que comprenden:

- A) Préstamos globales a organismos de desarrollo para empresas privadas.
- B) Préstamos directos a empresas privadas.
- C) Préstamos a gobiernos y entidades gubernamentales.
- D) Préstamos de asistencia técnica.

La tasa de interés del  $5\frac{3}{4}$  por ciento anual que se ha aplicado a todos los préstamos descritos en esta sección, incluye la comisión especial de 1 por ciento destinada a la reserva especial del Banco. Los plazos para las amortizaciones de la mayoría de los cuarenta préstamos fluctúan entre diez y veinte años, incluyendo períodos de gracia. En todos los casos, se obtuvieron garantías de distinta naturaleza, satisfactorias para el Banco. Las participaciones de bancos comerciales en los primeros vencimientos de los préstamos fueron hechas sin la garantía del Banco.

## A. PRESTAMOS GLOBALES A ORGANISMOS DE DESARROLLO PARA EMPRESAS PRIVADAS

**Diez Préstamos: Total \$49,9 Millones**

### ARGENTINA

**\$15.000.000—12 años—5¾%—13 de julio, 1961**

*(\$14.000.000 y \$1.000.000 en pesos argentinos)*

**PRESTATARIOS**—Banco Provincial de Santa Fe, Banco de la Provincia de Entre Ríos y Banco de la Provincia de Córdoba, como representantes de un consorcio de veinte bancos provinciales.

El préstamo se aprobó para estimular el desarrollo de las provincias interiores de Argentina mediante préstamos a pequeñas y medianas empresas a mediano o largo plazos, para la compra de equipo de capital en el país o en el exterior. Cada prestatario deberá financiar por lo menos el 50 por ciento del costo total de su proyecto. La actividad económica de Argentina ha tendido a centralizarse en la ciudad de Buenos Aires y sus

alrededores. Muchas regiones del interior poseen abundantes recursos naturales, que al ser apropiadamente desarrollados, podrían aportar una substancial contribución a la economía local y nacional.

El préstamo se utilizará para financiar proyectos del sector privado en los campos de la agricultura, la industria y la minería, en el interior del país. Se dará preferente atención a aquellos proyectos encaminados a una más adecuada utilización de los recursos locales, al aumento de la producción y al incremento de exportaciones hacia otras regiones de Argentina o hacia el exterior. El programa será llevado a cabo bajo la supervisión del Consejo Federal de Inversiones, organismo encargado de promover el desarrollo equilibrado del país.

## COLOMBIA

**\$1.050.000—10 años—5¼ %—9 de abril, 1961**

*(\$500.000 y 4.000.000 de pesos colombianos)*

**PRESTATARIO**—Corporación Financiera Colombiana de Desarrollo Industrial, S. A.

El préstamo se destinará a otorgar créditos que contribuyan a aumentar la eficiencia y la capacidad productiva de industrias privadas medianas y pequeñas, las que a su vez emplearán los recursos para adquirir nuevos equipos y facilidades. A fin de mejorar la balanza de pagos de Colombia, se dará preferencia a las industrias que produzcan para la exportación o cuya producción reemplace artículos actualmente importados. Estos incluyen metales, productos químicos y farmacéuticos, vidrio y botellas, madera y sus derivados y otros materiales de construcción.

**PARTICIPACION**—The Marine Midland Trust Company of New York participa en los primeros vencimientos por un total de \$61.500.

## COSTA RICA

**\$3.000.000—12 años—5¼ %—30 de noviembre, 1961**

*(\$2.500.000 y 3.311.500 colones)*

**PRESTATARIO**—Banco Nacional de Costa Rica.

El préstamo ayudará al desarrollo de la industria ganadera de Costa Rica, y se destinará a prestatarios privados para mejorar el ganado vacuno de raza para la producción de carne y abastecimiento de leche. Los créditos se emplearán en la compra de maquinaria, equipos, implementos, instalaciones de agua y vehículos. Cada prestatario deberá financiar con sus propios recursos por lo menos el 40 por ciento del costo total de su proyecto.

Las actividades agropecuarias y ganaderas constituyen el 90 por ciento de las exportaciones de Costa Rica y proporcionan aproximadamente el 34 por ciento del producto nacional bruto.

Dentro de este sector, la producción ganadera ha aumentado de un 12 por ciento en la década de 1940, a más del 20 por ciento al presente, y en años recientes los productos ganaderos han contribuido en escala ascendente en aumentar el volumen de las exportaciones. La actividad ganadera constituye uno de los medios más eficaces para acelerar la diversificación de la producción nacional y está ayudando a compensar los efectos desfavorables ocasionados en la balanza de pagos del país por la baja en el precio del café, su principal producto de exportación.

**PARTICIPACION**—Manufacturers Hanover Trust Company, Nueva York, participa en los primeros vencimientos por un total de \$150.000.

## CHILE

**\$6.000.000—12 años—5¼ %—9 de abril, 1961**

*(\$4.500.000 y \$1.500.000 en escudos)*

**PRESTATARIO**—Corporación de Fomento de la Producción de Chile (CORFO).

Este préstamo está ayudando al Gobierno de Chile a llevar a cabo parte de su Programa Nacional de Desarrollo Económico, destinado a lograr el crecimiento ordenado de la economía. Los recursos del Banco se usarán para hacer préstamos a empresas privadas para proyectos industriales, mineros y pesqueros. El sector privado de Chile se ha visto particularmente afectado por el estancamiento económico de la última década y enfrenta difíciles problemas para la renovación y ampliación de sus instalaciones y maquinarias.

Mediante el programa de estabilización, se ha tratado de frenar la tendencia inflacionaria y el país comienza una década de desarrollo programado tendiente a aumentar el crecimiento del producto bruto a una tasa de 5½ por ciento anual. El programa exigirá fuertes inversiones

públicas y privadas. Hasta \$2 millones del préstamo se destinarán a fomentar el desarrollo del norte del país, especialmente de la industria pesquera. El resto del préstamo se usará para otorgar créditos a las empresas mineras e industriales para la adquisición de equipos en el exterior, y en casos especiales, para cubrir gastos en moneda nacional.

**PARTICIPACION**—United California Bank, Los Angeles; Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco; The Chase Manhattan Bank, Irving Trust Company, J. Henry Schroder Banking Corporation, The Marine Midland Trust Company of New York y The Meadow Brook National Bank, todos de Nueva York, participan en los primeros vencimientos por un total de \$345.000.

#### ECUADOR

**\$2.343.000—12 años—5¾%—10 de agosto, 1961**

*(\$1.626.000 y \$717.000 en sucres)*

**PRESTATARIO**—Comisión Nacional de Valores.

El préstamo contribuirá al fomento de la ganadería ovina a fin de incrementar la producción de lanas. Con este préstamo la Comisión Nacional de Valores otorgará créditos a los criadores para la importación de ejemplares reproductores de raza pura, para la adquisición de ovejas de pura raza o mestizas nacidas en el país, y para introducir mejoras técnicas en los establecimientos destinados a la explotación ovina.

El pastoreo de ovinos es una actividad tradicional muy generalizada entre los campesinos de las regiones andinas del Ecuador, pero una serie de deficiencias técnicas y, fundamentalmente, la falta de reproductores de razas puras han determinado el bajo rendimiento de los rebaños pequeños. En años recientes, el Ecuador ha gastado un promedio anual de \$1.500.000 en

la importación de lana y artículos manufacturados de lana. De esa cantidad más de la mitad corresponde a las importaciones de lana lavada. El proyecto tiende a disminuir este factor negativo de la balanza de pagos del Ecuador, contribuir a la diversificación de la economía e incrementar el ingreso familiar del campesinado que en la actualidad pastorea el ganado como complemento de sus otras actividades diarias. El préstamo del Banco financiará aproximadamente el 75 por ciento del costo total del proyecto.

#### EL SALVADOR

**\$2.500.000—13 años—5¾%—10 de agosto, 1961**

*(\$2.100.000 y \$400.000 en colones)*

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

La falta de créditos a mediano y largo plazos a intereses razonables ha constituido un continuo obstáculo para el fomento industrial, agrícola y ganadero y para las actividades artesanales en El Salvador. Este préstamo se empleará en el otorgamiento de créditos a prestatarios del sector privado en un esfuerzo por remediar esta situación. El Banco Central de Reserva concederá los créditos a través de los bancos locales.

**PARTICIPACION**—The Philadelphia National Bank, de Filadelfia, participa en los primeros vencimientos por un total de \$63.000.

#### GUATEMALA

**\$5.000.000—12 años—5¾%—10 de agosto, 1961**

*(\$4.250.000 y \$750.000 en quetzales)*

**PRESTATARIO**—Banco de Guatemala.

El préstamo será utilizado en la concesión de créditos a mediano y largo plazos a través de los

bancos locales, a fin de ayudar a las empresas privadas en el financiamiento de proyectos específicos relacionados con el fomento de la industria, la agricultura y la ganadería. La necesidad de contar con facilidades de crédito a plazos más largos ha aumentado recientemente en Guatemala, debido, en parte, al progreso de la integración económica centroamericana, que ejerce cierta presión para que se incremente la capacidad productiva de modo que el país pueda beneficiarse debidamente con el más amplio mercado que la integración ofrece. La diversificación de la producción agrícola contribuirá a reducir la dependencia de la economía guatemalteca de la exportación del café, el principal factor de ingreso de moneda extranjera. El Banco de Guatemala calcula que, de la cuantía total del préstamo, aproximadamente tres millones de dólares serán utilizados para otorgar créditos a la industria, un millón a la agricultura e igual cantidad a la ganadería.

**PARTICIPACION**—Bank of New York, The Chase Manhattan Bank, Grace National Bank, Morgan Guaranty Trust Company e Irving Trust Company, todos de Nueva York; Girard Trust Corn Exchange Bank, de Filadelfia; Continental Illinois National Bank and Trust Company of Chicago; Crocker-Anglo National Bank y Wells Fargo Bank American Trust Company, ambos de San Francisco, participan en los primeros vencimientos por un total de \$580.000.

## MEXICO

**\$3.000.000—10 años—5¾%—10 de agosto, 1961**

*(\$2.000.000 y \$1.000.000 en pesos mexicanos)*

**PRESTATARIO**—Nacional Financiera, S. A.

El préstamo incrementará los recursos del Fondo de Garantía y Fomento de la Industria Mediana y Pequeña, facilitándole así la amplia-

ción de sus operaciones de crédito a las pequeñas y medianas industrias privadas para la adquisición de bienes de capital. El préstamo contribuirá al proceso de descentralización de la industria y fomentará su integración y, en general, la actividad económica del país. No obstante que el Fondo ha venido aumentando gradualmente el volumen de sus operaciones, se estima que las 1.830 empresas que han sido beneficiadas con créditos constituyen, aproximadamente, el 6 por ciento del número total de industrias medianas y pequeñas, lo cual indica cuán amplio es el campo potencial que podría ser atendido por el Fondo.

## NICARAGUA

**\$2.000.000 12 años—5¾%—31 de marzo, 1961**

**PRESTATARIO**—Instituto de Fomento Nacional.

El préstamo será usado durante los próximos dos años en el otorgamiento de créditos a mediano y largo plazos a la industria privada. La estructura económica de Nicaragua es predominantemente agrícola. El 51 por ciento de su producto nacional bruto y el 80 por ciento de sus ingresos de exportación provienen de la agricultura. La producción industrial representa una pequeña parte del producto nacional bruto, pero ha venido creciendo con una tasa del 8,2 por ciento anual desde 1945. El préstamo ayudará a acelerar este crecimiento mediante el otorgamiento de créditos para la adquisición de equipos y de servicios en el exterior y para la realización de proyectos industriales que contribuirán al desarrollo económico del país. El préstamo del Banco financiará el 50 por ciento del programa que se realizará en dos años.

**PARTICIPACION**—The First National City Bank of New York, Grace National Bank e Irving Trust Company, todos de Nueva York, y The

First Pennsylvania Banking and Trust Company, The Philadelphia National Bank and Girard Trust Corn Exchange Bank, todos de Filadelfia, participan en los primeros vencimientos por un total de \$272.000.

## VENEZUELA

**\$9.998.000—12 años—5¾ %—18 de mayo, 1961**

*(\$7.000.000 y 10.000.000 de bolívares)*

**PRESTATARIO**—Corporación Venezolana de Fomento.

Este primer préstamo de desarrollo hecho directamente a Venezuela por una agencia financiera internacional, se utilizará para ampliar y diversificar la producción industrial. Con los fondos del préstamo se financiarán proyectos de industrias privadas. En 1960 el Gobierno emprendió un amplio plan cuatrienal preparado por la Oficina de Coordinación y Planificación. El préstamo financiará parte de este plan. A través de un sistema de prioridades para la solución

de los más urgentes problemas económicos del país, se dará preferencia a los proyectos que contribuyan a sustituir importaciones, a diversificar o aumentar las exportaciones, a utilizar recursos domésticos o aumentar las oportunidades de empleo. En tal sentido tendrá prioridad la industria de alimentos por ser la rama de mayor intensidad de mano de obra con respecto al capital invertido, las industrias textiles, los materiales de construcción, papel, celulosa, maderas y frigoríficos.

**PARTICIPACION**—Bank of America National Trust and Savings Association y Wells Fargo Bank American Trust Company, ambos de San Francisco; Irving Trust Company y The Marine Midland Trust Company of New York, de Nueva York y The First Pennsylvania Banking and Trust Company, Girard Trust Corn Exchange Bank y The Philadelphia National Bank, de Filadelfia, participan en los primeros vencimientos por un total de \$762.500.

## B. PRESTAMOS DIRECTOS A EMPRESAS PRIVADAS

**Dieciséis Préstamos: Total \$23.1 Millones**

### ARGENTINA

**\$700.000—12 años—5¾ %—5 de octubre, 1961**

**PRESTATARIO**—Tool Research Argentina, S.A.I. y C.

El préstamo financiará el 42 por ciento del costo de un programa de expansión que permitirá a la compañía aumentar su producción de ejes y engranajes y más tarde producir cajas de cambios de velocidad para la industria automotriz en Argentina. Cuando el programa haya sido completado, la compañía espera producir 50.000 cajas de velocidad por año. La creciente producción de automóviles y camiones en Argentina actualmente es de 150.000 unidades anuales. Hasta ahora se importaban accesorios y repuestos para sistemas de transmisión y dirección de automóviles y camiones por valor de unos \$5.300.000 al año. El proyecto podrá reducir en \$1.650.000 los gastos en moneda extranjera por tal concepto, y será llevado a cabo en dos etapas. El préstamo financiará la compra e instalación de un horno para el endurecimiento

del acero en la primera etapa, y, en la segunda, la compra de maquinarias y elementos necesarios para fabricar las cajas con fundición producidas en la misma planta.

**PARTICIPACION**—Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, participa en los primeros vencimientos por un total de \$70.000.

---

**\$631.000—12 años—5¾ %—21 de diciembre, 1961**

*(\$470.000 y 13.280.000 pesos argentinos)*

**PRESTATARIO**—Sociedad Anónima "La Merced," de Buenos Aires.

El préstamo ayudará a ampliar, intensificar y diversificar la producción de un establecimiento privado mediante el financiamiento del 40 por ciento del costo de un canal de irrigación. La firma explota, en la Provincia de Jujuy, una extensión de 26.777 hectáreas, de las cuales sólo dos mil hectáreas están siendo cultivadas intensivamente. Los resultados del proyecto

permitirán el cultivo intensivo de diez mil hectáreas y el cultivo semi-intensivo de otras siete mil, principalmente con vistas a la producción de plantas de fibra larga, a la ganadería y a la explotación maderera.

**PARTICIPACION**—The Marine Midland Trust Company of New York participará en los primeros vencimientos por un total de \$52.222.

---

**\$2.200.000—12 años—5¾ %—14 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Vialsa, S. A., Constructora Inmobiliaria, Comercial, Industrial, Agropecuaria y Financiera.

El préstamo financiará parcialmente la compra de maquinaria y equipo para la planta que Vialsa construirá en Buenos Aires a fin de producir viviendas pre-fabricadas. Durante el primer año de operación la planta tendrá una capacidad de producción de 1.575 unidades con el sistema de monobloques. Después de un año de operaciones, en dos turnos diarios, la planta producirá unas tres mil unidades anuales, con lo que ayudará a reducir el déficit habitacional del país. El crédito financiará aproximadamente el 46 por ciento del costo total de la empresa.

## BRASIL

**\$4.700.000—10 años—5¾ %—31 de marzo, 1961**

*(\$2.500.000 y \$2.200.000 en cruzeiros)*

**PRESTATARIO**—Lutcher Celulose e Papel, S. A.

El préstamo ayudará a financiar la construcción de una planta de celulosa de papel e instalaciones complementarias, situada a unos cien kilómetros al suroeste de Guarapuava, en el Estado de Paraná. La planta, que utilizará los desperdicios de aserraderos existentes, producirá aproximadamente 38.000 toneladas de pulpa de fibra larga al año. Esto equivale a un 40 por ciento de las importaciones anuales del país en

los últimos años. Se estima que el proyecto dará empleo a alrededor de 350 personas en la planta y a muchas otras que serán empleadas en el acarreo de materiales en bruto hasta la fábrica y en el acarreo de pulpa hasta el ferrocarril. Una vez que la planta esté operando se espera que el país ahorrará alrededor de \$4.600.000 al año en divisas. El préstamo financiará aproximadamente el 36 por ciento del costo total del proyecto.

---

**\$750.000—8 años—5¾ %—28 de junio, 1961**

*(\$570.000 y \$180.000 en cruzeiros)*

**PRESTATARIO**—Sifco do Brasil, S. A.

El crédito ayudará a esta compañía de São Paulo a adquirir e instalar maquinaria para mantener y aumentar la producción de piezas forjadas para la creciente industria automovilística brasilera. Actualmente el país produce alrededor de 60.000 toneladas de piezas forjadas por año, de las cuales el prestatario produce 15.000 toneladas. En 1961 se calcularon las necesidades del país en 90.000 toneladas, habiéndose importado 30.000 toneladas para hacer frente al déficit. El préstamo será usado para comprar en el extranjero prensas, martinets y fresas. Dos hornos y una sierra circular serán adquiridos en Brasil. Esto permitirá a la compañía reducir las interrupciones en la producción debidas a desperfectos de la actual maquinaria y aumentar la producción en, aproximadamente, tres mil toneladas anuales.

**PARTICIPACION**—Chemical Bank New York Trust Company participa en los primeros vencimientos por un total de \$122.094.

---

**\$615.000—10 años—5¾ %—19 de octubre, 1961**

*(\$528.000 y \$87.000 en cruzeiros)*

**PRESTATARIO**—BRASQUIP (Industria Brasileira de Equipamentos) S. A.



El préstamo ayudará al prestatario a adquirir maquinaria para una planta que producirá alrededor de trece mil trépanos de cono y dos mil conexiones para barras de perforación anuales, para la industria petrolera. Actualmente el Brasil importa once mil brocas cónicas y dos mil conexiones por año. Se espera que la producción de estos artículos en Brasil ahorrará \$760.000 al año, en moneda extranjera. El prestatario está construyendo una planta en Bahía, en el noreste de Brasil. El crédito, que cubrirá aproximadamente el 50 por ciento del costo total del proyecto, financiará la compra, embarque e instalación de equipos y herramientas en el extranjero, y la adquisición de herramientas, vehículos, equipo para manipulación de materiales y equipo eléctrico en Brasil.

---

**\$5.000.000—7 años—5¾ %—14 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO—**Papel e Celulose Catarinense, Ltda.

El préstamo financiará el 23 por ciento del costo total de una planta integral de papel y pulpa kraft. Papel e Celulose Catarinense, Ltda. es subsidiaria de Klabin Irmãos. Otras empresas subsidiarias producen papel, pulpa, papel para periódicos, cartón canalita, envases y cerámicas. La planta será ubicada cerca de Lages, en el Estado de Santa Catarina, y tendrá una capacidad de producción de aproximadamente 64.000 toneladas métricas de pulpa seca al año. Alrededor de 16.000 toneladas métricas serán vendidas y el resto se usará para fabricar unas 44.000 toneladas de papel kraft blanqueado y sin blanquear para bolsas reforzadas y envolturas. La producción de esta y otras plantas hará al Brasil autosuficiente en cuanto a pulpa y papel kraft para 1965 y producirá un ahorro de doce millones de dólares al año en divisas.

## CHILE

**\$5.000.000—12 años—5¾ %—7 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO—**Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).<sup>1</sup>

El préstamo ayudará a la Empresa Pesquera de Tarapacá, S. A. a financiar el costo de una empresa integral pesquera que se halla en construcción en el puerto de Iquique. El préstamo cubrirá los gastos en divisas para la adquisición de 18 barcos de pesca, maquinaria y equipo. El proyecto incluirá la pesca, congelación y envase del pescado y la producción de harina y aceite de pescado. La producción será principalmente para la exportación y se espera que eventualmente produzca ingresos netos de divisas de, aproximadamente, seis millones de dólares al año. Se exportará atún, bonito, caballa, anchoas y sardinas. El préstamo financiará el 53 por ciento del costo total del proyecto. Tan pronto como sea posible, CORFO de acuerdo con las normas usuales se propone ofrecer la mayoría de las acciones de capital de la empresa a inversionistas privados.

**PARTICIPACION—**Bank of New York, Irving Trust Company, The Marine Midland Trust Company of New York y The Meadow Brook National Bank, todos de Nueva York; Bank of America National Trust and Savings Association y Crocker-Anglo National Bank, ambos de San Francisco; Girard Trust Corn Exchange Bank, de Filadelfia; Union Bank, Los Angeles, y The Riggs National Bank of Washington, participan en los primeros vencimientos por un total de \$250.000.

## EL SALVADOR

**\$200.000—6 años—5¾ %—29 de junio, 1961**

**PRESTATARIO—**Pan Lido, S.A.

El préstamo financiará la adquisición del equipo para una planta adicional, que incluye un

<sup>1</sup> Si bien CORFO es una entidad pública, por ser el prestatario final la Empresa Pesquera de Tarapacá, S. A., el préstamo ha sido incluido entre los destinados a la actividad privada.

horno, sistema de refrigeración, cortadoras, empacadoras y otra maquinaria, con lo cual el prestatario elevará su actual producción de 780 toneladas anuales de productos panificados a una de 1.000. Como resultado de esta ampliación, se tendrá un mejor abastecimiento de productos panificados y disminuirá las importaciones de los mismos. El préstamo del Banco financiará aproximadamente el 75 por ciento del costo del proyecto.

## GUATEMALA

**\$125.000—6 años—5¾ %—22 de junio, 1961**

**PRESTATARIO—**Industria y Comercio Textiles Rex, S. A.

El préstamo financiará aproximadamente el 55 por ciento del programa de expansión de la compañía, la cual estará así en condiciones de procesar fibras para su propia producción de sacos. La economía de Guatemala es predominantemente agrícola y la mayor parte de la producción consiste en café, maíz y otros granos cuyo empaque requiere el uso de alrededor de 2.500.000 sacos al año. Actualmente, la compañía produce aproximadamente un millón de sacos anuales fabricados con hilaza de yute importada de Europa. El préstamo será destinado a la compra e instalación de maquinaria para producir hilaza, no solamente de fibras importadas como el yute y el sisal, sino también de kenaf, fibra producida en Guatemala.

---

**\$175.000—7 años—5¾ %—28 de septiembre, 1961**

**PRESTATARIO—**Hidroeléctricas del Atlántico, S. A.

El préstamo cubrirá el 66 por ciento del costo de expansión y mejoramiento del sistema de agua potable de Puerto Barrios. La ciudad tiene una población de 20.000 habitantes y se está convirtiendo en importante centro industrial debido a la reciente instalación de dos refinerías de

petróleo y a la proyectada instalación de otras industrias. El agua que actualmente se suministra a la ciudad proviene del río Las Escobas; llega a la ciudad a través de una tubería de ocho pulgadas sumergida en las aguas de la bahía donde está expuesta a frecuentes desperfectos debido a las fuertes corrientes marinas y a las contracciones producidas durante el invierno por la baja temperatura de las aguas. El préstamo ayudará a financiar la compra de tuberías que serán instaladas sobre tierra, desde la fuente hasta el tanque. Se estima que la modernización del acueducto elevará el abastecimiento diario de agua potable de 72.000 metros cúbicos a 240.000.

## HONDURAS

**\$150.000—7 años y medio—5¾ %—15 de junio, 1961**

**PRESTATARIO—**Molinos de Honduras, S. de R. L.

El préstamo cubrirá el 44,5 por ciento de un moderno molino para la producción de harina, con una capacidad de cuarenta toneladas diarias, en San Pedro Sula. Honduras es un país predominantemente agrícola. En 1960 la agricultura representó el 47 por ciento del producto nacional bruto y dió ocupación al 80 por ciento, aproximadamente, de la población activa del país. En la actualidad se produce alguna cantidad de harina, pero aunque cerca de la mitad de las tierras en explotación están dedicadas al cultivo del maíz, es mínima la elaboración de este cereal por métodos modernos. Se espera que la instalación del molino abaratará el precio y mejorará las condiciones generales del comercio del maíz.

---

**\$360.000—8 años—5¾ %—27 de julio, 1961**

**PRESTATARIO—**Químicas Dinant de Centroamérica, S. A. de C. V.

Este préstamo cubrirá aproximadamente el 50 por ciento del costo de las dos primeras etapas

de la instalación de una fábrica de productos químicos que producirá detergentes y otros productos. En materia de artículos para limpiar y lavar, la producción de Honduras consiste principalmente en la elaboración de jabón común. Los detergentes son importados en su totalidad. En los últimos años, los gastos en divisas por la importación de tales productos superaron los doscientos mil dólares anuales. La proyectada fábrica de productos químicos proporcionará a Honduras suministro local de detergentes, jabón en polvo, pulidores, desinfectantes, especialidades químicas industriales y agrícolas, plásticos, y una amplia gama de productos derivados de los mismos, como asimismo distintos tipos de envases.

**PARTICIPACION**—American National Bank and Trust Company of Chicago participa en los primeros vencimientos por un total de \$60.000.

#### NICARAGUA

**\$450.000—5 años—5¼ %—21 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Industrias Gemina, S. A.

Este crédito ayudaría a financiar los costos en moneda extranjera de la construcción de un molino de trigo y otro de maíz en Chinandega, Nicaragua. El molino de trigo tendría una capacidad de 15.240 toneladas anuales; el molino de maíz, una capacidad de 10.819 toneladas.

#### PARAGUAY

**\$550.000—12 años—5¼ %—28 de septiembre, 1961**

*(\$330.000 y \$220.000 en guaraníes)*

**PRESTATARIO**—Compañía Algodonera Paraguaya, S. A.

El préstamo ayudará a incrementar la producción de tabaco procesado y de aceites industriales. Financiará parte de la compra e instalación de una planta especialmente diseñada para procesar unas dos mil toneladas anuales de tabaco; la instalación de maquinaria y equipo

para obtener mayor rendimiento en la extracción de aceite de la pulpa y de la almendra de coco; la compra e instalación de una planta termoeléctrica para su propio consumo, la cual usará como combustible el carozo del coco. El préstamo financiará el 43 por ciento del costo total del proyecto.

#### PERU

**\$1.502.000—10 años—5¼ %—5 de octubre, 1961**

*(\$1.250.000 y 6.750.000 soles)*

**PRESTATARIO**—Compañía Peruana de Cemento Portland, S. A.

El préstamo ayudará a la compañía a centralizar y ampliar las instalaciones en Atocongo, a cuarenta kilómetros de Lima. Las perspectivas del consumo de cemento en los próximos años parecen ser excepcionalmente favorables. La planta de Atocongo, que produce 1.300 barriles diarios, comprende cantera, chancado y molienda de crudos, calcinación, molienda de clinker y envase. Sin embargo, las instalaciones de molienda y envase en el barrio Maravillas, en los límites de la ciudad, tienen una capacidad de siete mil barriles diarios. El proyecto comprende la adquisición de dos molinos con su equipo auxiliar y el traslado a Atocongo de uno de los que funcionan en Maravillas. Se calcula que la planta modificada de Atocongo debería alcanzar una capacidad de producción de 3,5 millones de barriles por año, la cual sería colmada en 1975. El préstamo financiará aproximadamente el 64 por ciento del costo del proyecto.

**PARTICIPACION**—Irving Trust Company y Morgan Guaranty Trust Company, de Nueva York; Central National Bank of Cleveland; The First Pennsylvania Banking and Trust Co. y Girard Trust Corn Exchange Bank, ambos de Filadelfia, y Wells Fargo Bank American Trust Company, de San Francisco, participan en los primeros vencimientos por un total de \$238.125.

## C. PRESTAMOS A GOBIERNOS Y ENTIDADES GUBERNAMENTALES

**Doce Préstamos: Total \$55,8 Millones**

### ARGENTINA

**\$10.816.000—15 años y medio—5¾ %—21 de diciembre, 1961**

*(\$8.000.000 y 232.400.000 pesos argentinos)*

**PRESTATARIO—**Agua y Energía Eléctrica.

El préstamo financiará el 27 por ciento de un programa de expansión de los servicios de electricidad en los alrededores de Santa Fe y Rosario. La escasez de energía eléctrica es uno de los principales obstáculos en el desarrollo de la economía argentina. Para ayudar a superarlo, Agua y Energía Eléctrica está llevando a cabo obras, con un costo equivalente a cuarenta millones de dólares, para aumentar y expandir las facilidades de su Sistema Eléctrico del Litoral, que se extiende desde Buenos Aires hasta Santa Fe. Ellas aumentarán la capacidad generadora del sistema, que actualmente es de 376.000 kilovatios, a 470.000 kilovatios en 1965.

El programa requiere la expansión de las

plantas generadoras existentes actualmente en Rosario y Santa Fe y el mejoramiento de las facilidades de transmisión, transformación y distribución. El préstamo financiará parte de la construcción del sub-sistema de Rosario, cuyo costo total se estima en \$14.953.000. Se utilizará para aumentar la capacidad de las calderas en la planta de Sorrento en Rosario, para producir 35.000 kilovatios adicionales, para instalar líneas de transmisión de alta tensión entre las instalaciones de Sorrento y la planta de San Nicolás en la Provincia de Buenos Aires, y para mejorar y ampliar la red distribuidora en Rosario.

**PARTICIPACIONES—**Irving Trust Company, Nueva York; The First Pennsylvania Banking and Trust Company, de Filadelfia, y Continental Illinois National Bank and Trust Company de Chicago, participan en los primeros vencimientos por un total de \$150.000.

## BRASIL

**\$1.130.000—10 años—5¾ %—9 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Usinas Elétricas do Paranapanema (USELPA).

**\$270.000—10 años 5¾ %—9 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Companhia Hidroelétrica do Rio Pardo (CHERP).

Las dos corporaciones, el 99 por ciento de cuyo capital pertenece al Estado de São Paulo, producen energía eléctrica aprovechando los saltos de los ríos Paranapanema, Pardo y Tietê en el Estado de São Paulo, y la venden a compañías privadas de distribución.

El préstamo financiará aproximadamente 31 por ciento del costo de expansión y mejoramiento del sistema de distribución de doce de estas compañías en São Paulo y el norte de Paraná. El proyecto es parte de un programa del Estado de São Paulo para asegurar el adecuado aprovisionamiento de energía eléctrica a fin de sostener el rápido desarrollo económico del área. USELPA y CHERP han iniciado un vasto programa para ampliar su capacidad generadora. Se necesita mejorar los sistemas de distribución a fin de utilizar apropiadamente este aumento de capacidad. USELPA y CHERP utilizarán los préstamos en la adquisición de cobre electrolítico para la fabricación de conductores en Brasil, acero silíceo para la fabricación de transformadores, y equipos de protección, control y comunicación.

**PARTICIPACION**—Grace National Bank, Nueva York; The Marine Midland Trust Company of New York, y The National Bank of Washington, participan en los primeros vencimientos del préstamo a USELPA por un total de \$92.000.

**\$5.000.000—14 años—5¾ %—14 de diciembre, 1961**

*(\$3.500.000 y \$1.500.000 en cruzeiros)*

**PRESTATARIO**—Centrais Elétricas de Minas Gerais, S. A. (CEMIG)

CEMIG está llevando a cabo un programa de electrificación a través de todo el Estado; el programa comprende la construcción de instalaciones generadoras y de sistemas de transmisión y distribución. El programa de expansión aumentará la actual capacidad de 260.000 kilovatios a 760.000 kilovatios para 1965. CEMIG planea ampliar las redes de distribución y transmisión para poder utilizar el aumento en producción. Esta expansión, dentro de los próximos cinco años, proporcionará energía a otras 140 localidades, sirviendo así a 150.000 nuevos consumidores, en el interior del Estado de Minas Gerais. En general, estas localidades han visto retardado su desarrollo económico por falta de energía eléctrica; el aumento dará mayor impulso económico especialmente en lo que atañe a la minería y pequeñas industrias agrícolas.

El costo total del programa de cinco años se estima será de \$35 millones. El préstamo del Banco financiará parte del costo de construcción de 2.234 kilómetros de líneas de transmisión y sub-transmisión y 42 sub-estaciones con una capacidad combinada de 78.000 KVA. Será usado para la compra en el extranjero de lingotes de aluminio y cobrizados para la fabricación de equipo en el Brasil, y para cubrir parte del costo local de material, equipo y servicios.

## COLOMBIA

**\$6.048.000—20 años—5¾ %—9 de abril, 1961**

*(\$3.300.000 y 19.950.000 pesos colombianos)*

**PRESTATARIO**—Empresas Públicas de Medellín.

El préstamo cubrirá el 58 por ciento de los 74.000.000 de pesos a que asciende el total del proyecto de ampliación de agua potable iniciado por la ciudad de Medellín para atender las necesidades de la creciente población y de la industria

durante los próximos diez años. Medellín es el primer centro industrial de Colombia y cuenta en la actualidad con 774.000 habitantes. Las actividades industriales consumen el 25 por ciento del agua suministrada por Empresas Públicas.

La demanda mínima diaria de agua de Medellín es de 147.000 metros cúbicos, pero el volumen que recibe durante la época seca no pasa de 116.000. La primera etapa de la obra proyectada, que se prolongará hasta fines de 1963, aumentará el suministro de agua en 40.000 metros cúbicos diarios. La segunda fase terminará a fines de 1965 y representará un aumento adicional de 86.000 metros cúbicos diarios.

**PARTICIPACION**—The National Shawmut Bank de Boston y The Marine Midland Trust Company of New York participan en los primeros vencimientos por un total de \$103.125.

---

**\$5.969.000—20 años—5¾ %—15 de junio, 1961**

*(\$2.200.000 y 27.360.000 pesos colombianos)*

**PRESTATARIO**—Empresas Públicas Municipales de Cartagena.

El préstamo ayudará a satisfacer las necesidades presentes y futuras de agua y alcantarillado de esta ciudad, lo cual redundará en beneficio de la salubridad y de la industria. El préstamo cubrirá el 55,4 por ciento del costo del proyecto estimado en, aproximadamente, 78 millones de pesos colombianos.

La ciudad de Cartagena tiene 225.000 habitantes y además de ser el segundo puerto del país, es un importante centro turístico e industrial de acelerado progreso. La disponibilidad actual de agua es de 19.800 metros cúbicos por día, cantidad insuficiente para satisfacer adecuadamente las necesidades de consumo. El proyecto comprende una serie de mejoras para subsanar estas deficiencias hasta el año 1970, y considera, asimismo, la futura expansión del sistema de agua

potable y de alcantarillado hasta el año 1985. Con las obras proyectadas se suministrarán 57.000 metros cúbicos diarios, casi tres veces más que el abastecimiento actual. Las mejoras incluirán la captación de caudales adicionales, una nueva planta de tratamiento, el desagüe de una corriente adicional de agua, instalación de un conducto y ampliación de la red de distribución. En lo que se refiere al alcantarillado se instalará una tubería matriz de estaciones de bombeo y de eyectores y también una vertiente submarina para las aguas servidas.

**PARTICIPACION**—Manufacturers Hanover Trust Company y Bankers International Corporation, ambos de Nueva York, participan en los primeros vencimientos por un total de \$137.500.

## CHILE

**\$1.050.000—20 años—5¾ %—22 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno de Chile.

Concepción y Talcahuano son dos importantes centros urbanos localizados en una de las regiones más industrializadas de Chile, pero sus niveles sanitarios han decaído y el desarrollo económico e industrial de la región ha sufrido estancamiento debido al inadecuado servicio de agua potable. Las redes de distribución son insuficientes y las tuberías se encuentran en mal estado. El servicio también sufre frecuentes interrupciones por fallas en las fuentes y matrices. Además del préstamo ordinario se usará un préstamo de \$2.470.000 proveniente del Fondo Fiduciario de Progreso Social.

Los dos préstamos, que cubrirán aproximadamente el 58 por ciento del costo total del proyecto, contribuirán a financiar el mejoramiento y expansión de los sistemas de agua potable de ambas ciudades que tienen una población conjunta de 205.000 habitantes. Se calcula un aumento de alrededor de 150.000 habitantes en los próximos 20 años. El 35 por ciento de

los habitantes de Concepción y un 42 por ciento de los habitantes de Talcahuano carecen hoy en día de servicios mínimos de agua potable. En los últimos años no se han realizado conexiones de agua para uso industrial debido a la urgencia por cubrir las necesidades generales de la población, hecho que obligó a la industria a proveerse de fuentes improvisadas, frecuentemente a grandes costos; ello desalentó y, por tanto, estancó el crecimiento y la diversificación de la industria. El préstamo contribuirá a solucionar esta situación mediante la provisión de recursos para la construcción de plantas de tratamiento, estaciones de bombas en Concepción y Talcahuano, y la ampliación de las redes de distribución en Talcahuano.

#### EL SALVADOR

**\$1.260.000—20 años—5¾ %—10 de agosto, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

El crédito ayudará a financiar un programa del Gobierno de El Salvador para ampliar y modernizar los servicios de agua potable de las cinco principales ciudades del país. El deficiente abastecimiento de agua potable y de servicios sanitarios han creado un serio problema de salubridad en El Salvador. Como prueba se señala que en los últimos tres años la mortalidad infantil tuvo un promedio de 84,8 por mil. El programa, que beneficiará a las ciudades de San Salvador, Santa Ana, San Miguel, Santa Tecla y Sonsonate, aliviará esta situación y estimulará el desarrollo general de las comunidades mencionadas.

---

**\$1.675.000—20 años—5¾ %—10 de agosto, 1961**

*(\$1.050.000 y \$625.000 en colones)*

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

Este préstamo ayudará a financiar un programa de irrigación y control de crecientes en el Valle de Zapotitán en El Salvador, y así

fomentará el desarrollo y la diversificación de la agricultura en una de las regiones agrícolas potencialmente más ricas del país. La utilización de tierra cultivable es de especial importancia para El Salvador, el país de menor extensión y más densamente poblado de Centro América. El Valle de Zapotitán actualmente es pantanoso en gran parte, y susceptible de ser cultivado sólo en la estación seca del año. El programa de irrigación y control de crecientes incorporará al cultivo más de 4.600 hectáreas de tierra agrícola fértil, lo cual redundará en beneficio directo de esta región y de los centros urbanos vecinos de San Salvador, Santa Ana y Sonsonate. El programa estará a cargo del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

#### MEXICO

**\$13.000.000—20 años—5¾ %—7 de septiembre, 1961**

*(\$8.780.000 y 52.750.000 pesos mexicanos)*

**PRESTATARIO**—Nacional Financiera, S. A.

El préstamo ayudará a financiar la terminación de cuatro obras de riego situadas en los estados de Oaxaca, Durango, Chihuahua y Baja California. El total de la inversión del Gobierno Mexicano en este programa, ejecutado por la Secretaría Nacional de Recursos Hidráulicos, es de \$42.000.000, de los cuales aproximadamente la mitad ya se han invertido en represas y otras obras de riego. La otra mitad será financiada por el Banco Interamericano y por el Gobierno de México, que aportará una suma de \$7.500.000.

Tres de los proyectos comprenden la construcción de embalses y las respectivas obras de riego, y el cuarto consiste en la construcción de un sifón para llevar aguas de riego a un área servida actualmente por numerosas plantas de bombeo, que serán eliminadas. Los proyectos de embalses incluyen la represa El Marqués en el río Tehuantepec en Oaxaca; la represa El Tunal en el río El Tunal en Durango y la represa Guadalupe en el río Papigochic en Chihuahua. El sifón Sánchez Mejorada se construirá en el río Colorado,

en Baja California. Las represas cuya terminación estaba programada para el año pasado fueron financiadas por el Gobierno de México y el sifón será construido en el próximo año con recursos del préstamo. El préstamo será también utilizado para la construcción de canales y zanjas y también pequeños caminos y puentes complementarios. Los cuatro proyectos irrigarán un área total de 111.000 hectáreas, de las cuales 39.500 se incorporarán por primera vez al riego.

**PARTICIPACION**—Banca Nazionale del Lavoro, Roma; Commerzbank, A.G., Dusseldorf; Dresdner Bank, A.G., Hamburgo; Handelsfinanz, A.G., Zurich; American National Bank and Trust Company, Chicago; Girard Trust Corn Exchange Bank, Filadelfia; Irving Trust Company, Nueva York; Union Bank, Los Angeles, y Wells Fargo Bank American Trust Company, San Francisco, participan en los primeros vencimientos por un total de \$774.000.

## PERU

**\$3.899.000—14 años—5¾ %—3 de febrero, 1961**

*(\$1.450.000 y 66.000.000 de soles)*

**PRESTATARIO**—Corporación de Saneamiento de Arequipa.

El préstamo ayudará a ampliar y mejorar el sistema de agua potable y de alcantarillado de Arequipa, la segunda ciudad del Perú y la más importante de la región sureña. Su abastecimiento de agua es muy deficiente y alrededor del cuarenta por ciento de la población carece de agua potable y de adecuados servicios de alcantarillado. Esto constituye un grave problema sanitario y dificulta el crecimiento de la comunidad y el establecimiento de nuevas industrias y actividades comerciales. El proyecto, que se espera satisfaga las necesidades de la zona metropolitana durante los próximos catorce años, incluye el ensanche de un canal, tuberías de admisión, plantas de tratamiento, embalses, tuberías de distribución, tuberías de servicios y medidores. También ha

sido planeada la instalación de 208 kilómetros de conductos de cemento y una central de tratamiento de aguas negras. El préstamo financiará aproximadamente el 61 por ciento del costo total del proyecto.

**PARTICIPACION**—Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, y The National Bank of Washington, participan en los primeros vencimientos por un total de \$145.000.

## URUGUAY

**\$5.743.000—20 años—5¾ %—3 de agosto, 1961**

*(\$2.993.000 y \$2.750.000 en pesos uruguayos)*

**PRESTATARIO**—Gobierno del Uruguay.

El préstamo cubrirá aproximadamente el 40 por ciento del costo de un programa de ampliación del sistema de agua potable de la ciudad de Montevideo. El proyecto es parte de un amplio programa de obras públicas emprendido por el Gobierno. Montevideo, que cuenta con alrededor de un millón de habitantes, es el centro de la mayor parte de la actividad industrial y comercial del país, y el 75 por ciento del comercio exterior es canalizado por esta ciudad.

Alrededor del 20 por ciento de los habitantes de la ciudad carece de servicios de agua potable y el actual consumo per cápita, en el verano, es de 220 litros diarios, cifra substancialmente inferior a la de otras grandes ciudades de América Latina. La expansión proyectada triplicaría la actual capacidad del sistema de agua potable y satisfaría las necesidades previstas para la ciudad hasta 1980. El proyecto consiste en la construcción de una toma de agua en el río Santa Lucía y un túnel de aducción, sala de bombas, planta de purificación, tuberías de conducción y de distribución y la compra e instalación de medidores.

**PARTICIPACION**—The First National City Bank of New York participa en los primeros vencimientos por un total de \$55.581.



## D. PRESTAMOS DE ASISTENCIA TECNICA

**Dos Préstamos: Total \$1,1 Millón**

### ARGENTINA

**\$637.000—5 años—5¾%—3 de agosto, 1961**

*(\$382.000 y \$255.000 en pesos argentinos)*

**PRESTATARIO—**Agua y Energía Eléctrica.

El préstamo financiará los estudios complementarios necesarios para evaluar la factibilidad económica del proyecto hidroeléctrico Chocón-Cerros Colorados, en el norte de la Patagonia. Con la construcción de esas obras se estima que podría mejorarse el futuro abastecimiento de energía del país y permitiría irrigar, aproximadamente, 1.000.000 de hectáreas, evitando las inundaciones en el Valle del Río Negro. El proyecto forma parte de los planes del Gobierno Argentino para incorporar a la economía nacional los 800.000 kms. cuadrados de la región Patagónica, potencialmente rica, pero desierta.

### COLOMBIA

**\$500.000—5 años—5¾%—6 de septiembre, 1961**

*(\$300.000 y \$200.000 en pesos colombianos)*

**PRESTATARIO—**Gobierno de Colombia.

El Gobierno de Colombia realiza apreciables esfuerzos por organizar su desarrollo nacional. El préstamo ayudará al Departamento Administrativo de Planificación y Servicios Técnicos (DAP), secretaría ejecutiva del Consejo Nacional de Política Económica y Planificación, a preparar proyectos de inversión y a determinar su factibilidad económica y técnica; a contratar con firmas de consultores locales y extranjeros la ejecución de estudios de factibilidad de proyectos específicos, y para servir de organismo de enlace entre las fuentes de crédito externo y las entidades gubernamentales de Colombia.

### 3. ASISTENCIA TECNICA <sup>1</sup>

El Convenio Constitutivo establece que el Banco podrá facilitar asistencia y asesoramiento técnicos, a solicitud de un país o países miembros o de empresas privadas que pudieran recibir préstamos de la Institución, especialmente para: a) “la preparación, el financiamiento y la ejecución de planes y proyectos de desarrollo, incluyendo el estudio de prioridades y la formulación de propuestas de préstamos sobre proyectos específicos de desarrollo nacional o regional; y b) la formación y perfeccionamiento, mediante seminarios y otras formas de entrenamiento, de personal especializado en la preparación y ejecución de planes y proyectos de desarrollo”. También faculta al Banco para “celebrar acuerdos en materia de asistencia técnica con otras instituciones nacionales o internacionales, tanto públicas como privadas”.

El Banco reconoce la importancia que tiene la asistencia técnica como medio de realizar sus objetivos en los países miembros de América Latina. La institución ha tenido en cuenta, durante el año, la necesidad de ayudar a los prestatarios potenciales en la preparación y presentación adecuada de proyectos específicos de desarrollo para su financiamiento y la de contribuir al adiestra-

miento de personal especializado para la preparación de planes de desarrollo y proyectos específicos.

El Convenio prevé que los gastos de asistencia técnica que no sean pagados por los beneficiarios serán cubiertos con los ingresos netos del Banco o del Fondo para Operaciones Especiales. Sin embargo, durante los tres primeros años de operaciones, el Banco podrá utilizar, para hacer frente a dichos gastos, hasta un total de tres por ciento de los recursos iniciales del Fondo.

Es difícil expresar en su totalidad las variadas actividades de asistencia técnica que el Banco ha prestado a sus países miembros en 1961, porque muchas de esas labores se han realizado por el personal, como parte o prolongación de sus tareas ordinarias, y los costos se cargan a la administración regular del Banco. Sin embargo, con el propósito de señalar el importe de las actividades que pueden computarse de manera específica, a continuación se hace un resumen de

---

<sup>1</sup> La asistencia técnica se incluye en esta parte del Informe Anual por ser una de las actividades fundamentales del Banco. Los gastos de asistencia técnica no reembolsable fueron imputados durante el año 1961 a ingresos, reservas y capital del Fondo para Operaciones Especiales.

la asistencia técnica que el Banco ha facilitado a sus países miembros durante el año de sus recursos ordinarios de capital y del Fondo para Operaciones Especiales, de acuerdo con las cifras siguientes:

### **I. Asistencia Técnica Reembolsable**

a) Provenientes del capital ordinario:	
—Préstamos a Argentina y Colombia .....	\$1.137.000
b) Provenientes del Fondo para Operaciones Especiales:	
—Operaciones en Bolivia, Chile, Honduras, Paraguay, Perú y Venezuela ..	1.437.300
Total de asistencia técnica reembolsable .....	\$2.574.300

### **II. Asistencia Técnica no Reembolsable**

a) Asistencia técnica directa:	
—Operaciones en varios países .....	\$1.190.650
b) Adiestramiento y otras actividades:	
—Cursos, becas y estudios sustantivos .....	151.475
Total de asistencia técnica no reembolsable ..	1.342.125
Gran total .....	\$3.916.425

A continuación se describen las actividades de asistencia técnica efectuadas por el Banco en los países miembros durante el año.

### **ARGENTINA**

A solicitud del Gobierno, el Banco envió una misión preliminar para estudiar la viabilidad del proyecto hidroeléctrico Chocón-Cerros Colorados en la zona norte de Patagonia. Apoyado en las favorables conclusiones de la misma, autorizó

posteriormente un préstamo para asistencia técnica de sus recursos ordinarios de capital por un monto de \$637.000 destinado a financiar los estudios complementarios del referido proyecto (Ver página 38).

Un organismo regional de fomento, el Instituto del Valle del Viedma, obtuvo asesoramiento del Banco en la preparación de sus estatutos y reglamento. El proyecto de ley proponiendo la creación de la Corporación de Fomento del Río Chubut se sometió al consejo del Banco.

### **BOLIVIA**

El Banco aprobó, a fines de 1960 y principios de 1961, un total de \$61.500 en asistencia técnica no reembolsable para sufragar los gastos de una misión a Bolivia integrada por algunos de sus funcionarios y miembros de una firma de consultores en minería, con el propósito de estudiar las condiciones en que se encontraban las minas con depósitos de minerales más importantes operadas por la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) así como la organización y funcionamiento de dicha entidad. Más adelante el Banco asignó \$100.000 en asistencia técnica reembolsable destinados a contratar una firma de consultores que realizaron estudios sobre la posible rehabilitación de ciertas minas operadas por la Corporación.

En 1961 el Banco aprobó facilitar asistencia técnica no reembolsable a la Corporación Boliviana de Fomento por un monto de \$250.000 para la preparación de proyectos a ser financiados con un préstamo global de \$10.000.000 autorizado por el Banco. Los recursos facilitados para la asistencia técnica se han aplicado también para la contratación de una firma de contadores encargada de revisar el sistema de contabilidad de la Corporación; y para la contratación de una firma de ingenieros consultores y de otros asesores que estudiarán la viabilidad de ciertos proyectos y adiestrarán a personal técnico de dicha institución. El Banco tiene un representante en Bolivia.

## COLOMBIA

El Banco autorizó un préstamo de asistencia técnica al Gobierno de Colombia, de sus recursos ordinarios, por un monto de \$500.000, destinado a ayudar al Departamento Administrativo de Planificación y Servicios Técnicos a preparar proyectos de inversión (Ver página 38).

A solicitud de la Corporación Financiera de Caldas el Banco ha enviado una misión en la que participa también un funcionario de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) para asesorar al Departamento de Caldas en sus esfuerzos de diversificación económica.

## CHILE

El Banco autorizó un préstamo de \$265.000, del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a facilitar asistencia técnica en un proyecto de colonización emprendido por la Caja de Colonización Agrícola (Ver página 96).

## ECUADOR

El Banco ha contratado y enviado un experto al Ecuador para asesorar a la Junta Nacional de Planificación y Coordinación Económica en la preparación y análisis de proyectos y solicitudes de crédito, así como para estudiar posibles fuentes de financiamiento. Además ha enviado una misión preliminar para asesorar al Banco Nacional de Fomento en diversos aspectos de su reorganización.

## EL SALVADOR

El Banco ha acordado contratar los servicios de un experto para asesorar al Banco Central de Reserva en relación con préstamos autorizados por el Banco a dicho organismo destinados al desarrollo económico del país.

## HAITI

El Banco ha facilitado \$150.000 en asistencia técnica no reembolsable al Banco Nacional de la República de Haití para ayudar al establecimiento del Instituto Haitiano de Crédito Agrícola e Industrial. Además, contrató una firma de consultores que llevó a cabo un estudio de viabilidad de un proyecto para la construcción de una planta hidroeléctrica en la represa de Peligre y la distribución de energía en Port-au-Prince.

Se encuentra en Haití un grupo de asesores integrado por funcionarios del Banco, de la OEA y de CEPAL para asesorar en la preparación de un plan nacional de desarrollo económico y social. El Banco tiene destacado en Haití un representante permanente quien atiende también los aspectos de asistencia técnica.

## HONDURAS

El Banco autorizó un préstamo de \$960.000 del Fondo para Operaciones Especiales para financiar estudios de viabilidad técnica y financiera para la construcción de carreteras y rutas aéreas (Ver página 96).

También ha facilitado al Gobierno \$250.000 en asistencia técnica no reembolsable para emprender estudios en relación con un programa de construcción de carreteras, parte del cual está financiado con un préstamo de \$2.250.000 autorizado por el Banco (Ver página 95).

La institución ha aprobado además el otorgamiento de asistencia técnica no reembolsable para la reorganización del Banco Nacional de Fomento incluyendo la contratación de expertos para mejorar la contabilidad, realizar la evaluación de personal y modernizar las prácticas operativas y crediticias de dicho organismo.

## NICARAGUA

El Banco ha acordado facilitar asistencia técnica al Banco Nacional de Nicaragua para asesorar a dicha institución en el organización de un departamento de ahorros.

## PANAMA

Una misión preliminar del Banco, que contó con la cooperación de la FAO, recomendó la reorganización del Instituto de Fomento Económico (IFE). Subsiguientemente, el Banco acordó ayudar a dicha reorganización por medio de una misión de técnicos y consultores que tendrá a su cargo la tarea.

## PARAGUAY

El Banco ha aprobado facilitar \$70.000 en asistencia técnica reembolsable a la Administración de Electricidad (ANDE). Estos recursos se están utilizando en contrarar una firma especializada de ingenieros consultores para revisión y complementación de los estudios definitivos del proyecto hidroeléctrico del Río Acaray incluyendo la instalación de líneas de distribución en la ciudad de Asunción.

La institución ha autorizado además asistencia técnica no reembolsable para el Banco Nacional de Fomento, para asesorar a sus autoridades acerca de la organización administrativa y operativa del Banco y establecer un sistema de contabilidad y de auditoría permanente. El Banco ha asignado uno de sus funcionarios a la Institución para asesorarla en las operaciones relacionadas con el préstamo global de \$3.500.000 aprobado por el Banco.

El Banco envió una misión integrada además por funcionarios de la FAO y del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas para estudiar la viabilidad técnica de un proyecto de colonización en el Alto Paraná y colaborar en la preparación de una solicitud de préstamo.

## PERU

El Banco aprobó asistencia técnica reembolsable destinada a asesorar una empresa pública, la Corporación Peruana de Vapores, con vista a determinar la viabilidad de una solicitud de préstamo.

## URUGUAY

Una misión conjunta, integrada por representantes del Banco, la OEA y CEPAL, ha sido enviada al Uruguay a solicitud del Gobierno para asesorarlo en la preparación de un plan nacional de desarrollo.

## VENEZUELA

El Banco ha acordado facilitar asistencia técnica a la Corporación Venezolana de Fomento para colaborar en la preparación de proyectos de empresas industriales y al mejoramiento del sistema de control de cuentas de dicha institución. También ha facilitado asistencia técnica reembolsable a la entidad privada Asoprole para contratar un experto que asesoró en aspectos técnicos relativos a una planta de procesamiento de leche.

## Otras Actividades

El Banco también facilitó asistencia técnica a los siguientes organismos:

Asignó \$100.000 al Banco Centroamericano de Integración Económica para contribuir entre otros, a sufragar los gastos de dos misiones enviadas por el Banco para la organización de la nueva entidad y el examen preliminar de proyectos de integración económica centroamericana. La asistencia también incluye la dotación de varios expertos, el otorgamiento de becas de capacitación al personal y la evaluación de proyectos industriales y de otra naturaleza.

Asignó \$22.500 para ayudar a la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales a efectuar un estudio e informe sobre capacitación e investigación en economía y administración pública en América Latina a nivel post-graduado.

El Banco contribuyó para el estudio de métodos destinados a mejorar el sistema de financiamiento de pequeñas industrias en América Latina.

El Banco ha suscrito un contrato con el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA) para un programa de adiestramiento, auspiciado conjuntamente por la Institución y el CEMLA, a cuyo fin ha aportado \$50.000 destinados a sufragar parte de los gastos de un curso de entrenamiento para funcionarios de bancos de fomento así como la suma de \$37.500 para el financiamiento de 25 becas de tales instituciones.

El Banco ha además asignado cinco becas destinadas a participantes en el curso de entrenamiento sobre desarrollo económico, auspiciado por la Comisión Económica para la América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL).

El Banco asignó \$300.000 del Fondo para Operaciones Especiales para asistencia técnica (conjuntamente con una asignación de \$700.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social) destinados a contratar los servicios del Instituto Latinoamericano para el Planeamiento del Desarrollo, cuyas funciones principales consistirán en adiestrar expertos en materia de programación del desarrollo y asesorar a los gobiernos miembros que lo soliciten en la planificación de programas de desarrollo nacional. Los desembolsos con cargo a estas asignaciones se efectuarán durante el quinquenio 1962-1966.



## **4. ANEXOS FINANCIEROS**

### **Recursos Ordinarios de Capital**





**OPINION DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**  
**Capital Ordinario**

1710 H Street, N.W.  
Washington 6, D.C.  
21 de febrero de 1962

Al: Banco Interamericano de Desarrollo  
Washington, D.C.

En nuestra opinión, los estados financieros que se acompañan presentan en forma razonable, en dólares de los Estados Unidos, la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Ordinario, al 31 de diciembre de 1961, y el resultado de sus operaciones del año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, los cuales se han aplicado sobre bases semejantes a las del año anterior. Nuestro examen de dichos estados se practicó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, habiendo incluido las pruebas selectivas de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios.

PRICE WATERHOUSE & CO.

*Price Waterhouse & Co.*

**ESTADOS FINANCIEROS—CAPITAL ORDINARIO**

	<i>Anexo</i>
Balance General .....	I-1
Estado de Ingresos y Egresos .....	I-2
Inversiones en Obligaciones de la Tesorería de los Estados Unidos .....	I-3
Resumen de los Préstamos .....	I-4
Estado de las Suscripciones al Capital Social y del Poder de Voto .....	I-5
Efectivo y Pagarés por Cobrar a Requerimiento en Poder del Banco .....	I-6
Notas sobre los Estados Financieros .....	I-7

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO**  
**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO I-7**

**ACTIVO****Efectivo en bancos (Anexo I-6) (Nota B)**

Fondos sin restricciones

Dólares de los E.U.A. .... \$ 623.307  
 Otras monedas, que no son dólares de los E.U.A. .... 29.108.957 \$ 29.732.264

Fondos sujetos a restricciones (Nota C)

Otras monedas, que no son dólares de los E.U.A. .... 9.942.182 \$ 39.674.446

**Inversiones**

Obligaciones del gobierno (al costo o al costo amortizado)

Estados Unidos (valor nominal \$129.905.000)  
 (Anexo I-3) ..... 130.351.218

Depósitos a plazo con vencimiento dentro de seis meses

25.500.000

Intereses acumulados

939.580 156.790.798

**Préstamos pendientes en poder del Banco (Anexo I-4)**

Total de los préstamos aprobados por el Banco ..... 129.996.783

Menos préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido

4.483.647

Total de los préstamos en poder del Banco ..... 125.513.136

Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados por el Banco

123.186.762 2.326.374

**Intereses y comisiones acumulados sobre los préstamos**

34.847

**Fondos por recibir de los países miembros (Anexo I-5)**

Suscripciones al capital, por cobrar (Notas D y E)

Oro o dólares de los E.U.A. .... 107.138.480

Monedas de otros países miembros que no son dólares de los E.U.A. .... 47.144.000

154.282.480

Pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento  
 y sin intereses, expedidos en las monedas de los  
 países miembros (Anexo I-6) ..... 28.861.400 183.143.880

**Otras cuentas del activo**

150.428

**Fondo de Reserva Especial (Nota G)**

Efectivo en bancos ..... 4.468

Comisiones acumuladas sobre préstamos ..... 1.544

6.012

**Fondo de Jubilaciones del Personal**

(Separado y mantenido en fideicomiso) ..... 590.411

Total del activo ..... \$382.717.196**PASIVO, RESERVAS Y CAPITAL****Pasivo**

Gastos acumulados y cuentas por pagar ..... \$ 61.508

Reserva Especial (Nota G) ..... 6.012

Reserva del Fondo de Jubilaciones del Personal ..... 590.411

**Capital**

Capital Social (Anexo I-5) (Notas D y E)

85.000 acciones autorizadas con un valor nominal de \$10.000 cada una.

81.316 acciones suscritas (incluye

\$154.282.480 por cobrar en el futuro) ..... \$813.160.000

Menos—Porción sujeta a requerimiento ..... 431.580.000 \$381.580.000

Reserva general para pérdidas eventuales (Nota F) .. 40.057

Exceso de ingresos sobre egresos del 1º de enero  
 al 31 de diciembre de 1961 (Anexo I-2) ..... 439.208 382.059.265

Total del pasivo, reservas y capital ..... \$382.717.196

## ANEXO I-2

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO**  
**ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS**  
**1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO I-7**

**Ingresos**

Provenientes de préstamos		
Intereses .....	\$ 28.558	
Comisiones de compromisos .....	53.750	
Comisiones .....	6.012	\$ 88.320
Provenientes de inversiones .....		2.400.713
Provenientes de otras actividades .....		8.158
Ingresos brutos .....		<u>\$ 2.497.191</u>
A deducir, comisiones asignadas a		
Reserva Especial (Nota G) .....		6.012
Ingresos brutos menos deducción de reserva		<u>2.491.179</u>

**Egresos**

Gastos administrativos		
Asamblea de Gobernadores		
Reunión Anual .....	73.176	
Otros .....	1.384	74.560
Directorio Ejecutivo		
Sueldos .....	111.084	
Otras remuneraciones y beneficios.....	28.319	
Gastos de viaje .....	14.126	153.529
Personal		
Sueldos .....	941.912	
Otras remuneraciones y beneficios .....	355.083	
Gastos de viaje .....	119.086	1.416.081
Otros gastos administrativos		
Comunicaciones .....	52.000	
Alquiler de oficinas .....	282.580	
Publicaciones e impresos .....	53.401	
Útiles y equipo .....	119.485	
Gastos diversos .....	79.555	587.021
		<u>2.231.191</u>
Menos sumas cargadas al Fondo Fiduciario de Progreso Social por concepto de gastos indirectos y gastos generales en que incurrió el Banco como Administrador del Fondo (Véase el Anexo III-4, Nota A) .....		179.220
Total de gastos administrativos .....		<u>2.051.971</u>
Exceso de ingresos sobre egresos del 1º de enero al 31 de diciembre de 1961 .....		<u>\$ 439.208</u>

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
INVERSIONES EN OBLIGACIONES DE LA TESORERIA DE LOS  
ESTADOS UNIDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**

<u>Fecha de vencimiento</u>	<u>Valor nominal</u>
15 de mayo de 1962.....	\$ 3.000.000
15 de agosto de 1962.....	12.400.000
15 de noviembre de 1962.....	10.511.000
15 de febrero de 1963.....	10.512.000
15 de mayo de 1963.....	76.105.000
15 de noviembre de 1963.....	17.377.000
	<u>\$129.905.000</u>
Costo o costo amortizado.....	<u>\$130.351.218</u>

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO**  
**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO I-7**

<i>Países miembros en cuyos territorios se han hecho préstamos (1)</i>	<i>Total de los presta- mos aprobados por el Banco (2)</i>	<i>Préstamos vendi- dos o cuya venta se ha convenido</i>	<i>Préstamos aprobados en poder del Banco</i>			<i>Monedas de amortización de la parte desembol- sada de los préstamos aprobados en poder del Banco</i>	
			<i>Total</i>	<i>Sin desembolsar</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Dólares de los E.U.A.</i>	<i>Monedas de otros países miembros</i>
Argentina .....	\$ 29.984.037	\$ 272.222	\$ 29.711.815	\$ 29.529.023	\$ 182.792	\$ 109.675	\$ 73.117
Brasil .....	17.465.000	214.094	17.250.906	15.849.090	1.401.816	1.396.256	5.560
Colombia .....	13.567.493	302.125	13.265.368	13.173.887	91.481		91.481
Costa Rica .....	3.000.000	150.000	2.850.000	2.850.000			
Chile .....	12.050.000	595.000	11.455.000	11.169.013	285.987		285.987
Ecuador .....	2.343.000		2.343.000	2.343.000			
El Salvador .....	5.635.000	63.000	5.572.000	5.572.000			
Guatemala .....	5.300.000	580.000	4.720.000	4.645.000	75.000	75.000	
Honduras .....	510.000	60.000	450.000	380.000	70.000	70.000	
México .....	16.000.000	774.000	15.226.000	15.226.000			
Nicaragua .....	2.450.000	272.000	2.178.000	2.178.000			
Paraguay .....	550.000		550.000	550.000			
Perú .....	5.400.752	383.125	5.017.627	5.017.627			
Uruguay .....	5.743.000	55.581	5.687.419	5.687.419			
Venezuela .....	9.998.501	762.500	9.236.001	9.016.703	219.298		219.298
<b>Total .....</b>	<b>\$129.996.783</b>	<b>\$4.483.647</b>	<b>\$125.513.136</b>	<b>\$123.186.762</b>	<b>\$2.326.374</b>	<b>\$1.650.931</b>	<b>\$675.443</b>

(1) El Banco hace préstamos a los países miembros, a sus subdivisiones políticas o a las empresas privadas ubicadas en los territorios de los mismos. Cuando se trata de préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros, recibe, en muchos casos, la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que el Banco considere apropiada.

(2) Todos los préstamos han sido aprobados por el Banco pero, en algunos casos, no se suscribirá el contrato respectivo o no se efectuarán desembolsos, mientras el prestatario o el fiador, si lo hubiere, no tomen ciertas medidas o proporcionen al Banco cierta información.

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO**  
**ESTADO DE LAS SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y DEL PODER DE VOTO**  
**31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO I-7**

	<i>País miembro</i>	<i>Acciones</i>	<i>Porcen- taje</i>	<i>Total del capital suscrito</i>	<i>Cantidades recibidas</i>		<i>En pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento, sin intereses</i>	<i>Porción del capital pagadero en efectivo que se cobrará en el futuro</i>	<i>Porción del capital suscrito que se cobrará a requerimiento</i>	<i>Número de votos</i>	<i>Porcen- taje</i>
					<i>En dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>					
25	Argentina .....	10.314	12,68	\$103.140.000	\$ 15.471.000	\$ 127.000	\$15.344.000	\$ 20.628.000	\$ 51.570.000	10.449	12,44
	Bolivia .....	828	1,02	8.280.000	1.242.000	14.140	1.227.860	1.656.000	4.140.000	963	1,15
	Brasil .....	10.314	12,68	103.140.000	15.471.000	15.471.000		20.628.000	51.570.000	10.449	12,44
	Colombia .....	2.830	3,48	28.300.000	4.245.000	4.245.000		5.660.000	14.150.000	2.965	3,53
	Costa Rica .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	Chile .....	2.832	3,48	28.320.000	4.248.000	4.248.000		5.664.000	14.160.000	2.967	3,53
	Ecuador .....	552	0,68	5.520.000	828.000	828.000		1.104.000	2.760.000	687	0,82
	El Salvador .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	Estados Unidos ....	35.000	43,04	350.000.000	90.000.000			60.000.000	200.000.000	35.135	41,82
	Guatemala .....	552	0,68	5.520.000	828.000	828.000		1.104.000	2.760.000	687	0,82
	Haití .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	Honduras .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	México .....	6.630	8,15	66.300.000	9.945.000	9.945.000		13.260.000	33.150.000	6.765	8,05
	Nicaragua .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	Panamá .....	414	0,51	4.140.000	621.000	6.210	614.790	828.000	2.070.000	549	0,65
	Paraguay .....	414	0,51	4.140.000	621.000	621.000		828.000	2.070.000	549	0,65
	Perú .....	1.382	1,70	13.820.000	2.073.000	25.730	2.047.270	2.764.000	6.910.000	1.517	1,81
	Rep. Dominicana ..	552	0,68	5.520.000	5.520			2.754.480	2.760.000	687	0,82
	Uruguay .....	1.106	1,36	11.060.000	1.659.000	16.590	1.642.410	2.212.000	5.530.000	1.241	1,48
	Venezuela .....	5.526	6,80	55.260.000	8.289.000	303.930	7.985.070	11.052.000	27.630.000	5.661	6,74
Total .....		81.316	100,00	\$813.160.000	\$158.651.520	\$39.784.600	\$28.861.400	\$154.282.480	\$431.580.000	84.016	100,00

## ANEXO I-6

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO**  
**EFFECTIVO Y PAGARES POR COBRAR A REQUERIMIENTO EN PODER DEL BANCO**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO I-7**

<i>País miembro</i>	<i>Moneda</i>	<i>Tipo de cambio (1)</i>	<i>Efectivo en bancos</i>		<i>Pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento, sin intereses</i>		<i>Total</i>	
			<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>
Argentina .....	Peso	82,525	4.153.861	\$ 50.335	1.266.263.600	\$15.344.000	1.270.417.461	\$15.394.335
Bolivia .....	Boliviano	11.875,00	142.012.944	11.959	14.580.837.500	1.227.860	14.722.850.444	1.239.819
Brasil .....	Cruzeiro	18,50	285.334.112	15.423.466			285.334.112	15.423.466
Brasil No. 2 .....	Cruzeiro	266,798	1.495.249	5.604			1.495.249	5.604
Colombia .....	Peso	2,50	10.371.300	4.148.519			10.371.300	4.148.519
Colombia No. 2 .....	Peso	7,26	27.755	3.823			27.755	3.823
Colombia No. 3 .....	Peso	8,8567	24.596	2.777			24.596	2.777
Costa Rica .....	Colón	6,62	4.112.316	620.884			4.112.316	620.884
Chile .....	Escudo	1,049	4.152.272	3.958.314			4.152.272	3.958.314
Ecuador .....	Sucre	18,00	14.898.600	827.700			14.898.600	827.700
El Salvador .....	Colón	2,50	1.549.222	619.689			1.549.222	619.689
Estados Unidos .....	Dólar	1,00	623.307	623.307			623.307	623.307
Guatemala .....	Quetzal	1,00	827.410	827.410			827.410	827.410
Haití .....	Gourde	5,00	3.083.950	616.790			3.083.950	616.790
Honduras .....	Lempira	2,00	1.239.814	619.907			1.239.814	619.907
México (Nota C) .....	Peso	12,50	124.277.269	9.942.182			124.277.269	9.942.182
Nicaragua .....	Córdoba	7,00	4.346.249	620.893			4.346.249	620.893
Panamá .....	Balboa	1,00	5.612	5.612	614.790	614.790	620.402	620.402
Paraguay .....	Guaraní	122,00	75.761.751	620.998			75.761.751	620.998
Perú .....	Sol	26,87	624.858	23.255	54.982.382	2.047.270	55.607.240	2.070.525
Uruguay .....	Peso	11,025	182.905	16.590	18.107.570	1.642.410	18.290.475	1.659.000
Venezuela ....	Bolívar	3,335	14.033	4.207	26.630.209	7.985.070	26.644.242	7.989.277
Venezuela No. 2 .....	Bolívar	4,56	365.824	80.225			365.824	80.225
Total del equivalente en dólares de los Estados Unidos				\$39.674.446		\$28.861.400		\$68.535.846

(1) Véase Anexo I-7, Notas A, B y D



**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO****NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS****31 DE DICIEMBRE DE 1961***Nota A*

Las cantidades expresadas en monedas que no sean el dólar de los Estados Unidos han sido convertidas en dólares usando el tipo de cambio que se empleó originalmente cuando fueron recibidas o prestadas por el Banco. No se hace afirmación alguna en el sentido de que dichas monedas sean convertibles a cualquiera de las otras monedas a determinado tipo o tipos de cambio.

*Nota B*

De acuerdo con la Sección 3 del Artículo V del Convenio siempre que se reduzca la paridad de la moneda de un país miembro o que el valor de cambio de su moneda haya experimentado una depreciación considerable, dicho miembro está obligado a pagar al Banco (Capital Ordinario), una cantidad adicional de su propia moneda suficiente para mantener el valor de toda la moneda del miembro en poder del Banco, excepto la procedente de empréstitos tomados por el Banco; en igual manera el Banco (Capital Ordinario) se obliga, siempre que se aumente la paridad de la moneda de un país miembro o que el valor de cambio de esa moneda haya experimentado un aumento considerable, a devolver a dicho miembro una cantidad, en su propia moneda, que equivalga al aumento en el valor de esa moneda en poder del Banco, excepto la procedente de empréstitos tomados por el Banco. El patrón de valor que se fija para estos fines será el dólar de los Estados Unidos de América, del peso y ley en vigencia al 1º de enero de 1959.

*Nota C*

De acuerdo con lo previsto en el Artículo V, Sección 1, el uso que el Banco o cualquiera que los reciba del Banco haga de estos recursos, ha sido restringido por el país miembro al pago de bienes y servicios producidos en su territorio.

*Nota D*

El capital ordinario autorizado del Banco es de \$850.000.000 en dólares de los Estados Unidos del peso y ley en vigor el 1º de enero de 1959. De dicho capital autorizado, \$400.000.000 representa capital pagado y \$450.000.000 representa capital sujeto a requerimiento. Las suscripciones de capital pagado se han cubierto o deberán ser cubiertas en los siguientes plazos: 20% a más tardar el 30 de septiembre de 1960; 40% a más tardar el 31 de octubre de 1961; y 40% a más tardar el 31 de octubre de 1962. Cada una de las tres cuotas anteriores se han cubierto o deberán ser cubiertas, 50% en oro y/o en dólares de los Estados Unidos y el otro 50% en la moneda del respectivo país miembro. Sin embargo, el Banco aceptará pagarés no negociables por cobrar a requerimiento y sin intereses en lugar del pago que se debe hacer en la moneda del respectivo país miembro, siempre que el Banco no necesite dicha moneda para realizar sus operaciones. El Banco ya ha recibido dichos pagarés de algunos miembros. La porción del capital ordinario autorizado sujeto a requerimiento únicamente se requerirá cuando el Banco la necesite para cubrir obligaciones contraídas por empréstitos o por garantía de préstamos relativos al capital ordinario y pueda pagarse, a elección del país miembro, ya sea en oro, en dólares de los Estados Unidos o en la moneda que necesite el Banco para cubrir su obligación y con cuyo objeto se solicite la exhibición de dichas cantidades.

#### *Nota E*

Al 31 de diciembre de 1961, la República Dominicana todavía no había cumplido totalmente lo dispuesto en el Artículo II, Sección 4, en lo que se refiere al pago de las cuotas de suscripción al capital del Banco que deberían haber sido cubiertas, a más tardar, el 30 de septiembre de 1960 y el 31 de octubre de 1961.

#### *Nota F*

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto de los recursos ordinarios de capital del Banco correspondiente al año fiscal que terminó el 31 de diciembre de 1960 fue destinado a una reserva general para hacer frente a pérdidas eventuales.

#### *Nota G*

Según lo previsto en el Artículo III, Sección 13, el importe de las comisiones que reciba el Banco por concepto de préstamos, participaciones o garantías que provengan de los recursos del capital ordinario, deberá separarse en una reserva especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es de 1% anual.

#### *Nota H*

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo III, Sección 3 (b), los gastos relacionados directamente con las operaciones ordinarias se cargan al Banco Interamericano de Desarrollo (Capital Ordinario) y los relacionados directamente con las operaciones especiales se cargan al Banco Interamericano de Desarrollo (Fondo para Operaciones Especiales). De acuerdo con las decisiones del Directorio Ejecutivo, los gastos administrativos que no pudieron identificarse claramente como correspondientes al Capital Ordinario o al Fondo para Operaciones Especiales se distribuyeron en la forma siguiente: del 1º de enero al 31 de octubre de 1961, se imputaron dichos gastos proporcionalmente según la relación que la parte del capital del Banco vencida y pagadera en efectivo y las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales guardaban, respectivamente, con el total que por tales conceptos debían aportar los países miembros al 30 de septiembre de 1960; del 1º de noviembre al 31 de diciembre de 1961, se imputaron en la misma proporción que existió al 31 de octubre de 1961 entre las sumas que habían aportado al Banco los países miembros para integrar su capital pagadero en efectivo y para cubrir las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales.



## **5. ANEXOS GENERALES**

### **Recursos Ordinarios de Capital**

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

ANEXO I-8

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1/2</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>1</sup></i>
<b>ARGENTINA</b>						5,75	
Banco de la Provincia de Entre Ríos Banco Provincial de Santa Fe Banco de la Provincia de Córdoba	Proyectos de fomento agrícola, industrial y minero*	13/7/61 contrato firmado 18/8/61					16 semestrales, comenzando 1º de enero 1966
Pesos <sup>3</sup>			1.000.000	1.000.000			
Dólares de EE.UU.			14.000.000	14.000.000			
Total expresado en dólares de EE.UU.			15.000.000	15.000.000			
Agua y Energía Eléctrica, Empresa del Estado de Argentina (República Argentina)	Asistencia técnica para el informe sobre el Proyecto Chocón-Cerros Colorados	3/8/61 contrato firmado 28/8/61				5,75	7 semestrales comenzando 28 agosto 1963
Pesos <sup>3</sup>			255.000	181.883	73.117		
Dólares de EE.UU.			382.000	272.325	109.675		
Total en dólares de EE.UU.			637.000	454.208	182.792		
Tool Research Argentina Sociedad Anónima Industrial y Comercial (Banco Provincial de Santa Fe)	Ampliar la producción de engranajes y ejes*	5/10/61 contrato firmado 13/12/61				5,75	20 semestrales, comenzando 1º junio 1964
Dólares de EE.UU.			700.000	700.000			
Menos: Monto tomado por un participante			70.000	70.000			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			630.000	630.000			
Vialsa S. A.	Compra de maquinaria y equipo para la producción de casas prefabricadas.*	14/12/61 contrato firmado 15/12/61				5,75	20 semestrales, comenzando 15 junio 1964
Dólares de EE.UU.			2.200.000	2.200.000			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>194</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)*</i>
<b>ARGENTINA</b> (Continuación)						5,75	18 semestrales, co- menzando 42 meses después de la firma del contrato
Sociedad Anónima "La Merced" (Garovaglio y Zorraquín, S. A.)	Contribuir a financiar un canal de riego y el desarrollo de una pro- piedad agrícola*	21/12/61					
Pesos			13.280.000	13.280.000			
Dólares de EE.UU.			470.000	470.000			
Menos: Monto tomado por parti- cipantes			52.222	52.222			
			417.778	417.778			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			578.699	578.699			
<b>59</b> Agua y Energía Eléctrica	Contribuir a financiar la	21/12/61				5,75	24 semestrales, co- menzando 48 meses después de la firma del contrato
Empresa del Estado de Argentina (República Argentina)	ampliación de una red de electricidad						
Pesos			232.400.000	232.400.000			
Dólares de EE.UU.			8.000.000	8.000.000			
Menos: Monto tomado por participantes			150.000	150.000			
			7.850.000	7.850.000			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			10.666.116	10.666.116			
Total de los préstamos a la Argen- tina, expresado en dólares de EE.UU.			29.984.037	29.801.245	182.792		
Menos: Monto tomado por participantes			272.222	272.222			
Cantidad neta de los préstamos a la Argentina, expresada en dólares de EE.UU.			29.711.815	29.529.023	182.792		

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1y4</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>BRASIL</b>							
Lutcher S. A. Celulose e Papel	Construcción de una fábrica de celulosa y de instalaciones co- nexas*	31/3/61 contrato firmado 14/6/61				5,75	16 semestrales, co- menzando 15 diciem- bre 1963
Cruzeiros <sup>3</sup>			2.200.000	2.194.440	5.560		
Dólares de EE.UU.			2.500.000	1.253.744	1.246.256		
Total expresado en dólares de EE.UU.			4.700.000	3.448.184	1.251.816		
Sifco do Brasil, S. A.	Compra de maquinaria para aumentar la pro- ducción de piezas for- jadas para la industria automovilística*	28/6/61 contrato firmado 21/11/61				5,75	14 semestrales, co- menzando 10 abril 1963
Cruzeiros <sup>3</sup>			180.000	180.000			
Dólares de EE.UU.			570.000	420.000	150.000		
Menos: Monto tomado por participantes			122.094	122.094			
			447.906	297.906	150.000		
Cantidad neta expresado en dólares de EE.UU.			627.906	477.906	150.000		
Indústria Brasileira de Equipamentos S. A.	Compra de maquinaria para la producción de brocas y uniones*	19/10/61				5,75	16 semestrales, co- menzando 30 meses después de la firma del contrato
Cruzeiros <sup>3</sup>			87.000	87.000			
Dólares de EE.UU.			528.000	528.000			
Total expresado en dólares de EE.UU.			615.000	615.000			
Usinas Elétricas do Paranapanema (Banco do Estado de São Paulo)	Compra de equipo para la distribución de ener- gía eléctrica	9/11/61				5,75	17 semestrales, co- menzando 24 meses después de la firma del contrato

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1u4</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) *</i>
<b>BRASIL</b> (Continuación)							
Dólares de EE.UU.			1.130.000	1.130.000			
Menos: Monto tomado por participantes			92.000	92.000			
			<u>1.038.000</u>	<u>1.038.000</u>			
Companhia Hidroelétrica do Río Pardo (Banco do Estado de São Paulo)	Compra de equipo para la distribución de ener- gía eléctrica	9/11/61				5,75	17 semestrales, co- menzando 24 meses después de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			<u>270.000</u>	<u>270.000</u>			
Papel e Celulose Catarinense Ltd. (Klabin Irmãos & Cia.)	Construcción de una fábrica de pulpa y papel Kraft*	14/12/61				5,75	9 semestrales, comen- zando 36 meses des- pués de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			<u>5.000.000</u>	<u>5.000.000</u>			
Centrais Elétricas de Minas Gerais S. A. (Banco Nacional de Desenvolvi- mento Econômico)	Ampliación de redes de transmisión y distribu- ción de electricidad	14/12/61				5,75	20 semestrales, co- menzando 54 meses después de la firma del contrato
Cruzeiros <sup>3</sup>			1.500.000	1.500.000			
Dólares de EE.UU.			<u>3.500.000</u>	<u>3.500.000</u>			
Total expresado en dólares de EE.UU.			<u>5.000.000</u>	<u>5.000.000</u>			
Total de los préstamos al Brasil, expresado en dólares de EE.UU.			17.465.000	16.063.184	1.401.816		
Menos: Monto tomado por partici- pantes			214.094	214.094			
Cantidad neta de los préstamos al Brasil, expresada en dólares de EE.UU.			<u>17.250.906</u>	<u>15.849.090</u>	<u>1.401.816</u>		

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.



BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1a</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>COLOMBIA</b>							
Corporación Financiera Colombiana de Desarrollo Industrial	Fomento de industrias pequeñas y medianas*	9/4/61				5,75	16 semestrales, comenzando 15 marzo 1964
Pesos			4.000.000	3.200.000	800.000		
Dólares de EE.UU.			500.000	500.000			
Menos: Monto tomado por participantes			61.500	61.500			
			438.500	438.500			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			989.464	897.983	91.481		
Empresas Públicas de Medellín (República de Colombia)	Mejoramiento y ampliación del sistema de agua potable	9/4/61 contrato firmado 3/6/61				5,75	32 semestrales, comenzando 1º diciembre 1965
Pesos			19.950.000	19.500.000			
Dólares de EE.UU.			3.300.000	3.300.000			
Menos: Monto tomado por participantes			103.125	103.125			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			3.196.875	3.196.875			
			5.944.809	5.944.809			
Empresas Públicas Municipales de Cartagena	Mejoramiento y ampliación de servicios de agua y alcantarillado	15/6/61 contrato firmado 17/10/61				5,75	32 semestrales, comenzando 17 abril 1966
Pesos			27.360.000	27.360.000			
Dólares de EE.UU.			2.200.000	2.200.000			
Menos: Monto tomado por participantes			137.500	137.500			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			2.062.500	2.062.500			
			5.831.095	5.831.095			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

## BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO

## Resumen de Préstamos Aprobados

31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1y2</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>COLOMBIA (Continuación)</b>							
Oficina de Planificación y Servicios Técnicos (Gobierno de Colombia)	Asistencia técnica en la preparación de proyectos específicos	6/9/61 contrato firmado 14/10/61				5,75	6 semestrales, comen- zando 1o. abril 1964
Pesos <sup>3</sup>			200.000	200.000			
Dólares de EE.UU.			300.000	300.000			
Total en dólares de EE.UU.			500.000	500.000			
Total de los préstamos a Colombia expresado en dólares de EE.UU.			13.567.493	13.476.012	91.481		
Menos: Monto tomado por participantes			302.125	302.125			
Cantidad neta de los préstamos a Colombia expresada en dólares de EE.UU.			13.265.368	13.173.887	91.481		
<b>COSTA RICA</b>							
Banco Nacional de Costa Rica	Fomento ganadero*	30/11/61				5,75	20 semestrales, co- menzando 30 meses después de la firma del contrato
Colones			3.311.500	3.311.500			
Dólares de EE.UU.			2.500.000	2.500.000			
Menos: Monto tomado por participantes			150.000	150.000			
			2.350.000	2.350.000			
Cantidad neta de los préstamos a Costa Rica, expresada en dólares de EE.UU.			2.850.000	2.850.000			
<b>CHILE</b>							
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Proyectos de fomento industrial, minero, y pesquero*	9/4/61 contrato firmado 19/6/61				5,75	20 semestrales, co- menzando 15 diciem- bre 1963
Escudos <sup>3</sup>			1.500.000	1.214.013	285.987		
Dólares de EE.UU.			4.500.000	4.400.000	100.000		
Menos: Monto tomado por participantes			345.000	245.000	100.000		

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1</sup>/<sub>2</sub>%</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>CHILE (Continuación)</b>							
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			<u>4.155.000</u> <u>5.655.000</u>	<u>4.155.000</u> <u>5.369.013</u>	<u>285.987</u>		
Gobierno de Chile	Ampliación de sistemas de agua potable	22/11/61				5,75	32 semestrales, co- menzando 54 meses después de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			<u>1.050.000</u>	<u>1.050.000</u>			
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Financiamiento com- plementario para una industria pesquera*	7/12/61				5,75	18 semestrales, co- menzando 42 meses después de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			5.000.000	5.000.000			
Menos: Monto tomado por participantes			<u>250.000</u>	<u>250.000</u>			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			<u>4.750.000</u>	<u>4.750.000</u>			
Total de los préstamos a Chile, expresado en dólares de EE.UU.			12.050.000	11.664.013	385.987		
Menos: Monto tomado por participantes			<u>595.000</u>	<u>495.000</u>	<u>100.000</u>		
Cantidad neta de los préstamos a Chile, expresada en dólares de EE.UU.			<u>11.455.000</u>	<u>11.169.013</u>	<u>285.987</u>		
<b>ECUADOR</b>							
Comisión Nacional de Valores (República del Ecuador)	Fomento ovino*	10/8/61 contrato firmado 3/10/61				5,75	20 semestrales, co- menzando 15 junio 1963
Sucres <sup>3</sup>			717.000	717.000			
Dólares de EE.UU.			<u>1.626.000</u>	<u>1.626.000</u>			
Total de los préstamos al Ecuador, expresada en dólares de EE.UU.			<u>2.343.000</u>	<u>2.343.000</u>			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1/4</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>EL SALVADOR</b>							
Pan Lido, S. A.	Compra de maquinaria para aumentar la producción de pan y galletas*	10/8/61 contrato firmado 12/7/61				5,75	10 semestrales, comenzando 15 enero 1963
Dólares de EE.UU.			<u>200.000</u>	<u>200.000</u>			
Banco Central de Reserva (República de El Salvador)	Fomento industrial y agrícola*	10/8/61 contrato firmado 25/10/61				5,75	20 semestrales, comenzando 25 abril 1965
Colones <sup>2</sup>			<u>400.000</u>	<u>400.000</u>			
Dólares de EE.UU.			<u>2.100.000</u>	<u>2.100.000</u>			
Menos: Monto tomado por participantes			<u>63.000</u>	<u>63.000</u>			
			<u>2.037.000</u>	<u>2.037.000</u>			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			<u>2.437.000</u>	<u>2.437.000</u>			
Banco Central de Reserva (República de El Salvador)	Regadío y control de inundaciones en el Valle del Zapotitán	10/8/61 contrato firmado 17/11/61				5,75	32 semestrales, comenzando 17 mayo 1966
Colones <sup>2</sup>			<u>625.000</u>	<u>625.000</u>			
Dólares de EE.UU.			<u>1.050.000</u>	<u>1.050.000</u>			
Total de dólares EE.UU.			<u>1.675.000</u>	<u>1.675.000</u>			
Banco Central de Reserva (República de El Salvador)	Mejoramiento y ampliación del sistema municipal de agua potable	10/8/61 contrato firmado 17/11/61				5,75	32 semestrales, comenzando 17 mayo 1966
Dólares de EE.UU.			<u>1.260.000</u>	<u>1.260.000</u>			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1/2</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) *</i>
<b>EL SALVADOR (Continuación)</b>							
Total de los préstamos a El Salvador, expresado en dólares de EE.UU.			5.635.000	5.635.000			
Menos: Monto tomado por participantes			<u>63.000</u>	<u>63.000</u>			
Cantidad neta de los préstamos a El Salvador, expresada en dólares de EE.UU.			<u>5.572.000</u>	<u>5.572.000</u>			
<b>GUATEMALA</b>							
Industria y Comercio Textiles Rex, S. A.	Compra de maquinaria para una fábrica de textiles*	22/6/61 contrato firmado 10/8/61				5,75	10 semestrales, co- menzando 10 febrero 1963
Dólares de EE.UU.			<u>125.000</u>	<u>50.000</u>	<u>75.000</u>		
Banco de Guatemala	Financiamiento de pro- yectos industriales, agrí- colas y ganaderos*	10/8/61 contrato firmado 6/9/61				5,75	10 anuales, comen- zando 6 septiembre 1964
Quetzales *			<u>750.000</u>	<u>750.000</u>			
Dólares de EE.UU.			<u>4.250.000</u>	<u>4.250.000</u>			
Menos: Monto tomado por participantes			<u>580.000</u>	<u>580.000</u>			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			<u>3.670.000</u>	<u>3.670.000</u>			
Hidroeléctricas del Atlántico, S.A.	Mejoramiento y amplia- ción del sistema de agua potable de Puerto Bar- rios*	28/9/61				5,75	10 semestrales, co- menzando 30 meses después de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			<u>175.000</u>	<u>175.000</u>			
Total de los préstamos a Guatemala, expresado en dólares de EE.UU.			5.300.000	5.225.000	75.000		
Menos: Monto tomado por partici- pantes			<u>580.000</u>	<u>580.000</u>			
Cantidad neta de los préstamos a Guatemala, expresada en dólares de EE.UU.			<u>4.720.000</u>	<u>4.645.000</u>	<u>75.000</u>		

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1y4</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) *</i>
<b>HONDURAS</b>							
Molinos de Honduras (Jacobo D. Kattan Industrial, S.A.)	Compra e instalación de una fábrica de harina de maíz*	15/6/61 contrato firmado 27/7/61				5,75	10 semestrales, co- menzando 15 julio 1964
Dólares de EE.UU.			<u>150.000</u>	<u>80.000</u>	<u>70.000</u>		
Químicas Dinant de Centroamérica, S.A. de C.V.	Maquinaria y equipo para una fábrica de productos químicos*	27/7/61 contrato firmado 8/8/61				5,75	12 semestrales, co- menzando 10 febrero 1964
Dólares EE.UU.			360.000	360.000			
Menos: Monto tomado por partici- pantes			<u>60.000</u>	<u>60.000</u>			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			<u>300.000</u>	<u>300.000</u>			
Total de los préstamos a Honduras, expresado en dólares de EE.UU.			510.000	440.000	70.000		
Menos: Monto tomado por participantes			<u>60.000</u>	<u>60.000</u>			
Cantidad neta de los préstamos a Honduras, expresada en dólares de EE.UU.			<u>450.000</u>	<u>380.000</u>	<u>70.000</u>		
<b>MEXICO</b>							
Nacional Financiera S.A.	Fomento a industrias pequeñas y medianas*	10/8/61 contrato firmado 19/10/61				5,75	12 semestrales, co- menzando 20 abril 1966
Pesos *			<u>1.000.000</u>	<u>1.000.000</u>			
Dólares de EE.UU.			<u>2.000.000</u>	<u>2.000.000</u>			
Total expresado en dólares de EE.UU.			<u>3.000.000</u>	<u>3.000.000</u>			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)	Finalidad	Fecha de Aprobación	Cantidad Aprobada	Saldo sin Desembolsar	Situación del Préstamo		Amortización del Capital (número de cuotas) *
					Desembolsado y Pendiente de Pago	Interés <sup>194</sup>	
<b>MEXICO</b> (Continuación) Nacional Financiera S.A. (Gobierno de México)	Cuatro proyectos de regadío	7/9/61 contrato firmado 14/11/61				5,75	34 semestrales, co- menzando 14 mayo 1965
Pesos			52.750.000	52.750.000			
Dólares de EE.UU.			8.780.000	8.780.000			
Menos: Monto tomado por parti- cipantes			774.000	774.000			
			8.006.000	8.006.000			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			12.226.000	12.226.000			
Total de los préstamos a México, ex- presado en dólares de EE.UU.			16.000.000	16.000.000			
Menos: Monto tomado por parti- cipantes			774.000	774.000			
Cantidad neta de los préstamos a México, en dólares de EE.UU.			15.226.000	15.226.000			
<b>NICARAGUA</b> Instituto de Fomento Nacional de Nicaragua	Fomento industrial*	31/3/61 contrato firmado 11/7/61				5,75	20 semestrales, co- menzando 15 julio 1963
Dólares de EE.UU.			2.000.000	1.850.000	150.000		
Menos: Monto tomado por parti- cipantes			272.000	122.000	150.000		
Cantidad neta expresada en dó- lares de EE.UU.			1.728.000	1.728.000			
Industrias Gemina, S.A.	Financiamiento comple- mentario para la cons- trucción de un molino de trigo y otro de maíz*	21/12/61				5,75	8 semestrales, comen- zando 18 meses des- pués de la firma del contrato
Dólares de EE.UU.			450.000	450.000			
Total de los préstamos a Nicaragua, expresado en dólares de EE.UU.			2.450.000	2.300.000	150.000		
Menos: Monto tomado por parti- cipantes			272.000	122.000	150.000		
Cantidad neta de los préstamos a Nic- aragua, expresada en dólares de EE.UU.			2.178.000	2.178.000			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1u4</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>PARAGUAY</b>							
Compañía Algodonera Paraguaya, S.A. (Consorcio Coplata, S.A. de Panamá)	Compra de maquinaria para la elaboración de algodón, tabaco y aceites industriales*	28/9/61 contrato firmado 31/10/61				5,75	20 semestrales, comenzando 1º mayo 1964
Guaraníes *			220.000	220.000			
Dólares de EE.UU.			330.000	330.000			
Total de los préstamos al Paraguay, expresado en dólares de EE.UU.			550.000	550.000			
<b>PERU</b>							
Corporación de Saneamiento de Arequipa, Perú (República del Perú)	Mejoramiento y ampliación de los sistemas de agua y alcantarillado	3/2/61 contrato firmado 2/6/61				5,75	20 semestrales, comenzando 1º diciembre 1965
Soles			66.000.000	66.000.000			
Dólares de EE.UU.			1.450.000	1.450.000			
Menos: Monto tomado por participantes			145.000	145.000			
			1.305.000	1.305.000			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			3.753.980	3.753.980			
Compañía Peruana de Cemento Portland, S.A. (Banco Popular del Perú)	Centralización de instalaciones para la producción de cemento*	5/10/61 contrato firmado 15/12/61				5,75	16 semestrales, comenzando 1º junio 1964
Soles			6.750.000	6.750.000			
Dólares de EE.UU.			1.250.000	1.250.000			
Menos: Monto tomado por participantes			238.125	238.125			
Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.			1.011.875	1.011.875			
			1.263.647	1.263.647			
Total de los préstamos al Perú, expresado en dólares de EE.UU.			5.400.752	5.400.752			
Menos: Monto tomado por participantes			383.125	383.125			
Cantidad neta de los préstamos al Perú, expresada en dólares de EE.UU.			5.017.627	5.017.627			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.



BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—CAPITAL ORDINARIO  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1</sup>/<sub>4</sub></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas) <sup>2</sup></i>
<b>URUGUAY</b>							
Gobierno del Uruguay	Ampliación del sistema de agua potable de Montevideo	3/8/61 contrato firmado 9/10/61				5,75	33 semestrales, comenzando 10 octubre 1965
Pesos <sup>3</sup>			2.750.000	2.750.000			
Dólares de EE.UU.			2.993.000	2.993.000			
Menos: Monto tomado por participantes			55.581	55.581			
			<u>2.937.419</u>	<u>2.937.419</u>			
Cantidad neta de los préstamos al Uruguay, expresada en dólares de EE.UU.			<u>5.687.419</u>	<u>5.687.419</u>			
<b>VENEZUELA</b>							
Corporación Venezolana de Fomento	Preparación de proyectos industriales*	18/5/61 contrato firmado 11/8/61				5,75	20 semestrales, comenzando 15 febrero 1964
Bolívares			10.000.000	9.000.000	1.000.000		
Dólares de EE.UU.			7.000.000	6.400.000	600.000		
Menos: Monto tomado por participantes			762.500	162.500	600.000		
			<u>6.237.500</u>	<u>6.237.500</u>			
Cantidad neta de los préstamos a Venezuela, expresada en dólares de EE.UU.			<u>9.236.001</u>	<u>9.016.703</u>	<u>219.298</u>		
<b>Total general, expresado en dólares de EE.UU.</b>			129.996.783	126.820.409	3.176.374		
<b>Menos: Monto tomado por participantes</b>			4.483.647	3.633.647	850.000		
<b>Cantidad neta expresada en dólares de EE.UU.</b>			<u>125.513.136</u>	<u>123.186.762</u>	<u>2.326.374</u>		

<sup>1</sup> Incluida la comisión especial del 1% que requiere la Sección 12 del Artículo III del Convenio Constitutivo.

<sup>2</sup> Tanto el interés como el capital son pagaderos en las monedas prestadas.

<sup>3</sup> Expresado en su equivalente en dólares de los Estados Unidos.

<sup>4</sup> Además del tipo de interés indicado todo préstamo lleva una comisión de compromiso de 0,75 por ciento sobre el saldo no desembolsado de los préstamos.

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

**CAPITAL ORDINARIO****Programa de pagos de la tercera y última cuota***(Que vencerá, a más tardar, el 31 de octubre de 1962)*

<i>País miembro</i>	<i>En dólares de los Estados Unidos</i>	<i>En moneda nacional<sup>1</sup></i>	<i>Total</i>
Argentina	\$ 10.314.000	\$10.314.000	\$ 20.628.000
Bolivia	828.000	828.000	1.656.000
Brasil	10.314.000	10.314.000	20.628.000
Colombia	2.830.000	2.830.000	5.660.000
Costa Rica	414.000	414.000	828.000
Chile	2.832.000	2.832.000	5.664.000
Ecuador	552.000	552.000	1.104.000
El Salvador	414.000	414.000	828.000
Estados Unidos	60.000.000		60.000.000
Guatemala	552.000	552.000	1.104.000
Haití	414.000	414.000	828.000
Honduras	414.000	414.000	828.000
México	6.630.000	6.630.000	13.260.000
Nicaragua	414.000	414.000	828.000
Panamá	414.000	414.000	828.000
Paraguay	414.000	414.000	828.000
Perú	1.382.000	1.382.000	2.764.000
República Dominicana	552.000	552.000	1.104.000
Uruguay	1.106.000	1.106.000	2.212.000
Venezuela	5.526.000	5.526.000	11.052.000
<b>Total</b>	<b>\$106.316.000</b>	<b>\$46.316.000</b>	<b>\$152.632.000</b>

<sup>1</sup> En su equivalente en dólares de los Estados Unidos.

**ANEXO I-10**

**PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO DE 1961  
RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL Y FONDO  
PARA OPERACIONES ESPECIALES<sup>1</sup>**

I. Asamblea de Gobernadores	\$ 154.000
II. Directorio Ejecutivo	326.850
III. Personal	2.862.954
IV. Otros Gastos Administrativos	991.910
V. Imprevistos	60.000
Total	<u>\$4.395.714</u>

**PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO DE 1961  
FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL<sup>2</sup>**

I. Asamblea de Gobernadores	
II. Directorio Ejecutivo	
III. Personal	\$ 435.046
IV. Otros Gastos Administrativos	127.690
V. Imprevistos	40.000
Total	<u>\$ 602.736</u>

<sup>1</sup> Presupuesto revisado el 28 julio de 1961. Para mayor conveniencia, se combinan en este presupuesto los gastos imputables a los recursos ordinarios de capital y al Fondo para Operaciones Especiales. Este presupuesto ha sido ajustado en forma de excluir las partidas correspondientes a Personal, Otros Gastos Administrativos e Imprevistos que se estima son imputables para reembolso por el Fondo Fiduciario de Progreso Social en las cantidades respectivas que aparecen en el presupuesto de dicho Fondo correspondiente a 1961.

<sup>2</sup> Presupuesto aprobado el 28 de julio de 1961, que abarca el período comprendido entre el 19 de junio, fecha en que el contrato sobre el Fondo Fiduciario de Progreso Social entró en vigencia, y el 31 de diciembre de 1961.

**ANEXO I-11**

**PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO PARA 1962  
RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL Y FONDO  
PARA OPERACIONES ESPECIALES<sup>1</sup>**

I. Asamblea de Gobernadores	\$ 225.000
II. Directorio Ejecutivo	372.400
III. Personal	3.486.401
IV. Otros Gastos Administrativos	984.858
V. Imprevistos	100.000
Total	<u>\$5.168.659</u>

**PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO PARA 1962  
FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**

I. Asamblea de Gobernadores	
II. Directorio Ejecutivo	\$ 16.000 <sup>2</sup>
III. Personal	1.349.399
IV. Otros Gastos Administrativos	288.642
V. Imprevistos	50.000
Total	<u>\$1.704.041</u>

<sup>1</sup> Para mayor conveniencia se combinan en este presupuesto los gastos imputables a los recursos ordinarios de capital y al Fondo para Operaciones Especiales.

<sup>2</sup> Para atender posibles gastos de viaje de los Directores Ejecutivos en relación con las operaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social.

## GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE

<u>País</u>	<u>Gobernador</u>	<u>Suplente</u>
Argentina	Eustaquio A. Méndez Delfino	Luis Maria Otero Monsegur
Bolivia	Alfonso Gumucio Reyes	Guillermo Bedregal G.
Brasil	Clemente Mariani	Octavio Gouvêa de Bulhões
Colombia	Emilio Toro	Antonio José Gutierrez
Costa Rica	Max Gurdíán R.	Alvaro Castro Jenkins
Chile	Eduardo Figueroa	Luis Mackenna
Ecuador	Teodoro Alvarado Olea	Enrique Arízaga Toral
El Salvador		Catalino Herrera
Estados Unidos	C. Douglas Dillon	George W. Ball
Guatemala	Gustavo Herrera Orellana <sup>1</sup>	Julio Lorenzo Alvarez
Haiti	Marcel Daumec	
Honduras	Jorge Bueso Arias	Roberto Ramírez
México	Antonio Ortiz Mena	Rodrigo Gómez
Nicaragua	Juan José Lugo Marengo	Francisco Laínez M.
Panamá	Gilberto Arias G.	Miguel A. Corro
Paraguay	César Barrientos	César Romeo Acosta
Perú	Hipólito Larrabure Price	Juan Ramírez Valdeavellano
República Dominicana	Silvestre Alba de Moya	Lydia Pichardo Lapeyretta
Uruguay	Carlos A. Clulow	Walter Lusiardo Aznárez
Venezuela	Carlos Miguel Lollett	

<sup>1</sup> Nombrado el 6 de febrero, 1962.

## DIRECTORES EJECUTIVOS Y SUPLENTE

<u>Directores Ejecutivos y Suplentes</u>		<u>Poder de Votación</u>	
		<u>Número de votos</u>	<u>Porcentaje</u>
Hernando Agudelo Villa (Colombia)	Elegido por: Colombia	2.965	3,53
	Chile	2.967	3,53
Oscar Niemtschik (Suplente) (Venezuela)	Venezuela	5.661	6,74
		<u>11.593</u>	<u>13,80</u>
Robert Cutler (Estados Unidos)	Designado por: Estados Unidos	35.135	41,82
Alexander M. Rosenson (Suplente) (Estados Unidos)			
Lucien Hibbert (Haití)	Elegido por: Haití	549	0,65
	Panamá	549	0,65
Julio Heurtematte (Suplente) (Panamá)		<u>1.098</u>	<u>1,30</u>
Cleantho de Paiva Leite (Brasil)	Elegido por: Bolivia	963	1,15
	Brasil	10.449	12,44
Federico Intriago Arrata (Suplente) (Ecuador)	Ecuador	687	0,82
		<u>12.099</u>	<u>14,41</u>
Raúl Martínez Ostos (México)	Elegido por: Costa Rica	549	0,65
	Guatemala	687	0,82
Max Jiménez Pinto (Suplente) (Guatemala)	México	6.765	8,05
	Nicaragua	549	0,65
	Paraguay	549	0,65
	República Dominicana	687	0,82
	Uruguay	1.241	1,48
		<u>11.027</u>	<u>13,12</u>
Mario Oscar Mendivil (Argentina)	Elegido por: Argentina	10.449	12,44
	Perú	1.517	1,81
Emilio Ortiz de Zavallos (Suplente) (Perú)		<u>11.966</u>	<u>14,25</u>
Alfonso Rochac (El Salvador)	Elegido por: El Salvador	549	0,65
	Honduras	549	0,65
Juan Angel Núñez Aguilar (Suplente) (Honduras)		<u>1.098</u>	<u>1,30</u>
	TOTAL	<u>84.016</u>	<u>100,00</u>

FUNCIONARIOS PRINCIPALES DEL BANCO<sup>1</sup>

Presidente	Felipe Herrera
Vicepresidente Ejecutivo	T. Graydon Upton
Departamento de Operaciones—Gerente	Ewaldo Correia Lima
División de Préstamos—Director	G. Lincoln Sandelin
División de Análisis de Proyectos—Director	Alfredo E. Hernández
Control de Operaciones—Contralor	Hawthorne Arey
Departamento Técnico—Gerente	Ignacio Copete Lizarralde
División de Asistencia Técnica—Director Interino	Lester D. Mallory
División de Economía—Director	José C. Cárdenas
División de Desarrollo Social—Director	Alfred C. Wolf
Oficina de Asuntos Legales—Asesor Legal	Elting Arnold
Oficina de Asuntos Financieros—Asesor Financiero	Robert B. Menapace
Oficina del Tesorero—Tesorero	Carlos A. Paz
Oficina del Secretario—Secretario	Pedro Irañeta
Oficina de Administración—Director	Jorge Hazera
Oficina de Información—Director	Joaquín E. Meyer
Representante del Banco en Europa	Julio González del Solar

---

<sup>1</sup> Al 31 de enero de 1962

## ORGANOS DE ENLACE Y DEPOSITARIOS DE LOS PAISES MIEMBROS

<u>País Miembro</u>	<u>Organo de Enlace</u>	<u>Depositario</u>
Argentina	Banco Central de la República Argentina	Banco Central de la República Argentina
Bolivia	Banco Central de Bolivia	Banco Central de Bolivia
Brasil	Superintendência da Moeda e do Crédito	Superintendência da Moeda e do Crédito
Colombia	Banco de la República	Banco de la República
Costa Rica	Banco Central de Costa Rica	Banco Central de Costa Rica
Chile	Ministerio de Hacienda	Banco Central de Chile
Ecuador	Banco Central del Ecuador	Banco Central del Ecuador
El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador
Estados Unidos	National Advisory Council on International Monetary and Financial Problems, Treasury Department	Federal Reserve Bank of New York
Guatemala	Banco de Guatemala	Banco de Guatemala
Haití	Banque Nationale de la République d'Haiti	Banque Nationale de la République d'Haiti
Honduras	Ministerio de Economía y Hacienda	Banco Central de Honduras
México	Banco de México, S.A.	Banco de México, S.A.
Nicaragua	Banco Central de Nicaragua	Banco Central de Nicaragua
Panamá	Ministerio de Hacienda y Tesoro	Banco Nacional de Panamá
Paraguay	Banco Central del Paraguay	Banco Central del Paraguay
Perú	Banco Central de Reserva del Perú	Banco Central de Reserva del Perú
República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
Uruguay	Ministerio de Hacienda	Banco de la República Oriental del Uruguay
Venezuela	Ministerio de Hacienda	Banco Central de Venezuela



## ANTECEDENTES DEL BANCO

La idea de que las repúblicas americanas tuvieran su propia institución financiera ha venido gestándose durante varias décadas y bajo distintas formas, pero sólo hace pocos años que entró por el camino de las realizaciones concretas. En Buenos Aires, en agosto y septiembre de 1957, la Conferencia Económica de la Organización de los Estados Americanos encomendó al Consejo Interamericano Económico y Social proseguir los estudios para buscar fórmulas que permitieran ampliar el financiamiento del desarrollo económico de América Latina, en especial a través de las proposiciones de fundación de un banco interamericano de fomento económico, y además, le aconsejó que convocara a una reunión especializada de representantes gubernamentales para que realizara dichos estudios.

El 12 de agosto de 1958, en una reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social, el gobierno de Estados Unidos anunció que estaba dispuesto a considerar el establecimiento de dicho banco. Un mes después, los Ministros de Relaciones Exteriores de las veintiuna repúblicas americanas, reunidos en Washington, resolvieron que había llegado el momento de tomar medidas prácticas con respecto a su creación. Para estos efectos recomendaron que el Consejo Interamericano Económico y Social convocara a una comisión especializada de representantes gubernamentales, encargada de negociar y redactar el instrumento constitutivo de una institución financiera interamericana.

Así se hizo el 9 de octubre de 1958, y el 8 de enero de 1959 la comisión, integrada por representantes de todos los países americanos, se

reunió en la Unión Panamericana, Washington, en sesiones que duraron hasta el 8 de abril, procediendo a redactar el proyecto de convenio constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo.

El mismo documento estableció su entrada en vigencia al ser firmado y haberse depositado los instrumentos de aceptación, o de ratificación, de países cuyas suscripciones comprendieran no menos del 85 por ciento del total de los aportes. Este requisito se cumplió el 30 de diciembre de 1959 por los países signatarios, exceptuados Cuba, Uruguay y Venezuela. En febrero de 1960 los dos últimos depositaron los suyos, adquiriendo carácter de miembros fundadores.

La Comisión Especializada acordó también el establecimiento de una Comisión Preparatoria, encargada principalmente de la preparación de la Primera Reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco. Dicha Comisión tuvo su primer período de sesiones en Washington del 15 de septiembre al 9 de noviembre de 1959, el segundo en la misma ciudad, del 7 al 18 de diciembre del mismo año, y el tercero en San Salvador, del 29 de enero al 2 de febrero de 1960.

La primera reunión de la Asamblea de Gobernadores, efectuada asimismo en San Salvador del 3 al 16 de febrero de 1960, aprobó su propio reglamento, el Reglamento General del Banco, y varias resoluciones relativas a la organización y operaciones de la institución.

La Asamblea eligió al Presidente del nuevo organismo y a los Directores Ejecutivos, por grupos de países latinoamericanos. El Gobierno de Estados Unidos de América designó su director ejecutivo de acuerdo con el Convenio Constitutivo.





## **PARTE II**

# **FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**



## FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

Operaciones • Ejercicio Financiero 1961<sup>1</sup>

### RECURSOS

El Fondo para Operaciones Especiales, establecido en el Artículo IV del Convenio Constitutivo, constituye un patrimonio separado de los recursos ordinarios de capital del Banco. El Convenio Constitutivo señala que en las operaciones del Fondo, “la responsabilidad financiera del Banco queda limitada a los recursos y a las reservas del Fondo.” También requiere que los recursos del Fondo deberán siempre mantenerse, utilizarse, comprometerse, invertirse o de cualquiera otra manera disponerse en forma completamente independiente de los recursos ordinarios

de capital, consagrando de esta manera el principio básico de separación entre ambos.

El pago de las contribuciones al Fondo se ha efectuado por los países miembros en dos cuotas iguales, canceladas al 31 de octubre de 1961. En esa fecha se había recibido el 99,6 por ciento de las contribuciones, la mitad en oro o en dólares de los Estados Unidos y la otra en monedas nacionales. Estas se presentan en el siguiente cuadro:

---

<sup>1</sup> De acuerdo con el Artículo IV, Sección 8 (d) del Convenio Constitutivo, “el Banco publicará un informe anual separado que indique las operaciones financieras del Fondo y las utilidades y pérdidas que resulten de ellas”.

# **PAGOS RECIBIDOS**

(Expresado en dólares de los Estados Unidos)

<i>País Miembro</i>	<i>Primera cuota (En dólares y moneda nacional)</i>	<i>Segunda y última cuota (En dólares y moneda nacional)</i>	<i>Total</i>
Argentina	\$ 5.157.000	\$ 5.157.000	\$ 10.314.000
Bolivia	414.000	414.000	828.000
Brasil	5.157.000	5.157.000	10.314.000
Colombia	1.415.000	1.415.000	2.830.000
Costa Rica	207.000	207.000	414.000
Chile	1.416.000	1.416.000	2.832.000
Ecuador	276.000	276.000	552.000
El Salvador	207.000	207.000	414.000
Estados Unidos	50.000.000	50.000.000	100.000.000
Guatemala	276.000	276.000	552.000
Haití	207.000	207.000	414.000
Honduras	207.000	207.000	414.000
México	3.315.000	3.315.000	6.630.000
Nicaragua	207.000	207.000	414.000
Panamá	207.000	207.000	414.000
Paraguay	207.000	207.000	414.000
Perú	691.000	691.000	1.382.000
República Dominicana	552		552
Uruguay	553.000	553.000	1.106.000
Venezuela	2.763.000	2.763.000	5.526.000
<b>Total</b>	<b>\$72.882.552</b>	<b>\$72.882.000</b>	<b>\$145.764.552</b>

## PRESTAMOS

Durante el año 1961 el Banco autorizó 15 préstamos con los recursos del Fondo para Operaciones Especiales por un monto de \$48.063.335.

Los préstamos se han distribuido por países como sigue:

### PRESTAMOS APROBADOS FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>(Expresado en dólares de los Estados Unidos)</i>
Bolivia	2	\$14.500.000
Brasil	1	10.000.000
Chile	2	7.323.335
Ecuador	1	2.365.000
El Salvador	1	225.000
Haití	1	3.500.000
Honduras	2	3.210.000
Panamá	1	2.900.000
Paraguay	3	3.400.000
Uruguay	1	640.000
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>\$48.063.335</b>

De estos préstamos, seis, por un monto de \$31,8 millones se han otorgado en forma de préstamos globales a instituciones de fomento y crédito en Bolivia, Brasil (Nordeste), Ecuador, Haití, Panamá y Paraguay, para contribuir, por

estos conductos, al desarrollo industrial, agrícola y minero y a la ejecución de diversos proyectos de energía e irrigación; para minería e industria en Bolivia, Paraguay y Uruguay, tres préstamos por un total de \$5,3; para colonización y mejor uso de la tierra en Chile y Paraguay, dos préstamos por un total de \$7,3 millones; para carreteras y energía eléctrica, en Honduras y El Salvador, dos préstamos por un total de \$2,5 millones; y dos préstamos para Chile y Honduras para asistencia técnica por un total de \$1,2 millón.

Debe hacerse notar, en relación con el préstamo para la rehabilitación de la minería nacionalizada en Bolivia, que las bases de esta operación se establecieron en un convenio firmado el 9 de junio de 1961 en Washington entre los Gobiernos de Estados Unidos y de la República Federal de Alemania y el Banco. Por su parte, el Gobierno Federal Alemán designó además al Banco su agente financiero para la administración de los aportes que ese país hará al Plan. En relación al financiamiento para carreteras hecho en Honduras éste corresponde a un proyecto conjunto con la Asociación Internacional de Fomento (filial del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento).



## **POLITICA EN MATERIA DE PRESTAMOS**

El Banco aplica la misma política y procedimientos al considerar los méritos de orden económico y técnico en los proyectos que financia con el Fondo para Operaciones Especiales y con los recursos ordinarios de capital. Sin embargo, como las disposiciones del Convenio Constitutivo establecen que los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales se efectuarán “en condiciones y términos que permitan hacer frente a circunstancias especiales que se presenten en determinados países o proyectos,” el pago de los créditos procedentes de préstamos del Fondo se ha efectuado generalmente sobre bases más flexibles que las de los préstamos de los recursos ordinarios de capital. De esta manera, los plazos de amortización han sido por lo regular más liberales, las tasas de interés han sido por regla general más bajas y, en la mayoría de los casos, el crédito ha podido cancelarse con la moneda del país prestatario.

El Banco determina la existencia de “circunstancias especiales” analizando cada caso en particular, teniendo en cuenta factores tales como la capacidad de endeudamiento del país, la posibilidad de que el proyecto produzca ingresos o pro-

mueva ahorros en moneda extranjera, el tiempo requerido para que la inversión produzca resultados, etc.

El reembolso de los préstamos en las monedas prestadas o en moneda local, según el caso, se estipuló tomando en consideración la situación y perspectivas de la balanza de pagos del país prestatario, así como la finalidad del crédito. Los préstamos globales a Haití y Paraguay; los de colonización en Chile y Paraguay y el destinado a construcción de carreteras en Honduras, son totalmente reembolsables en moneda local. El préstamo para la rehabilitación de la minería nacionalizada en Bolivia; los préstamos globales a Brasil (Nordeste), a Panamá y Ecuador; el otorgado a El Salvador para electrificación rural; el de asistencia técnica a Honduras y el del proyecto industrial en Uruguay, son reembolsables en la moneda prestada. Finalmente, el préstamo global a Bolivia y el préstamo industrial a Paraguay pueden ser reembolsables en forma mixta, es decir, las primeras amortizaciones en moneda local y las subsiguientes en la moneda prestada.

## EJERCICIO FINANCIERO

Al 31 de diciembre 1961 el total de recursos del Fondo para Operaciones Especiales que había sido pagado por los países miembros era de \$122.882.552 en dólares de los Estados Unidos, y \$22.882.000 en otras monedas de dichos países. Estos recursos están integrados por \$61.441.552 en dólares de los Estados Unidos y \$11.441.000 en las monedas de otros países miembros, correspondientes a la primera contribución recibida en 1960; y de \$61.441.000 en dólares de los Estados Unidos y \$11.441.000 en las monedas de otros países, correspondientes a la segunda contribución recibida hasta el 31 de octubre de 1961. El montante total recibido del pago de la primera y segunda cuotas representa el 99,6 por ciento de las contribuciones al Fondo.

Durante el año el Banco autorizó quince préstamos en diez países miembros por un monto de \$48.063.335. De este total se autorizaron \$45.950.000 en dólares de los Estados Unidos y \$2.113.335 en monedas de otros países miembros. Se han efectuado desembolsos, todos en dólares de los Estados Unidos con cargo a los préstamos, por un total de \$2.579.923.

La parte recibida en dólares de las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales que no se ha necesitado para abonar gastos de asistencia técnica o para efectuar desembolsos en los préstamos, ha sido invertida en valores a corto plazo del Gobierno de los Estados Unidos y en depósitos negociables a plazo fijo en bancos comerciales de los Estados Unidos.

El exceso neto de ingresos sobre egresos durante el año, proveniente del Fondo para Operaciones Especiales antes de deducir los gastos de asistencia técnica, fue de \$117.629. El ingreso bruto para el año fue de \$2.186.843 y consistió de los ingresos obtenidos de las siguientes fuentes: ingresos provenientes de inversiones, \$1.670.275; ingresos provenientes de intereses de certificados negociables de depósitos a plazo fijo, \$487.760; ingresos provenientes de intereses de préstamos, \$22.078, e ingresos provenientes de otras actividades, \$6.730. El total de los gastos administrativos (sin incluir los de asistencia técnica), imputables a las operaciones del Fondo para Operaciones Especiales, fue de \$2.069.214.

# Préstamos Fondo para Operaciones Especiales

PRESTAMOS APROBADOS • 1961


(Expresado en miles de dólares de  
los Estados Unidos)


FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>Cantidad</i>
Bolivia	2	\$ 14.500
Brasil	1	10.000
Chile	2	7.323
Ecuador	1	2.365
El Salvador	1	225
Haití	1	3.500
Honduras	2	3.210
Panamá	1	2.900
Paraguay	3	3.400
Uruguay	1	640
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>\$ 48.063</b>

★ Préstamos Globales

 Industria

 Agricultura

 Transporte

 Energía Eléctrica

 Asistencia Técnica



## DESCRIPCION DE LOS PRESTAMOS

### Fondo para Operaciones Especiales

En esta sección se describen los préstamos autorizados por el Banco durante 1961 con cargo a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los préstamos han sido clasificados dentro de las categorías que se detallan a continuación:

- A) Préstamos globales a organismos de desarrollo para empresas privadas.
- B) Préstamos directos a empresas privadas.
- C) Préstamos a gobiernos y entidades gubernamentales.
- D) Préstamos de asistencia técnica.

Las tasas de interés oscilan, de acuerdo con las circunstancias, entre el 4 por ciento y el 5¾ por ciento anual. Los plazos para las amortizaciones de la mayoría de los quince préstamos fluctúan entre diez y veinte años, incluyendo períodos de gracia. Los préstamos se han otorgado bajo garantía u otra seguridad satisfactoria al Banco.

## A. PRESTAMOS GLOBALES A ORGANISMOS DE DESARROLLO PARA EMPRESAS PRIVADAS

**Seis Préstamos: Total \$31,8 Millones**

### BOLIVIA

**\$10.000.000—13 años—4½ %—24 de febrero, 1961**

**PRESTATARIO**—Corporación Boliviana de Fomento.

El préstamo será utilizado para financiar pequeños y medianos proyectos de la empresa privada en los campos de la agricultura, industria, minería, electricidad, irrigación y drenaje, que contribuirán en un amplio frente al desarrollo económico de Bolivia proveyendo oportunidades de empleo. Estos proyectos incluyen la repoblación de ganado vacuno y lanar, de fomento lechero, la mecanización en fincas o haciendas privadas, préstamos para plantaciones y algunos otros proyectos agrícolas y madereros; créditos a la mediana minería para mejorar los métodos de extracción, concentración y beneficio; pequeños préstamos para reequipar y ampliar empresas industriales; créditos para proyectos de irrigación y créditos para unidades de energía termoeléctrica en las ciudades de Cochabamba, Potosí, Santa Cruz, Sucre y Tarija. Además el Banco ha facilitado asistencia técnica para ayudar a la Corporación en la ejecución de estos programas.

### BRASIL

**\$10.000.000—16 años—4½ %—9 de abril, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco do Nordeste do Brasil, S. A.

El préstamo ayudará a estimular el crecimiento económico en el nordeste del Brasil, a través de un programa de desarrollo regional integral, preparado por la Superintendencia de Desenvolvimento do Nordeste (SUDENE). Los fondos del préstamo serán utilizados en proyectos específicos de inversión privada. Uno de los problemas básicos del Brasil es su desarrollo económico desequilibrado. La región del nordeste que alberga a una tercera parte de la población total del país y abarca una sexta parte de su extensión, tiene un ingreso per cápita inferior a \$100 al año. Al facilitar los préstamos para el desarrollo de esta región, se dará prioridad a los proyectos que incrementen la ocupación, a nuevas inversiones agrícolas e industriales, a la mejor utilización de los recursos naturales y materias primas de la región y a los proyectos que mejoren la balanza de pagos.

## ECUADOR

**\$2.365.000—14 años—5%—13 de julio, 1961**

*(\$2.089.000 y \$276.000 en sucres)*

**PRESTATARIO—Comisión Nacional de Valores.**

El préstamo ayudará a financiar el mantenimiento de 500 hectáreas de plantaciones de palma africana oleaginosa y la formación y mantenimiento de otras 5.000 hectáreas de plantaciones nuevas. Asimismo, servirá para el establecimiento de un centro de investigación y asistencia técnica para la palma africana. El incremento de la población y el alza del nivel de vida en el Ecuador han resultado en el aumento del consumo de grasas y aceites. Para subsanar esta deficiencia del producto nacional, se destinan más de tres millones de dólares anuales en divisas para importaciones de tal naturaleza.

Hasta ahora no ha sido posible aumentar la explotación de plantas oleaginosas en el Ecuador debido a la falta de investigación científica adecuada relacionada con estos cultivos, pero una plantación experimental de la palma africana ha demostrado que existen en el país condiciones propicias para este cultivo. El cultivo de la palma africana se plantará en el noroeste del Ecuador. Los resultados del programa propuesto podrían resultar en la producción anual de siete mil toneladas de aceite de pulpa y palmiste de palma africana, producción que tendría un valor aproximado de dos millones de dólares.

## HAITI

**\$3.500.000—15 años—4%—9 de abril, 1961**

**PRESTATARIO—Banque Nationale de la République d'Haiti.**

El préstamo estimulará el desarrollo económico de Haití mediante el otorgamiento de créditos a pequeños y medianos productores que hasta la fecha no han dispuesto de facilidades crediticias. Haití ha venido enfrentando en los últimos años graves problemas económicos. Se espera

que el préstamo contribuirá a mejorar esa situación ayudando a financiar una amplia variedad de proyectos que incrementarán la ocupación y mejorarán la balanza de pagos. Se incluyen proyectos industriales, agrícolas, forestales, de transporte y de pesca. El préstamo será administrado por el nuevo Institut de Développement Agricole et Industriel que funcionará bajo el control y supervisión de la Banque Nationale de la République d'Haiti. Además, el Banco ha facilitado asistencia técnica para ayudar en la organización y administración del Institut.

## PANAMA

**\$2.900.000—15 años—4%—7 de diciembre, 1961**

*(\$2.714.000 y 186.000 balboas)*

**PRESTATARIO—Instituto de Fomento Económico.**

El préstamo se destinará a financiar durante los tres primeros años, un programa quinquenal de desarrollo agropecuario formulado por el Gobierno de Panamá a fin de reducir el valor de las importaciones de ese sector y elevar el ingreso de los agricultores. La producción de la agricultura, la silvicultura y la pesca ha aumentado, desde 1951, en una tasa anual del 5,5 por ciento. Sin embargo, las actividades agrícolas sufren serias limitaciones debido a la calidad del suelo y a la estructura agraria. Los métodos de cultivo por lo general son rudimentarios y sólo la mitad de la tierra aprovechable está siendo explotada. El préstamo hará posible el otorgamiento de créditos y de servicios a los pequeños y medianos agricultores y a las cooperativas agrícolas. Los créditos serán destinados a aumentar la producción de arroz, maíz, frijoles, plantas oleaginosas, hortalizas, frutas y ganadería. Los servicios que proveerá el Instituto a los agricultores incluyen mecanización agrícola, medios de transporte, almacenamiento y otros. Se hará una reestructuración integral del Instituto a fin de facilitar el logro de estos propósitos, a cuyos efectos el Banco ha facilitado asistencia técnica.

## PARAGUAY

**\$3.000.000—10 años—5¾ %—24 de marzo, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Nacional de Fomento del Paraguay.

El préstamo contribuirá a acelerar la recuperación económica del Paraguay mediante el otorgamiento de créditos a prestatarios particulares para el estímulo de la agricultura, ganadería, silvicultura e industria. Se espera que el préstamo hará

una contribución de importancia al desarrollo económico de Paraguay mediante la concesión de créditos para la importación de maquinaria y equipo y para el desarrollo de pastizales. Se dará precedencia a los proyectos que promuevan exportaciones y a la producción nacional que ahorre moneda extranjera. Se reorganizará el Banco Nacional de Fomento, con asistencia técnica facilitada por la Institución, a fin de facilitar el logro de los propósitos del proyecto.

## B. PRESTAMOS DIRECTOS A EMPRESAS PRIVADAS

**Dos Préstamos: Total \$790.000**

### PARAGUAY

**\$150.000—10 años—5¾%—29 de junio, 1961**

**PRESTATARIO**—Estabilizadora Paraguaya de Alimentos, S. A.

El préstamo ayudará a financiar la compra de equipo para la instalación de una moderna planta para el tratamiento de leche y para la elaboración de productos lácteos en Asunción. Paraguay, país predominantemente agrícola, es potencialmente autosuficiente en productos lácteos, pero la falta de facilidades para el procesamiento y distribución de los mismos ha obstaculizado el desarrollo de la industria; como consecuencia, actualmente se importa una gran cantidad de tales productos. El préstamo contribuirá a superar esta situación ayudando a la compañía a producir una línea de alimentos lácteos y, en particular, un tipo de leche que se puede conservar por mucho tiempo sin refrigeración. Esto es de especial importancia en el Paraguay puesto que muchos hogares no disponen de servicios de refrigeración.

### URUGUAY

**\$640.000—8 años y medio—5¾%—3 de agosto, 1961**

*(\$450.000 y \$190.000 en pesos uruguayos)*

**PRESTATARIO**—Establecimientos Frigoríficos del Cerro, S. A. (EFCSA).

El préstamo financiará un proyecto destinado a realizar mejoras y ampliaciones en una planta de procesamiento de carnes. EFCSA es una empresa cooperativa propiedad de un grupo de empleados y obreros, que procesa casi el cincuenta por ciento del total de exportaciones de carnes del Uruguay. El proyecto comprende mejoras y ampliaciones en la planta de Artigas a fin de reducir los costos de operación y promover la diversificación de la empresa. Incluye además, la adquisición de equipos de refrigeración, una prensa hidráulica, un generador Diesel, una unidad para envase de frutas y vegetales, mejoras en los servicios de agua potable y otras maquinarias.



## C. PRESTAMOS A GOBIERNOS Y ENTIDADES GUBERNAMENTALES

**Cinco Préstamos: Total \$14,3 Millones**

### BOLIVIA

**\$4.500.000—10 años—4%—14 de julio, 1961**

**PRESTATARIO**—Corporación Minera de Bolivia.

El préstamo fue la primera contribución del Banco a un amplio programa, en el cual también participan los Gobiernos de Estados Unidos, de la República Federal de Alemania y de Argentina, para rehabilitar la industria minera de Bolivia. El costo total del programa durante el primer año se estima en aproximadamente \$18 millones. De esta suma, además del crédito otorgado por el Banco, los Estados Unidos aportan \$9 millones; Alemania Occidental, 15 millones de marcos (\$3,7 millones); y Argentina \$1,5 millones. El crédito del Banco financiará la compra de maquinaria, equipos y servicios técnicos.

La economía de Bolivia depende en gran parte de la minería y la rehabilitación de esta industria es un prerequisite para la recuperación económica y el progreso en general. Los estudios realizados por el Banco indican que los problemas de la industria pueden ser solucionados con la coopera-

ción nacional, lo cual contribuiría decisivamente a restablecer el equilibrio en la balanza de pagos, mejorar la posición fiscal del Gobierno, consolidar su programa de estabilización monetaria y sostener la economía Boliviana, pendiente de la planificación y aplicación de un amplio programa de diversificación.

### CHILE

**\$7.058.335—30 años—4%—21 de diciembre, 1961**

*(\$5.657.000 y 1.470.000 escudos)*

**PRESTATARIOS**—Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y Caja de Colonización Agrícola.

Este préstamo, conjuntamente con un préstamo de \$1.268.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social, y otro de \$265.000 de asistencia técnica proveniente del Fondo para Operaciones Especiales, ayudará al financiamiento del programa de colonización agrícola que está llevando a cabo la Caja de Colonización Agrícola en propiedades del Estado. El objeto es incrementar

la productividad agrícola y mejorar la situación económica de pequeños y medianos agricultores. Los tres préstamos financiarán un 52 por ciento del costo total del programa, que asciende a \$16.515.000.

La Caja de Colonización Agrícola adquirió 17 fundos de otras agencias gubernamentales y el presente préstamo se destinará a financiar parte de este proyecto que comprende ocho de las propiedades con un área total de 72.380 hectáreas. Con estos recursos la Caja realizará obras específicas de infraestructura, construcción de viviendas y créditos supervisados para los parceleros y huerteros.

## EL SALVADOR

**\$225.000—25 años—4%—10 de agosto, 1961**

*(\$165.000 y \$60.000 en colones)*

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

El préstamo ayudará a financiar un plan experimental de electrificación rural en once comunidades situadas en la región de Olocuilta, Departamento de La Paz. El proyecto está a cargo de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), agencia autónoma del Gobierno de El Salvador. El programa incluye la creación de un departamento de electrificación rural dentro de la CEL, para fomentar la creación de cooperativas de consumidores. Estas cooperativas, comprarían acciones en la CEL, y los fondos procedentes de estas ventas se utilizarán para financiar proyectos similares en otras zonas del país.

## HONDURAS

**\$2.250.000—20 años—4%—11 de mayo, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno de Honduras.

El préstamo financiará el 18,5 por ciento de

un programa de alrededor de \$13.500.000 para construcción vial que beneficiará directamente la parte norte del país. El préstamo es complementado con el otorgamiento de \$250.000 para asistencia técnica no reembolsable destinada a realizar estudios relacionados con el programa. La Agencia Internacional de Fomento financia \$9.000.000 y otros \$2.000.00 son aportados por el Gobierno Hondureño para este programa.

Uno de los mayores obstáculos del desarrollo económico nacional es el inadecuado y costoso sistema de transporte. La actual carretera del Oeste se extiende desde la población de Chamelecón hasta Santa Rosa de Copán, con una longitud de 170 kilómetros. El plan prevé la construcción de otros cien kilómetros y caminos secundarios, desde Santa Rosa de Copán hasta la frontera de El Salvador. Con ello se abrirá al tránsito una región aislada del país, se acortará la distancia entre Puerto Cortés, el principal puerto del país en el Atlántico, y los puertos de El Salvador en el Pacífico, y conectará al país con Guatemala y El Salvador.

## PARAGUAY

**\$250.000—10 años—4%—26 de mayo, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno de Paraguay.

El préstamo contribuirá a acelerar la expansión de un plan experimental de colonización al este de Asunción, cerca de la frontera con el Brasil. El plan contribuirá a aliviar la congestión en la zona agrícola vecina a la capital y al incremento de la agricultura y ganadería. La colonia, denominada Puerto Presidente Stroessner, ha estado en actividad durante dos años; ha sido dividida en 1.400 parcelas de 30 hectáreas cada una.

El préstamo se destinará a la adquisición de maquinaria para desmontar más rápidamente el terreno, para construir caminos de acceso y para construir un aserradero.

## D. PRESTAMOS DE ASISTENCIA TECNICA

**Dos Préstamos: Total \$1,2 Millón**

### CHILE

**\$265.000—9 años—4%—21 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIOS**—Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y la Caja de Colonización Agrícola.

Este préstamo se hizo juntamente con los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales por \$7.058.335 y del Fondo Fiduciario de Progreso Social por \$1.268.000, para ayudar al financiamiento de un programa de colonización agrícola que tiene a su cargo la Caja de Colonización Agrícola.

El crédito está destinado a prestar asistencia técnica a cooperativas agrícolas y a incrementar la producción agrícola de las parcelas de colonización y para estudiar y formular un plan para la colonización de la Hacienda Choapa, con una extensión de 207.669 hectáreas.

### HONDURAS

**\$960.000—7 años—4%—9 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno de Honduras.

El préstamo facilitará al Gobierno de Honduras la realización de estudios de viabilidad económica,

técnica y financiera de carreteras y rutas aéreas. El Gobierno contribuirá con \$700.000 en lempiras para el financiamiento de estudios de carreteras de tercera clase y para oficinas de planeamiento, estudios, laboratorio, equipo y materiales. Hasta \$900.000 del crédito se emplearán en estudios de varias carreteras que cubren un total de 520 kilómetros, y \$60.000 para el estudio completo y la evaluación general de las rutas aéreas y servicios de aeropuertos.

Los estudios servirán de base para la preparación de proyectos específicos. Con el crédito de asistencia técnica del Banco se estudiarán las siguientes carreteras: un tramo de 215 kilómetros de la carretera de Búfalo a Tegucigalpa que une a la capital con Puerto Cortés; el tramo de 29 kilómetros que vincula San Pedro Sula, el centro industrial más importante de Honduras, con La Lima y El Progreso; una sección de 63 kilómetros de la carretera litoral del Atlántico desde El Progreso hasta Tela; carreteras vecinales en el Valle del Sula con una longitud que varía entre 3,5 kilómetros y 25 kilómetros cada una, con un total de 113 kilómetros y otros caminos con un total de 100 kilómetros, incluyendo las carreteras Tela-La Ceiba o La Ceiba-Olanchitos.

## ANEXOS FINANCIEROS

Fondo para Operaciones Especiales



**OPINION DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**  
**Fondo para Operaciones Especiales**

1710 H Street, N.W.  
Washington 6, D. C.  
21 de febrero de 1962

Al: Banco Interamericano de Desarrollo  
Washington, D. C.

En nuestra opinión, los estados financieros que se acompañan presentan en forma razonable, en dólares de los Estados Unidos, la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Fondo para Operaciones Especiales, al 31 de diciembre de 1961, y el resultado de sus operaciones del año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, los cuales se han aplicado sobre bases semejantes a las del año anterior. Nuestro examen de dichos estados se practicó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, habiendo, incluido las pruebas selectivas de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios.

PRICE WATERHOUSE & CO.

*Price Waterhouse & Co.*

**ESTADOS FINANCIEROS—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**

	<i>Anexo</i>
Balance General .....	II-1
Estado de Ingresos y Egresos Administrativos .....	II-2
Estado de Asistencia Técnica .....	II-2a
Inversiones en Obligaciones de la Tesorería de los Estados Unidos .....	II-3
Resumen de los Préstamos .....	II-4
Estado de las Cuotas de los Miembros .....	II-5
Efectivo y Pagarés por Cobrar a Requerimiento en Poder del Banco .....	II-6
Notas sobre los Estados Financieros .....	II-7

## ANEXO II-1

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

**ACTIVO****Efectivo en bancos**-(Anexo II-6) (Nota B)

Fondos sin restricciones

Dólares de los E.U.A. .... \$ 41.620

Otras monedas, que no son dólares de los  
E.U.A. .... 9.766.470

\$ 9.808.090

Fondos sujetos a restricciones (Nota C)

Otras monedas, que no son dólares de los  
E.U.A. .... 3.312.979

\$ 13.121.069

**Inversiones**Obligaciones del gobierno (al costo o al costo  
amortizado)Estados Unidos (valor nominal \$66.931.000)  
(Anexo II-3) .... 67.446.831Depósitos a plazo con vencimiento dentro de seis  
meses .... 27.000.000

Intereses acumulados .... 646.534

95.093.365

**Préstamos pendientes en poder del Banco** (Anexo II-4)

Total de los préstamos aprobados por el Banco .... 48.063.335

Menos saldo no desembolsado de los préstamos  
aprobados por el Banco .... 45.483.412

2.579.923

**Intereses y comisiones acumulados sobre los préstamos**

13.791

**Fondos por recibir de los países miembros** (Anexo II-5)

Cuotas de contribución, por cobrar (Notas D y F)

Oro o dólares de los E.U.A. .... 275.448

Monedas de otros países que no son dólares  
de los E.U.A. .... 276.000

551.448

Pagarés no negociables, por cobrar a requerimien-  
to y sin intereses, expedidos en las monedas de  
los países miembros (Anexo II-6) .... 34.721.890

35.273.338

**Otras cuentas del activo** .... 19.931Total del activo .... \$146.101.417**SALDO DEL FONDO****Saldo del Fondo**Cuotas de los miembros (Anexo II-5) (Notas D,  
E y F)

Total de las cuotas suscritas .... \$146.316.000

Deducido exceso de los egresos de asistencia  
técnica sobre el ingreso disponible y la reserva  
general para pérdidas eventuales (Anexo II-2).. 214.583

\$146.101.417

Total saldo del Fondo .... \$146.101.417

## ANEXO II-2

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS ADMINISTRATIVOS**  
**1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

**Ingresos**

Provenientes de préstamos		
Intereses .....	\$ 22.078	
Provenientes de inversiones .....	2.158.035	
Provenientes de otras actividades .....	6.730	
Ingresos brutos .....		\$2.186.843

**Egresos**

Gastos administrativos		
Asamblea de Gobernadores		
Reunión Anual .....	\$ 69.654	
Otros .....	1.327	70.981
Directorio Ejecutivo		
Sueldos .....	98.941	
Otras remuneraciones y beneficios .....	24.959	
Gastos de viaje .....	13.005	136.905
Personal		
Sueldos .....	990.115	
Otras remuneraciones y beneficios .....	365.314	
Gastos de viaje .....	133.319	1.488.748
Otros gastos administrativos		
Comunicaciones .....	42.587	
Alquiler de oficinas .....	254.777	
Publicaciones e impresos .....	45.903	
Útiles y equipo .....	107.940	
Gastos diversos .....	69.037	520.244
		2.216.878
Menos sumas cargadas al Fondo Fiduciario de Progreso Social por concepto de gastos generales en que incurrió el Banco como Administrador del Fondo (Véase el Anexo III-4, Nota A) .....	147.664	2.069.214

**Ingreso neto, antes de deducir los gastos de asistencia técnica .....** **\$ 117.629**

**Resumen de los Gastos de Asistencia Técnica**  
**que muestra el uso de los Ingresos Disponibles y de la**  
**Reserva General para Pérdidas Eventuales**  
**1º de enero a 31 de diciembre de 1961**

Ingreso neto, antes de deducir los gastos de asistencia técnica .....	\$117.629
Gastos de asistencia técnica (Anexo II-2a) (Nota I) .....	458.217
Exceso de los gastos de asistencia técnica sobre el ingreso disponible .....	340.588
Uso de la reserva general para pérdidas eventuales (Nota G) .....	126.005
Exceso de los gastos de asistencia técnica sobre el ingreso disponible y la reserva general para pérdidas eventuales .....	<u>\$214.583</u>



**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**ESTADO DE LOS GASTOS DE ASISTENCIA TECNICA**  
**1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

Banco Centroamericano de Integración Económica .....	\$ 5.043
Argentina .....	3.491
Bolivia .....	158.275
Colombia .....	1.960
Ecuador .....	13.063
Haití .....	104.444
Honduras .....	16.828
Panamá .....	5.679
Paraguay .....	21.164
Uruguay .....	1.201
Programa de perfeccionamiento para funcionarios de instituciones de desarrollo .....	45.104
Programa de becas .....	46.991
Adiestramiento interno en el Banco .....	974
Seminario para funcionarios de instituciones de desarrollo .....	10.000
Estudios sustantivos .....	24.000
	<u>\$458.217</u>

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES  
INVERSIONES EN OBLIGACIONES DE LA TESORERIA DE LOS ESTADOS UNIDOS  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**

<i><u>Fecha de vencimiento</u></i>	<i><u>Valor nominal</u></i>
15 de mayo de 1962 .....	\$ 1.600.000
15 de agosto de 1962 .....	12.200.000
15 de noviembre de 1962 .....	10.119.000
15 de febrero de 1963 .....	1.800.000
15 de mayo de 1963 .....	23.871.000
15 de noviembre de 1963 .....	17.341.000
	<u>\$66.931.000</u>
Costo o costo amortizado .....	<u>\$67.446.831</u>

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

<i>Países miembros en cuyos territorios se han hecho préstamos (1)</i>	<i>Préstamos aprobados en poder del Banco</i>			<i>Monedas de amortización de la parte desembolsada de los préstamos aprobados en poder del Banco</i>	
	<i>Total (2)</i>	<i>Sin desembolsar</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Dólares de los E.U.A.</i>	<i>Monedas de otros países miembros</i>
Bolivia .....	\$14.500.000	\$12.170.077	\$2.329.923	\$1.959.146	\$370.777
Brasil .....	10.000.000	9.750.000	250.000	250.000	
Chile .....	7.323.335	7.323.335			
Ecuador .....	2.365.000	2.365.000			
El Salvador .....	225.000	225.000			
Haití .....	3.500.000	3.500.000			
Honduras .....	3.210.000	3.210.000			
Panamá .....	2.900.000	2.900.000			
Paraguay .....	3.400.000	3.400.000			
Uruguay .....	640.000	640.000			
Total .....	<u>\$48.063.335</u>	<u>\$45.483.412</u>	<u>\$2.579.923</u>	<u>\$2.209.146</u>	<u>\$370.777</u>

- (1) El Banco hace préstamos a los países miembros, a sus subdivisiones políticas o a las empresas privadas ubicadas en los territorios de los mismos. Cuando se trata de préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros, recibe, en muchos casos, la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que el Banco considere apropiada.
- (2) Todos los préstamos han sido aprobados por el Banco pero, en algunos casos, no se suscribirá el contrato respectivo o no se efectuarán desembolsos, mientras el prestatario o el fiador, si lo hubiere, no tomen ciertas medidas o proporcionen al Banco cierta información.

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**ESTADO DE LAS CUOTAS DE LOS MIEMBROS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

105	<i>País miembro</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Total</i>	<i>Cantidades recibidas</i>		<i>En pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento, sin intereses</i>	<i>Saldo por recibir (Nota F)</i>
				<i>En dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>		
	Argentina .....	7,05	\$ 10.314.000	\$ 5.157.000	\$ 25.785	\$ 5.131.215	
	Bolivia .....	0,57	828.000	414.000	9.000	405.000	
	Brasil .....	7,05	10.314.000	5.157.000	5.157.000		
	Colombia .....	1,93	2.830.000	1.415.000	1.415.000		
	Costa Rica .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	Chile .....	1,94	2.832.000	1.416.000	1.416.000		
	Ecuador .....	0,38	552.000	276.000	276.000		
	El Salvador .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	Estados Unidos .....	68,35	100.000.000	75.000.000		25.000.000	
	Guatemala .....	0,38	552.000	276.000	276.000		
	Haití .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	Honduras .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	México .....	4,53	6.630.000	3.315.000	3.315.000		
	Nicaragua .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	Panamá .....	0,28	414.000	207.000	2.070	204.930	
	Paraguay .....	0,28	414.000	207.000	207.000		
	Perú .....	0,94	1.382.000	691.000	6.910	684.090	
	República Dominicana .....	0,38	552.000	552			\$551.448
	Uruguay .....	0,76	1.106.000	553.000	5.530	547.470	
	Venezuela .....	3,78	5.526.000	2.763.000	13.815	2.749.185	
	Total .....	100,00	\$146.316.000	\$97.882.552	\$13.160.110	\$34.721.890	\$551.448

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**EFFECTIVO Y PAGARES POR COBRAR A REQUERIMIENTO EN PODER DEL BANCO**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO II-7**

	<i>País miembro</i>	<i>Moneda</i>	<i>Tipo de cambio (1)</i>	<i>Efectivo en bancos</i>		<i>Pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento, sin intereses</i>		<i>Total</i>	
				<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>	<i>Moneda nacional</i>	<i>Equivalente en dólares de los E.U.A.</i>
106	Argentina	Peso	82,525	1.864.418	\$ 22.592	423.453.518	\$ 5.131.215	425.317.936	\$ 5.153.807
	Bolivia	Boliviano	11.875,00	46.865.778	3.946	4.809.375.000	405.000	4.856.240.778	408.946
	Brasil	Cruzeiro	18,50	94.623.883	5.114.804			94.623.883	5.114.804
	Brasil No. 2	Cruzeiro	225,00	450.000	2.000			450.000	2.000
	Colombia	Peso	2,50	3.530.000	1.412.000			3.530.000	1.412.000
	Colombia No. 2	Peso	7,26	14.204	1.956			14.204	1.956
	Costa Rica	Colón	6,62	1.370.643	206.890			1.370.643	206.890
	Chile	Escudo	1,049	1.479.089	1.409.999			1.479.089	1.409.999
	Ecuador	Sucre	18,00	4.968.000	276.000			4.968.000	276.000
	El Salvador	Colón	2,50	514.837	205.935			514.837	205.935
	Estados Unidos	Dólar	1,00	41.620	41.620	25.000.000	25.000.000	25.041.620	25.041.620
	Guatemala	Quetzal	1,00	275.326	275.326			275.326	275.326
	Haití	Gourde	5,00	981.718	196.344			981.718	196.344
	Honduras	Lempira	2,00	403.046	201.523			403.046	201.523
	México (Nota C)	Peso	12,50	41.412.240	3.312.979			41.412.240	3.312.979
	Nicaragua	Córdoba	7,00	1.448.281	206.897			1.448.281	206.897
	Panamá	Balboa	1,00	611	611	204.930	204.930	205.541	205.541
	Paraguay	Guaraní	122,00	25.070.761	205.498			25.070.761	205.498
	Perú	Sol	26,87	132.454	4.932	18.388.339	684.090	18.520.793	689.022
	Uruguay	Peso	11,025	60.968	5.530	6.035.857	547.470	6.096.825	553.000
	Venezuela	Bolívar	3,335	45.647	13.687	9.168.532	2.749.185	9.214.179	2.762.872
Total del equivalente en dólares de los Estados Unidos					\$13.121.069		\$34.721.890		\$47.842.959

(1) Véase Anexo II-7, Notas A, B y D

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
**NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**31 DE DICIEMBRE DE 1961**

*Nota A*

Las cantidades expresadas en otras monedas que no sean dólares de los Estados Unidos han sido convertidas en dólares usando el tipo de cambio que se empleó originalmente cuando fueron recibidas o prestadas por el Banco. No se hace afirmación alguna en el sentido de que dichas monedas sean convertibles a cualquiera de las otras monedas a determinado tipo o tipos de cambio.

*Nota B*

De acuerdo con la Sección 3 del Artículo V del Convenio, siempre que se reduzca la paridad de la moneda de un país miembro o que el valor de cambio de su moneda haya experimentado una depreciación considerable, dicho miembro está obligado a pagar al Banco (Fondo para Operaciones Especiales) una cantidad adicional de su propia moneda suficiente para mantener el valor de toda la moneda del miembro que forme parte del Fondo, excepto la procedente de empréstitos obtenidos para el Fondo; en igual forma el Banco (Fondo para Operaciones Especiales) se obliga, siempre que se aumente la paridad de la moneda de un país miembro o que el valor de cambio de esa moneda haya experimentado un aumento considerable, a devolver a dicho miembro una cantidad, en su propia moneda, que equivalga al aumento en el valor de esa moneda que forme parte del Fondo, excepto la procedente de empréstitos obtenidos para el Fondo. El patrón de valor que se fija para estos fines será el dólar de los Estados Unidos de América, del peso y ley en vigencia al 1º de enero de 1959.

*Nota C*

De acuerdo con lo previsto en el Artículo V, Sección I, el uso que el Banco o cualquiera que los reciba del Banco haga de estos recursos, ha sido restringido por el país miembro al pago de bienes y servicios producidos en su territorio.

*Nota D*

Las cuotas de contribución autorizadas para formar el Fondo ascienden a \$150.000.000 en dólares de los Estados Unidos del peso y ley en vigor el 1º de enero de 1959. Dichas cuotas se pagaron 50% en oro y/o dólares de los Estados Unidos y el otro 50% en la moneda del respectivo país miembro. De acuerdo con lo dispuesto por el Artículo V, Sección 4, el Banco ha recibido de algunos miembros pagarés no negociables, por cobrar a requerimiento, sin intereses en lugar del 50% que se debe pagar en la moneda del respectivo país miembro siempre que el Banco no necesite dicha moneda para realizar las operaciones del Fondo.

*Nota E*

El número y el porcentaje de votos que corresponde a cada país miembro en las decisiones referentes a las operaciones del Fondo son los mismos que se muestran en el Anexo I-5 (véase página 52) de los estados financieros del Capital Ordinario. En general estas decisiones se adoptarán por mayoría de dos tercios de la totalidad de votos.

*Nota F*

Al 31 de diciembre de 1961, la República Dominicana no había cumplido totalmente lo dispuesto en el Artículo IV, Sección 3, en lo que se refiere al pago de sus cuotas de contribución al Fondo para Operaciones Especiales. Estas cuotas deberían haber sido cubiertas, a más tardar, el 30 de septiembre de 1960 y el 31 de octubre de 1961.

#### *Nota G*

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, correspondientes al año fiscal que terminó el 31 de diciembre de 1960, fue destinado a una reserva general para hacer frente a pérdidas eventuales.

#### *Nota H*

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo III, Sección 3 (b), los gastos relacionados directamente con las operaciones ordinarias se cargan al Banco Interamericano de Desarrollo (Capital Ordinario) y los relacionados directamente con las operaciones especiales se cargan al Banco Interamericano de Desarrollo (Fondo para Operaciones Especiales). De acuerdo con las decisiones del Directorio Ejecutivo, los gastos administrativos que no pudieron identificarse claramente como correspondientes al Capital Ordinario o al Fondo para Operaciones Especiales se distribuyeron en la forma siguiente: del 1º de enero al 31 de octubre de 1961, se imputaron dichos gastos proporcionalmente según la relación que la parte del capital del Banco vencida y pagadera en efectivo y las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales guardaban, respectivamente, con el total que por tales conceptos debían aportar los países miembros al 30 de septiembre de 1960; del 1º de noviembre al 31 de diciembre de 1961, se imputaron en la misma proporción que existió al 31 de octubre de 1961 entre las sumas que habían aportado al Banco los países miembros para integrar su capital pagadero en efectivo y para cubrir las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales.

#### *Nota I*

Según el Artículo VI del Convenio Constitutivo del Banco, el Fondo puede facilitar asistencia y asesoramiento técnicos a solicitud de cualquier país o países miembros o de empresas privadas que puedan recibir préstamos del Banco.

Al 31 de diciembre de 1961 el Banco había aprobado, con cargo al Fondo, diversas cantidades destinadas a proyectos de asistencia técnica, de las cuales un total de \$1.183.908 se hallaba pendiente de desembolso.

Durante el año que finalizó el 31 de diciembre de 1961, los gastos de asistencia técnica ascendieron a \$458.217, de los cuales un total de \$59.350 se reembolsará al Fondo si, como resultado de los respectivos proyectos de asistencia técnica, se llegare a otorgar un préstamo.

## ANEXO GENERAL

Fondo para Operaciones Especiales



BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>BOLIVIA</b>							
Corporación Boliviana de Fomento (Banco Central de Bolivia)	Financiamiento de proyectos específicos de desarrollo económico*	24/2/61 contrato firmado 11/5/61				4,50	20 semestrales, comenzando 11 noviembre 1964 (interés primeros 8 años y primeras 10 cuotas capital pagaderas en bolivianos; resto en dólares)
Dólares de EE.UU.			<u>10.000.000</u>	<u>9.258.446</u>	<u>741.554</u>		
Corporación Minera de Bolivia (Banco Central de Bolivia)	Financiamiento de maquinaria, equipo y servicios para la rehabilitación de las minas	14/7/61 contrato firmado 31/8/61				4,00	14 semestrales, comenzando 42 meses después de la firma del contrato (interés y capital pagaderos en las monedas prestadas)
Dólares de EE.UU.			<u>4.500.000</u>	<u>2.911.631</u>	<u>1.588.369</u>		
Total de los préstamos a Bolivia, expresado en dólares de EE.UU.			<u>14.500.000</u>	<u>12.170.077</u>	<u>2.329.923</u>		
<b>BRASIL</b>							
Banco do Nordeste do Brasil	Programa de desarrollo económico del nordeste del Brasil*	9/4/61 contrato firmado 3/8/61				4,50	24 semestrales, comenzando 15 diciembre 1965 (interés y capital pagaderos en dólares)
Dólares de EE.UU.			<u>10.000.000</u>	<u>9.750.000</u>	<u>250.000</u>		
Total de los préstamos al Brasil, expresado en dólares de EE.UU.			<u>10.000.000</u>	<u>9.750.000</u>	<u>250.000</u>		

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

## BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

## Resumen de Préstamos Aprobados

31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Amortización de Capital Interés (número de cuotas)</i>
<b>CHILE</b>						
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Colonización de tierras agrícolas	21/12/61				4,00 27 semestrales, comen- zando 48 meses después de la firma del contrato (interés y capi- tal pagaderos en escudos)
Escudos			1.470.000	1.470.000		
Dólares de EE.UU.			5.657.000	5.657.000		
Total expresado en dólares de EE.UU.			7.058.335	7.058.335		
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Asistencia técnica en materia de crédito rural, administración de pro- piedades agrícolas y co- lonización	21/12/61				4,00 7 anuales, comen- zando 36 meses des- pués de la firma del contrato (interés y capital pagaderos en escudos)
Dólares de EE.UU.			265.000	265.000		
Total de los préstamos a Chile, expresado en dólares de EE.UU.			7.323.335	7.323.335		
<b>ECUADOR</b>						
Comisión Nacional de Valores (República del Ecuador)	Fomento del cultivo de la palma africana*	13/7/61 contrato firmado 31/10/61				5,00 24 semestrales, comen- zando 15 junio 1964 (interés pagadero en sucres durante el período de desem- bolso; luego, capital e interés pagaderos en las monedas presta- das)
Sucres <sup>1</sup>			276.000	276.000		
Dólares de EE.UU.			2.089.000	2.089.000		
Total de los préstamos al Ecuador, expresado en dólares de EE.UU.			2.365.000	2.365.000		

<sup>1</sup> Expresado en su equivalente en dólares de Estados Unidos.

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>EL SALVADOR</b>							
Banco Central de Reserva (República del El Salvador)	Preparación de proyec- tos de electrificación rural para varias muni- cipalidades	10/8/61 contrato firmado 17/11/61				4,00	34 semestrales, co- menzando 17 mayo 1970 (interés y capital pagaderos en las monedas prestadas)
Colones <sup>1</sup>			60.000	60.000			
Dólares de EE.UU.			165.000	165.000			
Total de los préstamos a El Salvador, expresado en dólares de EE.UU.			225.000	225.000			
<b>HAITI</b>							
Banque Nationale de la République d' Haiti (República de Haití)	Financiamiento de pro- yectos de desarrollo económico*	9/4/61 contrato firmado 17/8/61				4,00	24 semestrales, co- menzando 17 febrero 1965 (interés y capital pagaderos en gourdes)
Dólares de EE.UU.			3.500.000	3.500.000			
Total de los préstamos a Haití, expresado en dólares de EE.UU.			3.500.000	3.500.000			
<b>HONDURAS</b>							
Gobierno de Honduras	Construcción de cami- nos	11/5/61 contrato firmado 11/8/61				4,00	32 semestrales, co- menzando 1° enero 1966 (interés paga- dero en dólares, capi- tal en lempiras)
Dólares de EE.UU.			2.250.000	2.250.000			
Gobierno de Honduras	Asistencia técnica en estudios de transporte caminero y aéreo	9/11/61				4,00	10 semestrales, co- menzando 30 meses después de la firma del contrato (interés y capital pagaderos en dólares)
Dólares de EE.UU.			960.000	960.000			
Total de los préstamos a Honduras, expresado en dólares de EE.UU.			3.210.000	3.210.000			

<sup>1</sup> Expresado en su equivalente en dólares de Estados Unidos.

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

## BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

## Resumen de Préstamos Aprobados

31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>PANAMÁ</b>							
Instituto de Fomento Económico República de Panamá)	Financiamiento comple- mentario para un plan de fomento agrícola*	7/12/61				4,00	24 semestrales, co- menzando 42 meses después de la firma del contrato (interés y capital pagaderos en las monedas presta- das)
Balboas			186.000	186.000			
Dólares de EE.UU.			2.714.000	2.714.000			
Total de los préstamos a Panamá, expresado en dólares de EE.UU.			2.900.000	2.900.000			
<b>PARAGUAY</b>							
Banco Nacional de Fomento del Paraguay (República del Paraguay)	Ejecución de proyectos industriales y agrope- cuarios*	24/3/61 contrato firmado 28/7/61				5,75	14 semestrales, co- menzando 12 meses después del primer desembolso (interés y capital pagaderos en guaraníes)
Dólares de EE.UU.			3.000.000	3.000.000			
Estabilizadora Paraguaya de Alimentos, S.A. (Accionistas)	Compra de maquinaria para una empresa de leche pasteurizada*	29/6/61				5,75**	16 semestrales, co- menzando 30 meses después de la firma del contrato (interés, capital y comisión de compromiso pagader- os en guaraníes)
Dólares de EE.UU.			150.000	150.000			
Gobierno del Paraguay	Maquinaria para am- pliar un proyecto de colonización	26/5/61 contrato firmado 28/7/61				4,00	18 semestrales, co- menzando 1° febrero 1963 (interés y capital pagaderos en guar- aníes)
Dólares de EE.UU.			250.000	250.000			
Total de los préstamos al Paraguay, expresado en dólares de EE.UU.			3.400.000	3.400.000			

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

\*\* Además del tipo de interés indicado este préstamo lleva una comisión de compromiso de 0,75 por ciento sobre el saldo no desembolsado.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>URUGUAY</b>							
Establecimientos Frigoríficos del Cerro, S.A.	Mejoramiento de ins- talaciones frigoríficas*	3/8/61 contrato firmado 30/11/61				5,75	14 semestrales, co- menzando 31 mayo 1963 (interés y capital pagaderos en las mo- nedas prestadas)
Pesos <sup>1</sup>			190.000	190.000			
Dólares de EE.UU.			450.000	450.000			
Total de los préstamos al Uruguay, expresado en dólares de EE.UU.			640.000	640.000			
<hr/>							
<b>Total general, expresado en dólares de EE.UU.</b>			48.063.335	45.483.412	2.579.923		
<hr/>							

<sup>1</sup> Expresado en su equivalente en dólares de Estados Unidos.

\* Préstamos destinados a empresas privadas en forma directa o indirecta.

### **PARTE III**

## **FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**

(Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, de conformidad con el contrato fiduciario suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco, el 19 de junio de 1961).



## FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

Operaciones • Ejercicio Financiero 1961

### ANTECEDENTES Y RECURSOS

Al constituirse el Banco en febrero de 1960, los países del Continente crearon una institución financiera de carácter multilateral y cooperativo destinada a acelerar el desarrollo económico de los países miembros en América Latina. Al mismo tiempo, la flexibilidad del Convenio Constitutivo hacía posible que la institución pudiera ampliar su órbita de acción. A los seis meses de su fundación el Banco fue llamado a desempeñar nuevas e importantes actividades.

En julio de 1960 el Presidente Eisenhower, de Estados Unidos, acogiendo la iniciativa del Presidente Kubitschek, de Brasil, en la Operación Panamericana, expresó en su Declaración de Newport que los Estados Unidos estaban dis-

puestos a cooperar en forma práctica con los países latinoamericanos a acelerar el ritmo de su desarrollo, tanto en el campo social como en el económico. En el siguiente mes de septiembre, el Congreso de los Estados Unidos autorizó \$500.000.000 para contribuir a esas finalidades.

En la Conferencia de Bogotá, celebrada en septiembre de 1960, esa decisión del Gobierno de los Estados Unidos fue recibida con agrado por los representantes de los países que, a su vez, eran miembros del Banco. Reconocieron la urgente necesidad de acelerar el progreso económico y social de América Latina y señalaron que los programas de desarrollo económico deben ser urgentemente fortalecidos y ampliados, to-



mando prontas medidas para hacer frente a las necesidades sociales; que “los intereses de las Repúblicas Americanas están relacionados entre sí de tal manera que el progreso social y económico de cada una de ellas es de importancia para todas”, y que el buen éxito de un programa cooperativo “exigirá los máximos esfuerzos de parte de las Repúblicas Americanas para ayudarse a sí mismas y, en muchos casos, el mejoramiento de prácticas e instituciones existentes, especialmente en materia de tributación, propiedad y uso de la tierra, instrucción y capacitación, salubridad y vivienda”. La Conferencia recomendó al Consejo de la OEA el establecimiento de un Programa Interamericano de Desarrollo Social.

En la Conferencia de Bogotá, el Gobierno de los Estados Unidos dió a conocer su decisión de establecer un Fondo Especial Interamericano para el Desarrollo Social, con el propósito de “contribuir con recursos de capital y asistencia técnica en términos y condiciones flexibles, que incluyan el pago de los préstamos en monedas nacionales y la concesión de nuevos préstamos con los fondos provenientes de las amortizaciones y los intereses, de acuerdo con criterios selectivos y apropiados, según los recursos disponibles, para apoyar los esfuerzos de los países latinoamericanos que estén dispuestos a iniciar o ampliar mejoras institucionales efectivas y a adoptar medidas para utilizar eficazmente sus propios recursos, con miras a alcanzar un mayor progreso social y un crecimiento económico más equilibrado”. Propuso además que el Banco Interamericano de Desarrollo fuera el principal mecanismo encargado de la administración de ese Fondo.

Los países latinoamericanos acogieron con agrado la propuesta de asignarle al Banco Interamericano esas nuevas funciones. Por primera vez, los Estados Unidos proporcionarían ayuda a través de un fondo específico, no sobre bases bi-

laterales ni en forma de donaciones, sino por conducto de una institución multilateral y cooperativa en que tuvieran representación tanto las naciones beneficiarias como el país que proporcionaba los fondos.

El Presidente Kennedy, de Estados Unidos, al asumir sus funciones en enero de 1961, confirmó y amplió las medidas adoptadas. El 13 de marzo de 1961, en una alocución pronunciada en la Casa Blanca ante los representantes de los países latinoamericanos, propuso que los pueblos del Hemisferio se uniesen en una Alianza para el Progreso, “en un vasto esfuerzo de cooperación, sin paralelo en su magnitud y en la nobleza de sus propósitos, a fin de satisfacer las necesidades fundamentales del pueblo de América” en materia de “techo, trabajo y tierra, salud y escuelas”. Para lograr tales fines, recomendó la iniciación de un plan destinado a transformar la década del 1960 en una década de progreso democrático que en lo futuro permitiera a cada república americana ser dueña de su propia revolución de esperanza y progreso. Al mismo tiempo, destacó que los Estados Unidos estaban dispuestos a proporcionar recursos para la ejecución de este plan; el cumplimiento de ese programa dependerá de la voluntad, intención y capacidad de los países latinoamericanos para movilizar sus propios recursos.

En junio de 1961, como primer apoyo concreto a la realización del plan decenal de la Alianza para el Progreso, los Estados Unidos asignaron la suma de \$500 millones para la creación del Fondo Especial Interamericano para Progreso Social. De este fondo se asignaron \$394 millones a la formación de un Fondo Fiduciario de Progreso Social que administraría el Banco Interamericano de Desarrollo para proporcionar asistencia en los campos específicos que se men-

cionan más adelante; \$100 millones a la Administración de Cooperación Internacional, entonces un organismo del Gobierno de los Estados Unidos, integrado ahora en la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), para donaciones o ayuda bilateral en educación, salud y asistencia técnica, y \$6 millones a la Organización de Estados Americanos para colaborar con los países miembros en la preparación de sus planes nacionales de desarrollo. Los recursos de este Fondo estarían destinados a financiar proyectos sociales de desarrollo que en general no son elegibles para financiamiento con los recursos propios del Banco, pero que complementan la afluencia de fondos para el desarrollo económico.

El Banco Interamericano, previa consulta a todos sus países miembros, determinó que la administración de un Fondo Fiduciario para esos propósitos, que la Institución ejercería en forma estrictamente separada de la correspondiente a sus recursos propios, armonizaba con las disposiciones del Convenio Constitutivo y fortalecía los esfuerzos de la Institución para promover un mayor progreso social y el crecimiento económico equilibrado de los países del Hemisferio.

El 19 de junio de 1961, el Presidente de los Estados Unidos y el Presidente del Banco firmaron el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, negociado entre ambas partes.

## CAMPOS DE ACCION, NORMAS Y CRITERIOS

En la utilización de los recursos del Fondo Fiduciario, el Banco como Administrador autoriza préstamos para proyectos o programas destinados a obtener mejoras en los siguientes campos:

- (a) colonización y mejor uso de la tierra, incluyendo caminos de acceso, ayuda para instituciones de crédito agrícola y para el desarrollo de facilidades de almacenamiento y mercadeo, siempre que los recursos del Fondo no sean usados para la compra de tierras agrícolas;
- (b) vivienda para los sectores de ingresos bajos, mediante asistencia a la construcción de viviendas a base de auto-ayuda y a instituciones que proporcionen financiamiento a largo plazo para vivienda, y que se dediquen a la movilización de recursos internos para este fin;
- (c) facilidades comunales sanitarias y de suministro de agua;
- (d) el financiamiento complementario de facilidades para la educación y el entrenamiento avanzados, relacionados con el desarrollo económico y social, según pueda acordarse entre los Estados Unidos y el Administrador.

Además emplea los recursos del Fondo para

proveer asistencia técnica relacionada con proyectos en los campos antes señalados y con la movilización de recursos financieros internos y el fortalecimiento de instituciones financieras. La asistencia técnica podrá revestir la forma de préstamo, de servicios cuyo costo sea reembolsable, o subvención.

El Contrato establece las siguientes normas generales que sirven de guía al Banco como Administrador al considerar solicitudes de préstamos y de asistencia técnica con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario:

- Se proporcionará asistencia para proyectos o programas que estén relacionados con medidas efectivas de auto-ayuda, a los países que demuestren su decisión de lograr los propósitos del Fondo y de emplear sus propios recursos en forma eficiente, con el fin de atender las necesidades sociales e intensificar el desarrollo económico en su territorio.
- Se dará especial consideración a propuestas que formen parte de un programa nacional de desarrollo, teniendo en cuenta la revisión y el análisis del progreso y los problemas económicos y sociales de cada país efectuados en las reuniones anuales

del Consejo Interamericano Económico y Social. Antes de dar curso favorable a una solicitud de préstamo, el Banco verificará que se hayan adoptado, o vayan a adoptarse, las medidas necesarias para el buen éxito del proyecto o programa de que se trate.

- Se otorgarán préstamos solamente para proyectos o programas en los cuales el solicitante asuma una parte apropiada de los costos totales. Sin embargo, se podrán otorgar para cubrir el costo total de un proyecto específico siempre que dicho proyecto sea parte integrante de un programa creciente en el mismo campo, financiado en un grado suficiente por el solicitante.

- El Banco verificará además que el prestatario u otra entidad apropiada estén dispuestos a asumir los costos del apoyo continuado al proyecto o programa, inclusive los costos de mantenimiento y operación de cualesquiera estructura, instalación o equipos relacionados con el mismo. Antes de comprometer los recursos del Fondo para cualquier proyecto o programa, el Banco tendrá en cuenta si la asistencia financiera o técnica que sea necesaria puede obtenerse de organismos nacionales o internacionales o de fuentes privadas en condiciones que, en opinión del Banco, sean razonables para el solicitante, considerando todos los factores pertinentes.

- Se podrán efectuar préstamos a gobiernos nacionales y a sus organismos e instituciones, a gobiernos locales y municipales, y a prestatarios privados, inclusive a cooperativas y a organizaciones vinculadas con gremios laborales, siempre que los países respectivos reúnan los requisitos para recibir la ayuda del Fondo.

- Los recursos se prestan en los términos y condiciones flexibles de reembolso que se consideran más adecuados para cumplir en cada país los propósitos del Fondo.

- Podrá pactarse que los préstamos sean reembolsables, total o parcialmente, en la moneda del prestatario; pero todos los préstamos en dólares se estipularán en dólares y, en la medida en que el servicio de los mismos se pacte en otra moneda, se exige en el contrato que el prestatario pague, por conceptos de amortización e intereses, las sumas que para cada pago equivalgan a lo establecido en las disposiciones del contrato de préstamo que, en opinión del Banco, sean suficientes para asegurar que el pago sea equivalente al monto debido estipulado en dólares.

- Los recursos en dólares que se faciliten en virtud de los préstamos se utilizarán para la compra de bienes o servicios procedentes de los Estados Unidos, o para la adquisición de bienes o servicios de procedencia local en el país que reciba la asistencia. No obstante, el Banco podrá autorizar la utilización de dichos fondos para la adquisición de bienes y servicios producidos en otros países que sean miembros del Banco, si dichas transacciones fuesen ventajosas para el prestatario.

- Siempre que alguna parte de un préstamo sea reembolsable en la moneda del prestatario, el Banco exigirá que el país del prestatario convenga en que las cantidades de su moneda que el Fondo reciba puedan ser utilizadas por éste o por cualquiera que las reciba del Fondo, para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en el territorio de dicho país y que vayan a utilizarse para facilitar el logro de los propósitos del Fondo en cualquier país hábil para recibir ayuda.

Después de considerar las normas generales establecidas en el Contrato Fiduciario de Progreso Social, resumidas anteriormente, el personal del Banco preparó en forma provisional una serie de criterios básicos que el Administrador utilizaría al estudiar las solicitudes de préstamos y asistencia técnica destinados a acelerar el desarrollo social. Dichos criterios se revisaron en el curso de prolongadas discusiones en el Directorio Ejecutivo y fueron aprobados por unanimidad para uso oficial del Administrador en un memorandum fechado el 19 de octubre de 1961. La introducción del memorandum contiene los criterios que son de aplicación general en todos los campos de actividad que el Contrato Fiduciario fija al Administrador; siguen cinco capítulos que tratan de los criterios especiales correspondientes a cada uno de los campos de actividad.<sup>1</sup>

Los criterios básicos, inspirados en las disposiciones del Contrato del Fondo Fiduciario, tienen por objeto servir de guía interna al Administrador y facilitar el logro gradual de ciertas normas y objetivos en la administración del Fondo Fidu-

ciario, reconociéndose que no siempre sería posible alcanzar estas metas con facilidad o en un plazo breve. En el documento se hizo constar que tanto los criterios como las diferentes clases de proyectos, en cada campo, no se considerarían como rígidos o inmutables sino que estarían “sujetos a revisión, por parte del Banco, de acuerdo con lo que aconsejen la experiencia y la práctica”.

Cabe mencionar además que el Administrador, teniendo en consideración el montante de los recursos asignados al Fondo Fiduciario y las numerosas y urgentes necesidades de los países latinoamericanos, adoptó la norma general de que dichos fondos no deberían comprometerse en programas a largo plazo sino destinarse a proyectos que ofrecieran la posibilidad de utilizar los préstamos en un plazo relativamente corto de dos años aproximadamente.

---

<sup>1</sup> El memorandum completo figura como anexo del Primer Informe Anual del Fondo Fiduciario, emitido por el Banco, como Administrador, en cumplimiento de lo dispuesto en el Contrato Fiduciario.

## PRESTAMOS

El Banco autorizó en agosto 3 de 1961 el primer préstamo como Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. Hasta el 31 de diciembre había aprobado 18 préstamos en 9 países miembros por un total de \$115.635.000. Los proyectos se refieren a los siguientes campos: colonización y mejor uso de la tierra en Chile y El Salvador; vivienda para los sectores de bajos ingresos en Colombia, Costa Rica, Chile, Panamá, Perú y Venezuela, y facilidades comunales sani-

tarias y de suministro de agua en Brasil, Colombia, Chile, El Salvador, Uruguay y Venezuela.

De los 18 préstamos, dos, por un total de \$12.000.000 se han autorizado para colonización y mejor uso de la tierra; siete, por un total de \$63.368.000, para proyectos de construcción de viviendas y nueve, por un total de \$40.267.000, para obras de agua potable y facilidades sanitarias.

### PRESTAMOS APROBADOS FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>Cantidad</i>
Brasil	1	\$ 4.120.000
Colombia	3	22.837.000
Costa Rica	1	3.500.000
Chile	3	13.738.000
El Salvador	3	5.540.000
Panamá	1	7.600.000
Perú	2	23.800.000
Uruguay	1	2.500.000
Venezuela	3	32.000.000
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>\$115.635.000</b>

## ADMINISTRACION

La consideración de los asuntos relacionados con las operaciones del Banco como Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social ha significado un aumento considerable en las actividades de la institución. El Banco ha seguido la política de que todas sus operaciones sean manejadas por el mismo personal y, consiguientemente, ha tenido que ampliarlo en lo necesario.

A los efectos de poder atender debidamente los asuntos relacionados con las actividades del Banco

como Administrador del Fondo Fiduciario, se ha creado la División de Desarrollo Social que forma parte del Departamento Técnico del Banco. Esta División actúa en estrecha cooperación con el Departamento de Operaciones y efectúa primordialmente un estudio preliminar de las solicitudes que puedan ser atendidas con los recursos del Fondo Fiduciario además de otras actividades relacionadas con la función del Banco como Administrador del Fondo.

## EJERCICIO FINANCIERO

El Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social autorizó al Banco, como Administrador, para asumir compromisos y realizar operaciones hasta por un monto de \$394.000.000. Esta cantidad habrá de ser retirada de la Tesorería de los Estados Unidos solamente en la medida necesaria para efectuar las operaciones con los recursos del Fondo Fiduciario. En el período entre junio 19 y diciembre 31 de 1961, el Banco, como Administrador, autorizó 18 préstamos en nueve países miembros por un monto total de \$115.635.000. Hasta esa última fecha se habían efectuado desembolsos con cargo a los préstamos por un total de \$850.000.

Los gastos administrativos del Fondo Fiduciario arrojan un egreso neto sobre ingresos de \$578.508, antes de deducir los correspondientes a asistencia técnica, debido a que los primeros préstamos se autorizaron en agosto y a que solamente ha podido iniciarse la ejecución de unos cuantos proyectos durante el breve período de tiempo hasta fin de año. Los ingresos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que provienen solamente de intereses sobre préstamos, fueron de \$6.771. El total de los gastos administrativos imputables a las operaciones del Fondo Fiduciario fue \$585.279.





# Préstamos

## Fondo Fiduciario de Progreso Social

PRESTAMOS APROBADOS • 1961

(Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos)

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>Cantidad</i>
Brasil	1	\$ 4.120
Colombia	3	22.837
Costa Rica	1	3.500
Chile	3	13.738
El Salvador	3	5.540
Panamá	1	7.600
Perú	2	23.800
Uruguay	1	2.500
Venezuela	3	32.000
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>\$115.635</b>



Colonización y Mejor Uso de la Tierra



Vivienda para los Sectores de Ingresos Bajos



Facilidades Comunes Sanitarias y de Suministros de Agua

## DESCRIPCION DE LOS PRESTAMOS

### Fondo Fiduciario de Progreso Social

En esta sección se describen los préstamos autorizados del Fondo Fiduciario, clasificados dentro de las siguientes categorías:

- A) Colonización y mejor uso de la tierra.
- B) Vivienda para los sectores de ingresos bajos.
- C) Facilidades comunales sanitarias y de suministros de agua

La tasa de interés que se ha aplicado a los préstamos otorgados del Fondo Fiduciario ha variado desde el  $1\frac{1}{4}$  por ciento al  $2\frac{3}{4}$  por ciento anual, pagadero en moneda local. El Banco además ha requerido una comisión de servicio de 0,75 por ciento sobre la parte no desembolsada de los préstamos, pagadera en dólares. El término de duración ha variado desde veinte años a treinta años y medio, incluyendo períodos de gracia.

## A. COLONIZACION Y MEJOR USO DE LA TIERRA

**Dos Préstamos: Total \$12 Millones**

### CHILE

**\$10.000.000—20 años—1¼%—21 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).

El Banco ha autorizado varios préstamos de su Fondo de Operaciones Especiales (Parte II) y del Fondo Fiduciario de Progreso Social, descrito en las páginas siguientes, para ayudar a financiar el inicio de un programa de reforma agraria y de aumento de la producción agrícola en Chile. Este préstamo del Fondo Fiduciario se empleará en la concesión de créditos supervisados a pequeños agricultores y a sus cooperativas agrícolas. Tales créditos, otorgados para la compra de semillas y abonos, cría de ganado, canales de riego, cultivo de pastos, y para el mejoramiento de viviendas rurales, se distribuirán a través de 147 sucursales del Banco del Estado. Los plazos fluctuarán entre uno y diez años y los montos entre 250 y 750 escudos (en situaciones excepcionales la cuantía del préstamo alcanzará a 1.500 escudos). La tasa de interés anual y los otros cargos no serán superiores al 6 por ciento. El costo total del programa será,

aproximadamente, de \$21.770.000, de los cuales el préstamo cubrirá el 46 por ciento y el Gobierno de Chile el 54 por ciento.

### EL SALVADOR

**\$2.000.000—20 años—2¾%—3 de agosto, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

En los últimos años, el Gobierno de El Salvador ha contribuido con el equivalente de tres millones de dólares para ayudar a la Federación de Cajas de Crédito, entidad privada organizada en 1942, a coordinar, supervisar y otorgar créditos a 32 cajas de crédito rural. Este préstamo del Fondo Fiduciario aumentará los fondos a disposición de las cajas rurales para extender créditos a agricultores y ganaderos con escasos recursos. Los créditos, a mediano y corto plazos, serán destinados al fomento de la ganadería y la agricultura. La cuantía de cada préstamo podrá ser hasta de \$8.000 y su interés será inferior al 12 por ciento, tasa que prevalece actualmente.

## B. VIVIENDA PARA LOS SECTORES DE INGRESOS BAJOS

**Siete Préstamos: Total \$63,4 Millones**

### COLOMBIA

**\$15.200.000—20 años—2¾ %—16 de noviembre, 1961**  
**PRESTATARIO—**Gobierno de Colombia.

El préstamo ayudará a la realización de un amplio programa nacional de viviendas que se llevará a cabo durante un período de cuatro años. El préstamo ayudará a financiar la construcción de 12.950 viviendas uni-familiares y multi-familiares en ciudades y pueblos de Colombia, destinadas a grupos cuyos ingresos anuales fluctúan entre el equivalente de \$300 y \$1.600. El 75 por ciento de las familias que serán beneficiadas tienen ingresos menores de \$1.380. El préstamo financiará el 51,8 por ciento del costo del proyecto; el resto será financiado a través de créditos otorgados por empresas privadas, agencias del Gobierno, ahorros de futuros propietarios y por el sistema de ayuda mutua y esfuerzo propio. El programa será administrado por el Instituto de Crédito Territorial, el cual proporcionará créditos con un interés no superior al 8 por ciento y una tasa de seguro que no excederá al 1 por ciento.

### COSTA RICA

**\$3.500.000—25 años—2¾ %—10 de agosto, 1961**  
**PRESTATARIO—**Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo.

El préstamo ayudará a financiar el 60 por ciento del costo en los dos primeros años de un proyecto que, durante los próximos cinco años, contempla la construcción de 5.275 viviendas destinadas a sectores cuyos ingresos fluctúan entre \$100 y \$120 al mes. El proyecto es parte de un amplio programa nacional para la construcción de 38.000 casas durante los próximos veinte años. Alrededor del 40 por ciento del costo en los primeros dos años del proyecto será financiado mediante la movilización de recursos privados internos, entre los cuales se incluyen cuotas de ahorro depositadas por los futuros propietarios durante un período no inferior a seis meses. La tasa anual de interés no sobrepasará el 6 por ciento. Se estima que cuando el sistema de ahorro y préstamo se haya generalizado, los ingresos por concepto de cuotas de ahorro y las amortizaciones de las viviendas

adjudicadas serán suficientes para proseguir el programa de construcción sin recurrir a préstamos adicionales del exterior. El préstamo del Banco cubrirá alrededor del 22 por ciento del costo del proyecto de cinco años.

## CHILE

**\$1.268.000—30 años—1¼%—21 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y Caja de Colonización Agrícolas.

Este préstamo complementa el préstamo otorgado en dólares y escudos por un monto de \$7.058.335, del Fondo de Operaciones Especiales, que ayudará a financiar la colonización y el incremento de productividad agrícola en ocho fundos del Gobierno localizados en diferentes regiones de Chile. El Gobierno de Chile da a este proyecto prioridad en su programa de reforma agraria y de aumento de la producción agrícola. Los dos préstamos, que se desembolsarán en un período de dos años, financiarán el 51 por ciento del costo total del proyecto. El préstamo del Fondo Fiduciario se utilizará en la construcción de viviendas para más de 500 huerteros y sus familias, que viven en los fundos. El nivel de ingresos de los huerteros es muy bajo, (alrededor de \$225 al año). En la construcción de las viviendas se empleará el sistema de esfuerzo propio. En los créditos otorgados a este grupo no se requerirá un depósito inicial (exigido en el caso de los colonos) y serán amortizados en un plazo de 30 años con una tasa no mayor del 4 por ciento anual.

## PANAMA

**\$7.600.000—27 años—2¾%—3 de agosto, 1961**

**PRESTATARIO**—Instituto de Vivienda y Urbanismo.

El préstamo ayudará a financiar un programa de viviendas emprendido por el Gobierno para

familias de escasos recursos, cuyos ingresos oscilan entre \$800 y \$2.400 anuales. Este programa forma parte del Plan de Desarrollo Nacional. Los recursos del Fondo Fiduciario se están utilizando en la construcción de 3.000 viviendas en la capital y en las afueras. Las casas se construirán en un plazo de dos años. El préstamo del Banco cubrirá el 73 por ciento del costo del proyecto; el resto será financiado con los recursos del Instituto y por el sistema de ayuda mutua y esfuerzo propio. Los créditos que otorgará el Instituto a futuros adjudicatarios serán por un plazo de hasta 25 años y devengarán intereses no superiores al 6 por ciento anual.

## PERU

**\$22.800.000—20 años—1¼%—19 de octubre, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno del Perú.

El préstamo ayudará a financiar la construcción de 35.200 viviendas para sectores cuyos ingresos fluctúan entre \$355 y \$1.120 anuales. El proyecto, que forma parte de un programa decenal de viviendas, se llevará a cabo en ciudades y comunidades localizadas en todo el país durante 1962 y 1963. Un 75 por ciento de las casas se construirá mediante el sistema de ayuda mutua. El préstamo del Banco cubrirá el 47 por ciento del costo del proyecto; el resto será financiado con recursos públicos y privados del Perú por medio de créditos a largo plazo otorgados por entidades de ahorro, y otros recursos domésticos, con una tasa de interés no superior al 6 por ciento anual.

---

**\$1.000.000—21 años—1¼%—19 de octubre, 1961**

**PRESTATARIO**—Cooperativa de Crédito Central del Perú.

El préstamo vigorizará las operaciones crediticias de 248 cooperativas de crédito, actualmente afiliadas a la Federación Nacional de Cooperativas del Perú, que surgieron de una iniciativa

puesta en marcha el año 1955, en Puno. Desde entonces, los miembros de estas cooperativas han acumulado un capital de \$1.700.000 y han otorgado créditos a corto plazo a empresas pequeñas, por un monto total de \$5.400.000. El préstamo incrementará los recursos de la Cooperativa de Crédito Central, entidad que actúa como banco central de las cooperativas asociadas, para otorgar créditos destinados al fomento de la agricultura y a la construcción de casas y de obras de agua potable y de sanidad. La tasa de interés que devengarán los créditos facilitados a través de las cooperativas asociadas no sobrepasará al 12 por ciento anual sobre los saldos deudores.

#### VENEZUELA

**\$12.000.000—20 años—1¼%—3 de agosto, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Obrero de Venezuela.

El préstamo ayudará a financiar la construc-

ción de 21.000 viviendas en regiones rurales del país durante los próximos dos años. Las casas se adjudicarán a familias cuyos ingresos fluctúan entre \$550 y \$800 anuales. El proyecto es parte de un programa que contempla la construcción de 35.000 unidades en 16 Estados, en un término de tres años, mediante el sistema de auto-ayuda. El programa forma parte de un esfuerzo nacional de desarrollo que cubre cuatro años. El préstamo del Fondo Fiduciario cubrirá aproximadamente el 25 por ciento del costo del proyecto de construcción de viviendas en los próximos dos años. El resto será financiado por el Gobierno y a través del sistema de esfuerzo propio. Los créditos otorgados a los futuros propietarios serán amortizados en un plazo de 20 años y devengarán intereses del 3½ por ciento anual.

## C. FACILIDADES COMUNALES SANITARIAS Y DE SUMINISTROS DE AGUA

**Nueve Préstamos: Total \$40,3 Millones**

### BRASIL

**\$4.120.000—23 años—2¾%—30 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Superintendência de Águas e Esgotos do Recôncavo.

Actualmente, sólo un 53 por ciento de los 674.000 habitantes de la ciudad de Salvador, en el Estado de Bahía, cuenta con servicios de agua potable y éstos son inadecuados. Esta situación crea serios problemas sanitarios. Salvador es la capital del Estado más grande en el nordeste del Brasil. Esta es la zona menos desarrollada del país, donde el ingreso anual per cápita es inferior a \$100. El préstamo del Fondo Fiduciario financiará un 50,7 por ciento de la primera etapa de un proyecto cuyo objetivo es abastecer al 75 por ciento de la población. Dicho proyecto ha sido solicitado por el Ministerio Federal de Economía, por el Gobierno del

Estado de Bahía, y por SUDENE, agencia organizada para el desarrollo del nordeste del Brasil. El resto del costo de la primera etapa se financiará con recursos locales. La segunda etapa del proyecto, que será financiada en su totalidad con recursos locales, tiene por objeto ampliar el servicio de agua potable a toda la población. Se espera que los ingresos provenientes del servicio mejorado, de acuerdo con las tarifas de agua potable establecidas en 1961, serán suficientes para hacer el proyecto autoliquidable, al término de la segunda etapa.

### COLOMBIA

**\$2.454.000—20 años—2¾%—26 de octubre, 1961**

**PRESTATARIO**—Establecimiento Público Empresas Municipales de Cali.

Cali, la tercera ciudad de Colombia (465.000

habitantes), no está en posibilidad de suministrar agua potable a un 25 por ciento de sus habitantes. Esta situación ha creado serios problemas de salubridad e inestabilidad social. En busca de una solución, Cali ha adoptado un programa decenal, al cual el Gobierno de Colombia ha otorgado urgente prioridad, destinado a abastecer de agua potable a toda la población. El préstamo, que se desembolsará en dos años, financiará un 49 por ciento de la primera etapa del programa. El resto de esta etapa y del proyecto decenal, que equivalen aproximadamente al 70 por ciento del costo total del programa, será financiado por el prestatario. Se espera que con la reestructuración de las tarifas, la ampliación del sistema de agua potable de Cali se pagará por sí misma en un plazo razonable.

---

**\$5.183.000—24 y 30 años—2¾ %—22 de noviembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Empresas Municipales de Cúcuta.

Entre 1958 y 1960, Colombia destinó más de \$15.000.000 de sus recursos a financiar proyectos de agua potable y de alcantarillado. Un plan nacional de desarrollo para el período 1961-1964 incluye gastos adicionales superiores a \$60.000.000 con tal propósito. Un 75 por ciento de esa suma estaría representado por recursos domésticos. El objetivo de este préstamo, que contribuye a la realización del plan nacional, es ayudar a subsanar la deficiente situación higiénica que existe en la ciudad de Cúcuta. El 25 por ciento de las viviendas de esta ciudad, cuya población es de 115.000 personas, carece de agua potable y el 50 por ciento no cuenta con servicios de alcantarillado. El préstamo, que será desembolsado en el curso de dos años, proporcionará el 25 por ciento del costo de las obras destinadas a suministrar agua potable a viviendas que albergan al 95 por

ciento de la población y para servir al otro cinco por ciento mediante la instalación de fuentes públicas. Parte del préstamo se destinará a mejorar el sistema de alcantarillado. Se espera que a través de nuevas tarifas de servicios de agua y alcantarillado, ambos sistemas se pagarán por sí mismos en un plazo razonable, a la vez que los usuarios financiarán una parte de los gastos de expansión.

## CHILE

**\$2.470.000—20 años—2¾ %—22 de noviembre, 1961**  
**PRESTATARIO**—Gobierno de Chile.

Actualmente, sólo un 60 por ciento de los 200.000 habitantes del centro industrial y comercial, que comprende las ciudades de Concepción y Talcahuano, cuenta con servicios de agua potable, cuya calidad y cantidad son inadecuadas. Ello ha ocasionado serias epidemias atribuibles a la contaminación de las aguas en estas localidades, que albergan a gran número de familias de bajos ingresos. Por solicitud del Gobierno de Chile el Banco ha autorizado un préstamo de \$1.050.000 de sus recursos ordinarios y este préstamo complementario del Fondo Fiduciario, para ayudar a subsanar esta seria deficiencia. Los dos préstamos conjuntos cubrirán el 58 por ciento del costo total del mejoramiento de los sistemas de agua potable de Concepción y Talcahuano; el resto será financiado con recursos internos. El préstamo del Fondo Fiduciario será desembolsado en un período de tres años. Las tarifas de agua potable serán aumentadas a medida que el proyecto vaya realizándose. Al término de éste, se estima que los ingresos por concepto de tarifas, conjuntamente con otros provenientes de un impuesto del uno por ciento sobre bienes raíces, harán al proyecto autoliquidable, tanto en su mantenimiento como en la amortización del préstamo.



## EL SALVADOR

**\$840.000—30½ años—2¾ %—10 de agosto, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

Este préstamo, conjuntamente con otro que otorgó el Banco de sus recursos ordinarios de \$1.260.000 para ampliar los servicios de agua potable en la ciudad de San Salvador, Santa Tecla, Santa Ana, San Miguel y Sonsonate, cuyas poblaciones conjuntas suman 370.000 habitantes, ayudará a financiar sistemas de alcantarillado para estas ciudades. El préstamo será desembolsado en el curso de dos años. El Gobierno de El Salvador considera estos dos proyectos, y un tercero que afecta a 34 comunidades pequeñas que se describe en el siguiente apartado, de importancia esencial en su programa de mejoramiento de la salubridad pública. El Salvador ha propuesto una contribución de \$1.400.000 cada año durante un período de cuatro años que comenzará en 1962, para ayudar a financiar estos proyectos de agua potable y alcantarillado. La contribución de El Salvador representa alrededor del 33 por ciento del costo total del programa cuatrienal.

---

**\$2.700.000—30½ años—2¾ %—12 de octubre, 1961**

**PRESTATARIO**—Banco Central de Reserva de El Salvador.

Este préstamo, que complementa los descritos en el apartado anterior, ayudará a financiar sistemas de agua potable y alcantarillado, actualmente muy deficientes, en 34 poblaciones pequeñas de El Salvador. El Gobierno da gran prioridad a este proyecto. La parte de los costos del proyecto no cubierta por estos préstamos, será financiada con recursos del Gobierno de El Salvador, como queda descrito en el apartado precedente. Durante los dos años finales del proyecto cuatrienal, El Salvador financiará también obras de agua

potable y alcantarillado en otras 41 poblaciones del país.

## URUGUAY

**\$2.500.000—21 años—2¾ %—7 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO**—Gobierno del Departamento de Montevideo.

El préstamo financiará el 20 por ciento de un vasto programa de ampliación de servicios de alcantarillado en la ciudad de Montevideo, con un costo total de \$13.000.000. El Gobierno del Uruguay ha asignado alta prioridad a este proyecto. El préstamo, que será desembolsado en el curso de dos años, ayudará a subsanar la falta de servicios sanitarios en el Distrito Arroyo Pantanoso. Tal deficiencia constituye un serio peligro para la salubridad y estabilidad social de la población. El Gobierno del Departamento de Montevideo financiará, al mismo tiempo, obras de alcantarillado en otros barrios de la ciudad. Se espera que las ampliaciones del sistema sanitario se pagarán por sí mismas con los pagos que efectuarán los usuarios, en amplios plazos.

## VENEZUELA

**\$10.000.000—20 años—2¾ %—7 de diciembre, 1961**

**PRESTATARIO** — Gobierno de Venezuela.

Venezuela ha adoptado un programa cuatrienal de desarrollo nacional en que se da especial consideración al mejoramiento de los sistemas de agua potable. El Ministerio de Sanidad y Asistencia Social tiene a su cargo estas cuestiones en las poblaciones rurales pequeñas. El préstamo, que será desembolsado en el curso de dos años, financiará el 50 por ciento del costo de un proyecto para abastecimiento de agua potable a 330

poblaciones rurales con menos de cinco mil habitantes, ayudando así a solucionar agudos problemas sanitarios y socio-económicos. El proyecto beneficiará a unas 300.000 personas. El otro 50 por ciento del costo del proyecto será financiado por el Gobierno de Venezuela. Se espera que los ingresos provenientes de las tarifas de agua cubrirán el costo de operación y mantenimiento de los sistemas y, si es posible, parte del servicio del préstamo del Banco; el resto será aportado por el Gobierno de Venezuela.

---

**\$10.000.000—20 años—2¾ %—14 de diciembre, 1961**  
**PRESTATARIO—**Instituto Nacional de Obras Sanitarias.

Este préstamo, conjuntamente con el descrito anteriormente, secundará los esfuerzos del Instituto Nacional de Obras Sanitarias, con el objeto de mejorar los sistemas de agua potable a través

de todo el país. Desde 1943, el Instituto ha proporcionado agua potable y en menor grado, servicios de alcantarillado a dos millones de personas, a un costo equivalente a \$300.000.000. Este préstamo, que secunda al programa cuatrienal de desarrollo nacional, financiará el 48 por ciento del costo de un proyecto para proporcionar agua potable a 55 poblaciones rurales, cuya población oscila entre 5.000 y 10.000 habitantes. El proyecto beneficiará a unas 370.000 personas. El préstamo se desembolsará en el curso de dos años. Un 52 por ciento del costo total será financiado por el Gobierno de Venezuela y por el Instituto. Se espera que los ingresos provenientes de las tarifas de agua serán suficientes para cubrir los gastos de mantenimiento y de operación de los sistemas y los servicios del préstamo.

## ASISTENCIA TECNICA

El Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social establece que el propósito del Fondo será contribuir con recursos de capital y asistencia técnica para apoyar los esfuerzos de los países latinoamericanos con miras a alcanzar un mayor progreso social y un crecimiento económico más equilibrado. Establece además que el Administrador utilizará los recursos del Fondo para proveer asistencia técnica relacionada con proyectos en los campos que se especifican en el Contrato y con la movilización de recursos financieros internos y el fortalecimiento de instituciones financieras.

El Banco aprobó el presupuesto para asistencia técnica no reembolsable del Fondo Fiduciario de Progreso Social por un monto de \$475.000 para 1961. De esta cantidad se habían obligado \$418.892 hasta el 31 de diciembre.

Dentro de las operaciones de asistencia técnica realizadas, se enviaron expertos a Argentina, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala y Uruguay a asesorar a las respectivas autoridades en programas, proyectos o legislación relacionados con el campo de la vivienda. Se aprobó también el envío de una misión encargada de reorganizar y fortalecer las instituciones bancarias oficiales de Guatemala y de examinar su situación financiera. Asimismo se acordó la participación del Banco en la misión conjunta que, con la OEA y CEPAL, se organizó para asesorar al Gobierno del Uruguay en la formulación de un plan de desarrollo económico y social.

El Banco, como Administrador del Fondo, facilitó también asistencia técnica a los siguientes organismos:

- Asignó \$25.000 en asistencia técnica no reembolsable al Instituto Universitario Centroamericano de Ciencias Sociales para ayudar al financiamiento de un estudio sobre la tenencia de tierras en Centroamérica;
- Asignó \$10.000 para la preparación de documentos técnicos que fueron considerados en el Seminario de Crédito Agrícola celebrado en Bogotá durante el mes de diciembre;
- Asignó \$50.000 para contribuir a los estudios sobre Administración Tributaria que forman parte del programa auspiciado por la OEA, CEPAL y el Banco con la participación de la Universidad de Harvard;
- Asignó \$20.000 al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas para becas a estudiantes en cursos de crédito agrícola.

Además del presupuesto de asistencia técnica para 1961, el Directorio Ejecutivo autorizó \$700.000 del Fondo Fiduciario como complemento de los \$300.000 que la institución ha asignado del Fondo para Operaciones Especiales, y de \$1.000.000 aportados por las Naciones Unidas para la contratación de servicios de adiestramiento en el Instituto Latinoamericano para el Planeamiento del Desarrollo. Estas contribuciones se harán con los recursos del Fondo Fiduciario durante los primeros tres años y medio en el quinquenio 1962-1966.

## **ANEXOS FINANCIEROS**

**Fondo Fiduciario de Progreso Social**

**OPINION DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**  
**Fondo Fiduciario de Progreso Social**

1710 H Street, N.W.  
Washington 6, D.C.  
21 de febrero de 1962

Al: Banco Interamericano de Desarrollo  
Washington, D.C.  
Administrador del Fondo Fiduciario  
de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que se acompañan presentan en dólares de los Estados Unidos, en forma razonable y de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, la situación financiera, al 31 de diciembre de 1961, del Fondo Fiduciario de Progreso Social, administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, y los ingresos y egresos de dicho Fondo durante el período comprendido entre el 19 de junio de 1961 y el 31 de diciembre del mismo año. Nuestro examen de dichos estados se practicó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, habiendo incluido las pruebas selectivas de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios.

PRICE WATERHOUSE & CO.

*Price Waterhouse & Co.*

**ESTADOS FINANCIEROS—FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**

	Anexo
Balance General .....	III-1
Estado de Ingresos y Egresos .....	III-2
Resumen de los Préstamos .....	III-3
Notas sobre los Estados Financieros .....	III-4

**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL  
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961  
EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS  
VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO III-4**

**ACTIVO**

<b>Efectivo en bancos</b> .....		\$ 2.478.355
<b>Préstamos pendientes</b> (Anexo III-3) .....		
Total de los préstamos aprobados .....	\$115.635.000	
Saldo no desembolsado .....	114.785.000	850.000
<b>Intereses y comisiones acumulados sobre los préstamos</b> .....		6.771
<b>Por recibir del Gobierno de los Estados Unidos</b> (Nota A) .....		390.000.000
Total del activo .....		<u>\$393.335.126</u>

**SALDO DEL FONDO**

<b>Saldo del Fondo</b>		
Monto original (Nota A) .....	\$394.000.000	
Menos: Exceso de egresos sobre ingresos del 19 de junio al 31 de diciembre de 1961 .....	664.874	\$393.335.126
Total saldo del Fondo .....		<u>\$393.335.126</u>

**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL  
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS  
19 DE JUNIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961  
EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS  
VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO III-4**

**Ingresos provenientes de préstamos**

Intereses .....	\$ 5.319	
Comisiones por servicios .....	<u>1.452</u>	
Ingresos brutos .....		\$ 6.771

**Gastos administrativos**

Sueldos (Nota A) .....	181.603	
Honorarios profesionales .....	4.878	
Viajes .....	63.812	
Gastos diversos .....	8.102	
Gastos indirectos y otros gastos generales (Nota A)		
Reembolsables o ya reembolsados al Capital Ordinario (Anexo I-2) .....	\$179.220	
Reembolsables o ya reembolsados al Fondo para Operaciones Especiales (Anexo II-2) .....	<u>147.664</u>	<u>326.884</u>
Total de gastos administrativos .....		<u>585.279</u>

**Exceso de gastos administrativos sobre  
ingresos antes de deducir los gastos de  
asistencia técnica .....**

578.508

**Gastos de asistencia técnica (Nota B)**86.366

**Exceso del total de egresos sobre los  
ingresos del 19 de junio al  
31 de diciembre de 1961 .....**

\$664.874

**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**  
**ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**  
**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**  
**EXPRESADO EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**VEANSE NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS—ANEXO III-4**

<i>Países en que se han hecho préstamos (1)</i>	<i>Préstamos aprobados</i>		
	<i>Total (2)</i>	<i>Sin desembolsar</i>	<i>Desembolsado (Nota C)</i>
Brasil .....	\$ 4.120.000	\$ 4.120.000	
Colombia .....	22.837.000	22.837.000	
Costa Rica .....	3.500.000	3.150.000	\$350.000
Chile .....	13.738.000	13.738.000	
El Salvador .....	5.540.000	5.540.000	
Panamá .....	7.600.000	7.100.000	500.000
Perú .....	23.800.000	23.800.000	
Uruguay .....	2.500.000	2.500.000	
Venezuela .....	32.000.000	32.000.000	
Total .....	<u>\$115.635.000</u>	<u>\$114.785.000</u>	<u>\$850.000</u>

- (1) Los préstamos que se efectúan con recursos del Fondo Fiduciario se otorgan a los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a sus subdivisiones políticas o a las empresas particulares ubicadas en el territorio de los mismos. En el caso de los préstamos otorgados a entidades que no sean los gobiernos miembros del Banco, éste, en su carácter de Administrador, ha recibido, en muchos casos, la garantía del respectivo país miembro.
- (2) Todos los préstamos han sido aprobados por el Banco en su carácter de Administrador del Fondo Fiduciario, pero en algunos casos, no se suscribirá el contrato respectivo o no se efectuarán desembolsos, mientras el prestatario o el fiador, si lo hubiere, no tomen ciertas medidas o proporcionen al Banco cierta información.



**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL  
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
CORRESPONDIENTES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1961**

*Nota A*

El 19 de junio de 1961 el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un Contrato en virtud del cual se designó al Banco Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. El Congreso de los Estados Unidos ya había asignado los recursos necesarios para las operaciones del Fondo. Dichos recursos se deben emplear para facilitar capital y asistencia técnica a los países latinoamericanos en términos y condiciones flexibles con el objeto de lograr mejoras en los campos especificados en el Contrato. De acuerdo con el Artículo III del Contrato el Banco está autorizado para asumir compromisos en representación del Fondo Fiduciario por un monto de \$394.000.000. Hasta el 31 de diciembre de 1961, el Banco había recibido \$4.000.000 del Gobierno de los Estados Unidos, quien pondrá a su disposición los \$390.000.000 restantes a medida que el Banco los necesite para hacer frente a los compromisos del Fondo Fiduciario.

De conformidad con el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, el Banco puede cargar los siguientes gastos al Fondo Fiduciario:

- (a) costos de sueldos, correspondientes al tiempo que dediquen a los asuntos del Fondo Fiduciario los funcionarios profesionales del Banco de las siguientes Divisiones: Desarrollo Social, Préstamos, Asistencia Técnica, Economía y Asuntos Legales, excluyendo los directores y subdirectores de las cuatro últimas divisiones nombradas,
- (b) todos los otros gastos que puedan ser claramente identificados como efectuados en beneficio del Fondo Fiduciario; y
- (c) gastos indirectos y de administración general del Banco, a razón de \$1,80 por cada dólar de costos de sueldos que se cargue al Fondo Fiduciario conforme a la letra (a) anterior.

*Nota B*

De conformidad con las disposiciones del Contrato Fiduciario, el Banco, en su carácter de Administrador, puede proporcionar asistencia y asesoramiento técnicos a los países latinoamericanos. El Banco, en tal carácter, había aprobado al 31 de diciembre de 1961 proyectos de asistencia técnica, de los cuales no se había desembolsado un total de \$1.032.526.

*Nota C*

Todos los desembolsos a cuenta de préstamos se han hecho en dólares de los Estados Unidos. De acuerdo con los respectivos contratos de préstamo, los prestatarios pueden hacer la amortización en dólares de los Estados Unidos o en la moneda nacional del prestatario y al cambio libre que esté vigente en la fecha de pago.

## **ANEXO GENERAL**

**Fondo Fiduciario de Progreso Social**

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés <sup>1</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>BRASIL</b>							
Superintendência de Aguas e Esgotos do Recôncavo (Estado de Bahia)	Financiamiento del sistema de agua potable para la ciudad de Salvador	30/11/61				2,75	23 anuales, comenzando 31 diciembre 1962
			\$ 4.120.000	\$ 4.120.000			
<b>COLOMBIA</b>							
Establecimiento Público Empresas Municipales de Cali (República de Colombia)	Ampliación y mejoramiento de sistemas de agua potable urbana	26/10/61	\$ 2.454.000	\$ 2.454.000		2,75	39 semestrales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
República de Colombia	Viviendas para familias de bajos ingresos	16/11/61	15.200.000	15.200.000		2,75	20 anuales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
Empresas Municipales de Cúcuta (República de Colombia)	Ampliación y mejoramiento de los sistemas de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Cúcuta	22/11/61	5.183.000	5.183.000		2,75	60 semestrales, comenzando 6 meses después de la firma del contrato
Total de los préstamos a Colombia			\$ 22.837.000	\$ 22.837.000			
<b>COSTA RICA</b>							
Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo de Costa Rica	Construcción de viviendas para familias de bajos ingresos	10/8/61 contrato firmado 31/10/61	\$ 3.500.000	\$ 3.150.000	\$ 350.000	2,75	25 anuales, comenzando 15 octubre 1962
<b>CHILE</b>							
República de Chile	Obras de agua potable en 2 ciudades	22/11/61	\$ 2.470.000	\$ 2.470.000		2,75	20 anuales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Colonización agrícola y construcción de viviendas para campesinos de bajos ingresos	21/12/61	1.268.000	1.268.000		1,25	30 anuales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato

<sup>1</sup> Además del interés que en cada caso se expresa, el Banco cobra en todas las operaciones una comisión por servicios del 0,75% anual.

## BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

## Resumen de Préstamos Aprobados

31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés¹</i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>CHILE (Continuación)</b>							
Corporación de Fomento de la Producción de Chile	Créditos agrícolas a pequeños agricultores y cooperativas agrícolas	21/12/61				1,25	20 anuales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
			<u>10.000.000</u>	<u>10.000.000</u>			
Total de los préstamos a Chile			<u>\$ 13.738.000</u>	<u>13.738.000</u>			
<b>EL SALVADOR</b>							
Banco Central de Reserva de El Salvador (República de El Salvador)	Créditos a pequeños agricultores para el fomento de la producción agropecuaria	3/8/61 contrato firmado 24/11/61	\$ 2.000.000	\$ 2.000.000		2,75	20 anuales, comenzando 24 noviembre 1967
Banco Central de Reserva del El Salvador (República de El Salvador)	Ampliación y mejoramiento de los sistemas de alcantarillado de cinco ciudades	10/8/61 contrato firmado 17/11/61	840.000	840.000		2,75	60 semestrales, comenzando 17 noviembre 1962
Banco Central de Reserva del El Salvador (República de El Salvador)	Ampliación y mejoramiento de los sistemas de agua potable y alcantarillado en 34 localidades	12/10/61 contrato firmado 17/11/61	2.700.000	2.700.000		2,75	60 semestrales, comenzando 17 noviembre 1962
Total de los préstamos a El Salvador			<u>\$ 5.540.000</u>	<u>\$ 5.540.000</u>			
<b>PANAMÁ</b>							
Instituto de Vivienda y Urbanismo (República de Panamá)	Viviendas urbanas para familias de bajos ingresos	3/8/61 contrato firmado 22/8/61	<u>\$ 7.600.000</u>	<u>\$ 7.100.000</u>	<u>\$ 500.000</u>	2,75	27 anuales, comenzando 22 agosto 1962
<b>PERÚ</b>							
Cooperativa de Crédito Central del Perú (República del Perú)	Pequeños préstamos para viviendas, mejor uso de la tierra, agua potable y obras sanitarias	19/10/61 contrato firmado 27/10/61	\$ 1.000.000	\$ 1.000.000		1,25	21 anuales, comenzando 27 octubre 1962

<sup>1</sup> Además del interés que en cada caso se expresa, el Banco cobra en todas las operaciones una comisión por servicios del 0,75% anual.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO—FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL  
Resumen de Préstamos Aprobados  
31 de diciembre de 1961

<i>País y Prestatario (Fiador entre Paréntesis)</i>	<i>Finalidad</i>	<i>Fecha de Aprobación</i>	<i>Cantidad Aprobada</i>	<i>Saldo sin Desembolsar</i>	<i>Situación del Préstamo Desembolsado y Pendiente de Pago</i>	<i>Interés<sup>1</sup></i>	<i>Amortización del Capital (número de cuotas)</i>
<b>PERU (Continuación)</b>							
República del Perú	Viviendas urbanas y rurales para personas de bajos ingresos	19/10/61 contrato firmado 24/11/61	22.800.000	22.800.000		1,25	20 anuales, comenzando 23 noviembre 1962
Total de los préstamos al Perú			<u>\$ 23,800.000</u>	<u>\$ 23,800.000</u>			
<b>URUGUAY</b>							
Gobierno del Departamento de Montevideo	Obras sanitarias	7/12/61	<u>\$ 2.500.000</u>	<u>\$ 2.500.000</u>		2,75	41 semestrales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
<b>VENEZUELA</b>							
Banco Obrero de Venezuela (Gobierno de Venezuela)	Construcción de viviendas rurales, por el sistema de esfuerzo propio y ayuda mutua, para familias de bajos ingresos	3/8/61 contrato firmado 15/11/61	\$ 12.000.000	\$ 12.000.000		1,25	40 semestrales, comenzando 15 mayo 1962
República de Venezuela	Sistemas de agua potable para 330 poblaciones rurales	7/12/61	10.000.000	10.000.000		2,75	39 semestrales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
Instituto Nacional de Obras Sanitarias (República de Venezuela)	Sistemas de agua potable para 55 poblaciones	14/12/61	<u>10.000.000</u>	<u>10.000.000</u>		2,75	20 anuales, comenzando 12 meses después de la firma del contrato
Total de los préstamos a Venezuela			<u>\$ 32.000.000</u>	<u>\$ 32.000.000</u>			
<b>Total general</b>			<u>\$115.635.000</u>	<u>\$114.785.000</u>	<u>\$ 850.000</u>		

<sup>1</sup> Además del interés que en cada caso se expresa, el Banco cobra en todas las operaciones una comisión por servicios del 0,75% anual.